



Használati utasítás - HU

Eclipse




Interacoustics

D-0120579-A – 2018/06

TARTALOMJEGYZÉK

1	Bevezető.....	1
1.1	A kézikönyvről	1
1.2	Használati útmutató	2
1.1.1	A javasolt üzemeltető	2
1.1.2	Betegpopuláció	2
1.1.3	Ellenjavallatok	2
1.2	A termék leírása	3
1.3	Figyelmeztetések	4
2	Kicsomagolás és telepítés	7
2.1	Ellenőrzés.....	7
2.2	Jelölések	8
2.3	A berendezés használatba vétele	9
2.3.1	A páciens ágyának földelése	10
2.3.2	Az Eclipse hátlapja.....	11
2.3.3	Az Eclipse előlapja.....	11
2.3.4	Előerősítő gombok	12
2.4	A szoftver telepítése.....	12
2.4.1	Tudnivalók a telepítés megkezdése előtt	12
2.4.2	Minimális PC követelmények	12
2.4.3	Amire szükség lesz:	13
2.4.4	A szoftver telepítése.....	13
2.4.5	Az illesztőprogram telepítése	13
2.4.6	A szoftver gyári alapértelmezett beállításainak visszaállítása	14
2.4.7	Nyelvcsomag telepítése	14
2.5	Lelemező állomás.....	15
2.6	Licenc	15
2.6.1	Az Eclipse készülék sorozatszáma	15
2.6.2	DSP sorozatszám és licenckód.....	15
2.7	Indítás az OtoAccess™-ből.....	16
2.7.1	Modul beállítása az OtoAccess™-ben	16
2.8	Indítás Noah-ból (ASSR vagy IA, csak OAE suite).....	17
3	EP15/EP25 használati útmutató	19
3.1	Felvétel fül	20
3.1.1	A főmenü elemei	20
3.1.2	Elektronikus sugó.....	21
3.1.3	Vizsgálati előzmények megtekintése	21
3.1.4	Protokoll kiválasztása.....	21
3.1.5	Ideiglenes beállítás	21
3.1.6	Hullámgörbék átrendezése	22
3.1.7	Hullámgörbék csoportosítása.....	22
3.1.8	Vizsgálati leletek	22
3.1.9	Nyomtatás.....	22
3.1.10	A-B görbék megjelenítése	22
3.1.11	Ellenoldali görbe megjelenítése	22
3.1.12	Utasító mikrofon.....	22
3.1.13	Egygörbés megjelenítés.....	22
3.1.14	Osztott képernyős megjelenítés.....	23
3.1.15	Mentés és új indítása	23

3.1.16	Mentés és kilépés	24
3.1.17	A stimulus ismétlési frekvenciájának kiválasztása	24
3.1.18	Frekvencia kiválasztása	24
3.1.19	Stimulus ablak	24
3.1.20	Manuális stimulus ablak	24
3.1.21	Állapotjelző ablak	25
3.1.22	Hullámgörbe reprodukálhatóság	25
3.1.23	Indítás / leállítás	25
3.1.24	Szünet	25
3.1.25	Következő intenzitás	25
3.1.26	Fmp és maradékzaj-szint grafikon	26
3.1.27	A mérések/átlagolások számának bővítése	26
3.1.28	Feldolgozatlan EEG	26
3.1.29	Speciális EEG	26
3.1.30	Kijelző nagyítása	27
3.1.31	Felvétel ablak	27
3.1.32	Hullámgörbe kiválasztása	28
3.1.33	Egyéni görbe áthelyezése	28
3.1.34	Különbbségi görbék megjelenítése	28
3.2	Szerkesztés fül	29
3.2.1	Az elutasítás követése	29
3.2.2	A Jewett-jelölők elhelyezése	29
3.2.3	A hullámgörbe jelölők törlése	30
3.2.4	Hullámgörbe jelölő javaslatok	30
3.2.5	Névleges latencia adatok	31
3.2.6	Egyéni görbék törlése	31
3.2.7	Egyéni görbék nagyítása/kicsinyítése	31
3.2.8	Egyéni görbék elrejtése	31
3.2.9	Egyéni görbék rögzítése/ előzmények összehasonlítása	32
3.2.10	Görbék összevonása (összeg görbe létrehozása)	32
3.2.11	Görbék összeaadása	32
3.2.12	Ipsi mínusz Contra (Ipsi-Contra) különbségi görbe	33
3.2.13	A mínusz B (A-B (N)) különbségi görbe	33
3.2.14	A kijelző szűrés módosítása	34
3.2.15	Görbe rögzítési feltételek	34
3.2.16	Megjegyzések hozzáadása a görbéhez	34
3.2.17	A kurzor használata	35
3.2.18	Jel-zaj viszony kiszámolása (3:1)	35
3.2.19	CR, RA és INC hullámgörbe jelölők	35
3.3	Latencia fül	36
3.3.1	Latencia értékek	36
3.3.2	Interlatencia értékek	36
3.3.3	Latencia grafikon	37
3.3.4	Asztal-összeállítás kikapcsolása (csak EPx5 szoftver)	37
3.3.5	A csúcs-mélypont jelölők (SN10 jelölő) megjelenítése (csak EPx5 szoftver)	38
3.4	Windows® 7, 8 és 10 nem tudja elindítani a Sűgöt	39
3.5	Számítógépes gyorsbillentyűk	40
3.6	A páciens előkészítése a vizsgálatra	41
3.6.1	Impedancia-ellenőrzés	41
3.6.2	Hangforrások	41
3.7	ABR küszöb rögzítése	42
3.7.1	Az elektródák felhelyezése	42
3.7.2	ABR küszöb stimulus	42
3.7.3	Az ABR küszöb felvételek szerkesztése	43
3.7.4	Az ABR küszöb eredmények értelmezése és felhasználása	43
3.8	Neuro-latencia felvétel	44
3.8.1	Az elektródák felhelyezése	44
3.8.2	A Neuro-latencia felvételek szerkesztése	44
3.9	eABR felvétel	46

3.9.1	Két javasolt eABR elektróda felhelyezés.....	46
3.9.2	eABR felvétel szerkesztése	46
3.9.3	Elektromos küszöb becslés cochleáris implantátumok behelyezéséhez.....	47
3.10	ECochG felvétel	48
3.10.1	ECochG elektródák felhelyezése	48
	TipTrode.....	48
	TMtrode 48	
3.10.2	ECochG felvétel szerkesztése	49
3.11	CM felvétel	50
	A páciens előkészítése	50
3.11.1	CM elektróda felhelyezése.....	50
3.11.2	Stimulus CM felvételhez.....	50
3.11.3	Példa CM felvételre.....	50
3.11.4	A CM eredmény értelmezése.....	50
3.12	AMLR felvétel	51
3.12.1	Példa AMLR elektróda felhelyezésre	51
3.12.2	Rendelkezésre álló AMLR stimulus.....	51
3.12.3	Példa AMLR felvételre	52
3.13	ALR felvétel / kortikális ERA	53
3.13.1	Példa elektróda felhelyezésre ALR küszöb felvételnél.....	53
3.13.2	Stimulus	53
3.13.3	Az ALR eredmény értelmezése	54
3.13.4	Elektrofiziológiai küszöb becslés és csecsemő hallásjavító készülék beállítása.....	54
3.14	P300/MMN felvétel.....	55
3.14.1	P300/MMN elektródák felhelyezése.....	55
3.14.2	Rendelkezésre álló P300/MMN stimulusok.....	55
3.14.3	A P300 és MMN paramétereinek összefoglalása	56
3.15	Rendszer teljesítmény / Loop Back (LBK15) vizsgálat	57
4	VEMP használati útmutató	59
4.1	Előerősítő beállítás.....	60
4.2	VEMP monitor	60
4.3	VEMP hullámgörbe jelölések	60
4.4	A VEMP asszimmetria arányának kiszámolása (VEMP Partner)	61
4.5	VEMP kiegyenlítés	61
4.6	cVEMP felvétel készítése.....	62
4.6.1	cVEMP elektróda felhelyezése	62
4.6.2	cVEMP stimulus.....	62
4.6.3	Alapértelmezett begyűjtési paraméterek.....	63
4.6.4	Eljárás	63
4.6.5	A cVEMP eredmények szerkesztése	63
4.6.6	Példa cVEMP eredményre.....	64
4.7	oVEMP felvétel készítése	65
4.7.1	oVEMP elektróda felhelyezése	65
4.7.2	oVEMP stimulus.....	65
4.7.3	Alapértelmezett begyűjtési paraméterek.....	65
4.7.4	Eljárás	66
4.7.5	Az oVEMP eredmények szerkesztése	66
4.7.6	Példa oVEMP eredményre.....	66
5	Kutatási modul.....	67
5.1.1	Az egyes mérések naplózása későbbi újrakisírásához	67
5.1.2	Az átlagolt görbe és/vagy a teljes munkamenet exportálása	68
5.1.3	Munkamenet exportálása (az összes görbe)	69
5.1.4	A hullámgörbe exportálása offline módban	69

5.1.5	Hullámgörbék importálása stimulushoz.....	69
6	Üzemeltetési utasítások.....	73
6.1	Fülillesztékek kezelése és kiválasztása.....	74
6.2	Szondateszt a TEOAE esetén.....	75
6.2.1	A szondateszt elvégzése.....	75
6.2.2	A szonda működtetése.....	75
6.2.3	Hibás szonda.....	76
7	Az IA OAE szoftver.....	77
7.1	A számítógép áramkonfigurálása.....	77
7.2	Kompatibilis eszközök.....	77
7.2.1	Indítás a OtoAccess™™ rendszerből.....	77
7.2.2	Indítás a Noah ☐ 4. rendszerből.....	77
7.2.3	Szimulációs mód.....	77
7.2.4	Összeomlási jelentés.....	78
7.3	A menü használata.....	78
7.4	A DPOAE modul használata.....	80
7.4.1	A teszt előkészítése.....	80
7.4.2	A DPOAE modul elemei.....	82
7.5	A TEOAE modul használata.....	88
7.5.1	A teszt előkészítése.....	88
7.5.2	A TEOAE modul elemei.....	90
7.6	A nyomtatási varázsló használata.....	95
8	ABRIS használati útmutató.....	97
8.1	Az ABRIS modul használata.....	97
8.2	Az elektródák felhelyezése.....	97
8.3	Impedancia-ellenőrzés.....	98
8.4	Loop Back (LBK15) vizsgálat.....	98
8.5	ABRIS vizsgálati képernyő.....	99
8.5.1	A főmenü elemei.....	99
8.5.2	Vizsgálati előzmények megtekintése.....	100
8.5.3	Mentés és kilépés.....	100
8.5.4	Nyomtatás.....	100
8.5.5	Elektronikus sűgő.....	100
8.5.6	Vizsgálati leletek.....	100
8.5.7	EEG vagy zaj oszlop megtekintése.....	100
8.5.8	Stimulus ablak.....	100
8.5.9	Vizsgálat állapotjelző ablak.....	101
8.5.10	Fül.....	101
8.6	ABRIS felvétel készítése.....	102
8.6.1	Vizsgálat elindítása és szüneteltetése.....	102
8.6.2	EEG grafikon.....	102
8.6.3	EEG zaj oszlop.....	102
8.6.4	AEP hullámgörbe.....	102
8.6.5	Megjegyzések doboz.....	102
8.6.6	Állapotjelző sáv.....	103
8.6.7	ABRIS válaszgörbe.....	103
8.7	Számítógépes gyorsbillentyűk.....	103
8.8	Tartozékok.....	104

9	ASSR használati útmutató	105
9.1	Az ASSR modul használata	105
9.2	Előkészületek az ASSR-vizsgálathoz	106
9.3	Felkészülés a vizsálatra	106
9.3.1	A bőrfelület előkészítése	106
9.3.2	Az elektródák felhelyezése	106
9.3.3	Ellenállás-ellenőrzés	106
9.4	Az elektródák felhelyezése	108
9.5	Impedancia-ellenőrzés	108
9.6	Rendszer teljesítmény / Loop Back (LBK15) vizsgálat	108
9.7	Az ASSR fül	109
9.7.1	A főmenü elemei	109
9.7.2	Protokoll kiválasztása	109
9.7.3	Ideiglenes beállítás	110
9.7.4	Vizsgálati leletek	110
9.7.5	Nyomtatás	110
9.7.6	Mentés és kilépés	110
9.7.7	Vizsgálati előzmények megtekintése	110
9.7.8	Stimulus ablak	110
9.7.9	Teljes munkamenet állapot ablak	111
9.8	Stimulus mértéke	112
9.9	ASSR felvétel készítése	112
9.9.1	Indítás és leállítás	112
9.9.2	Szünet	112
9.9.3	Feldolgozatlan EEG grafikonok	112
9.9.4	Vizsgálati frekvencia grafikon	112
9.9.5	ASSR táblázat	113
9.9.6	A vizsgálati idő meghosszabbítása	114
9.9.7	A stimulus intenzitás beállítása	114
9.9.8	Vizsgálati frekvencia/intenzitás leállítása	115
9.10	Az audiogram fül	116
9.10.1	Becsült audiogram	116
9.10.2	Kiválasztott korrekciós tényező	117
9.11	Számítógépes gyorsbillentyűk	117
10	Karbantartás	119
10.1	Általános karbantartási eljárások	119
10.2	Az Interacoustics termékek tisztítása	119
10.3	Az OAE szondacsúcs tisztítása	120
10.4	Javítás	121
10.5	Garancia	122
11	Műszaki jellemzők	123
11.1	Műszaki jellemzők - Eclipse hardver	123
11.2	EP15/EP25/VEMP műszaki jellemzők	124
11.2.1	peSPL - nHL korrekciós értékek	126
11.3	TEOAE műszaki jellemzők	127
11.4	DPOAE műszaki jellemzők	128
11.5	ABRIS műszaki jellemzők	129

11.6	ASSR műszaki jellemzők	130
11.7	Elektromágneses kompatibilitás (EMC)	131
11.8	Eclipse szoftvermodulok áttekintése	135
11.8.1	EP15/EP25/VEMP modulok.....	135
11.8.2	EP15/EP25/VEMP module stimulus maximum intensity	136
11.8.3	TEOAE modul	137
11.8.4	DPOAE modul.....	137
11.8.5	ABRIS modul	137
11.8.6	ASSR modul	138

1 Bevezető

1.1 A kézikönyvről

Ez az útmutató az Eclipse EP15/25 v4.5.1, IA OAE suite 1.0, ABRIS v1.6.2, VEMP v4.5.1 és ASSR v 1.2.7 típusú készülékekre vonatkozik.

A termék gyártója:

Interacoustics A/S

Audiometer Allé 1

5500 Middelfart

Dánia

Tel.: +45 6371 3555

Fax: +45 6371 3522

E-mail: info@interacoustics.com

Web: www.interacoustics.com

Jelen útmutató az Interacoustics EP15, EP25, VEMP, TEOAE, DPOAE, ABRIS és ASSR készülék modulokhoz nyújt a biztonságos és pontos mérések elvégzéséhez szükséges tájékoztatást.

Előfordulhat, hogy a licenc nem tartalmazza az itt leírt összes szoftvermodult. A licenc más modulra történő kiterjesztésével kapcsolatban kérje a helyi forgalmazó segítségét.

1.2 Használati útmutató

Az EP15 és EP25 rendeltetésszerű használata

Az Eclipse EP15 és EP25 a hallási rendellenességek elektrofiziológiai mérésére, dokumentálására és diagnózisára használható embereken. Az EP15/EP25 egy 2 csatornás válaszreakció-vizsgálati rendszer, amely lehetővé teszi a hullámgörbék rögzítését felmérési és diagnosztikai alkalmazásokhoz.

Az EP15 segítségével rögzíthetők az agytörzs hangokra adott válaszai (ABR), míg az EP25-el rögzíthetők az ABR válaszok, a közepes és késői válaszok. Az EP15 és EP25 célcsoportjába minden korosztály beletartozik.

cVEMP & oVEMP

Az Eclipse VEMP-pel (Vestibular Evoked Myogenic Potential, vesztibuláris kiváltott miogén potenciál) vesztibuláris kiváltott miogén potenciál vizsgálatára javallt, hogy segítse a vesztibuláris funkció értékelését. Az Eclipse VEMP célcsoportja a 8 éves és annál idősebb gyermekek.

A TEOAE rendeltetésszerű használata

A TEOAE rendszerrel ellátott Titan audiológiai vizsgálatokra és halláskárosodások dokumentálására szolgál tranziens kiváltott otoakusztikus emisszió használatával. Az Eclipse TEOAE célcsoportjába minden korosztály beletartozik.

A DPOAE rendeltetésszerű használata

Az Eclipse DPOAE rendszer audiológiai vizsgálatokra és halláskárosodások dokumentálására szolgál disztorziós otoakusztikus emisszió használatával. Az Eclipse DPOAE célcsoportjába minden korosztály beletartozik.

Az ABRIS rendeltetésszerű használata

Az ABRIS rendszerrel ellátott Eclipse audiológiai vizsgálatokra, illetve fül- és idegrendszeri betegségek dokumentálására szolgál a belső fül, a hallóideg és az agytörzs kiváltott válaszon alapuló potenciáljainak mérésével. Az Eclipse ABRIS célcsoportjába az újszülöttek tartoznak.

Az ASSR rendeltetésszerű használata

Az Eclipse ASSR (Auditory Steady-State Response) agytörzsi, frekvenciaspecifikus válaszok fiziológiai adatainak rögzítésére és elemzésére használható a hallás- és halláshoz kapcsolódó funkciók diagnosztikájában. Az Eclipse ASSR célcsoportjába minden korosztály beletartozik.

1.1.1 A javasolt üzemeltető

Az Eclipse rendszert és az összes modult kizárólag képzett személyek, például audiológusok, fül-orr-gégészeti sebészek, orvosok, fülgyógyászati szakemberek vagy hasonló szintű oktatásban részesülő személyek használhatják. A készüléket nem szabad használni a rá és a vizsgálati eredmények értelmezésére vonatkozó szükséges ismeretek és képzettség nélkül.

1.1.2 Betegpopuláció

A célzott betegpopulációba beletartozik az összes korosztály az összes modul esetén, a VEMP vizsgálat kivételével, amely 8 éves és idősebb gyermekektől használható.

1.1.3 Ellenjavallatok

A stimulus transzducer be-/ráhelyezésének ellenjavallatai közé tartozik a gennyes fül, akut külső hallójáratí sérülés, diszkomfort (pl.: súlyos otitis externa) vagy a külső hallójárat elzáródása. Nem vizsgálhatók olyan betegek, ahol a tüneteket orvos nem ellenőrizte.

Nem végezhető VEMP teszt nyak-, izom- és nyaktáji sérüléssel rendelkező betegek esetében. Idetartoznak a konduktív halláskárosodással rendelkező betegek, és azok, akiknél nehéz meghatározni a sternokleidomasztoid izom helyét. Az oVEMP vizsgálat esetén a teljes vakság és az eltávolított szemű (szem és szemkörnyéki izmok eltávolítása) betegek nem vizsgálhatók.

1.2 A termék leírása

Az Eclipse egy multifunkcionális szűrő és/vagy diagnosztikai eszköz, amely számítógépes audiológiai szoftvermodulokkal integrált eszközként használható. A telepített szoftvermoduloktól és licencektől függően az OtoAccess™ alkalmazással a következők elvégzésére alkalmas:

- Korai, közép és hosszú látenciájú kiváltott válaszok (EP15/25)
- Veszitbuláris kiváltott miogenikus potenciál mérések (VEMP)
- Tranziens kiváltott otoakusztikus emisszió (TEOAE)
- Disztorziós otoakusztikus emisszió (DPOAE)
- Agytörzsi kiváltott válasz mérések csecsemőknél (ABRIS)
- Agytörzsi, frekvenciaspecifikus válaszok mérése (ASSR)

A rendszer az alábbi mellékelt tartozékokat tartalmazza:

EP15/EP25/VEMP/ASSR/ABRIS

Eclipse
EPA előerősítő
EPA4 kábelgyűjtő
USB-kábel
Tápkábel
LBK15 (csak EP15, EP25, VEMP)
IP30 inzert fülhallgató, beleértve a 3A, 3B fülillesztéket
Inzert fülilleszték újszülötteknek
4,0 mm, 3,5 mm
Csecsemő kezdőkészlet (fülillesztékek)
Fülilleszték adapter és csőkészlet.
ETB standard elektródakábel gombokkal
ETSE lapfelületi elektródakészlet.
Ugrálás-kábel, 125 mm.
NuPrep gél 4oz/114g tubus (SPG15)
Géz törülőkendők
PEG15 Pregel szivacsos csíptethető elektródák (25 db.)
Egyszer használatos elektródák patent csatlakozóval
Egyszer használatos lapelektródák
Híd- és implantátumtisztítók (Proxysoft)
Alkoholos törülőkendők
EP15/25/VEMP szoftver
OtoAccess™ szoftver
Használati útmutató USB lemezen
További információk USB lemezen

EP25:

ECochG alapkészlet kábelrel, géllal és 2 elektródával

DPOAE

Eclipse készülék
OAE szonda¹
Tápkábel
USB-kábel
IA OAE suite szoftver
BET25 fülilleszték készlet
tartódobozban
Tisztítóeszköz
Szondacsúcsok
OtoAccess™ szoftver
Használati útmutató USB lemezen
További információk USB lemezen

TEOAE

Eclipse
OAE szonda
Tápkábel
Országspecifikus
USB csatlakozókábel
IAOAE suite szoftver
BET25 fülilleszték készlet OAE
szondához
Tisztítóeszköz
Szondacsúcs
OtoAccess™ szoftver
Használati útmutató USB lemezen
További információk USB lemezen

Optionális tartozékok:

Transzduktorok, DD45 fejhallgatók és B81 csontvibrátor szintén kapható.

Lásd az aktuális Sanibel fogyóeszközök és tartozékok brosrát (www.interacoustics.com) vagy lépjen kapcsolatba a helyi forgalmazóval.

¹ Alkalmazott rész az IEC60601-1 szerint

1.3 Figyelmeztetések

A kézikönyvben a figyelmeztetéseket és megjegyzéseket az alábbi módon jelezzük:

	A FIGYELMEZTETÉS címke olyan körülményeket vagy gyakorlatokat azonosít, amelyek veszélyt jelenthetnek a betegre és/vagy a felhasználóra.
	A FIGYELEM címke olyan körülményeket vagy gyakorlatokat azonosít, amelyek a berendezés károsodását okozhatják.
MEGJEGYZÉS	A MEGJEGYZÉS jelölés személyi sérüléshez nem kapcsolódó, egyéb gyakorlati megjegyzésre vonatkozik.

Az Egyesült Államok szövetségi törvényei a jelen eszköz értékesítését, forgalmazását és használatát kizárólag engedéllyel rendelkező orvosok részére, illetve megrendelésére engedélyezik.



1. Ezt a berendezést más berendezéshez kell csatlakoztatni, és úgy alkotnak elektromos orvosi rendszert. Ha a készülékhez külső berendezést csatlakoztat a jelbemenetre, jelkimenetre vagy más csatlakozóira, ügyeljen arra, hogy a csatlakoztatott berendezések megfeleljenek a termékszabványoknak (pl. az IEC 60950 szabvány IT berendezésekhez vagy az IEC 60601 orvosi elektromos berendezésekhez). Továbbá minden ilyen kombinációnak - elektromos orvosi rendszernek - meg kell felelnie az IEC 60601-1 általános szabvány 3.1. kiadása 14. cikkelyének. Az IEC 60601-1 szabványban található szivárgó áram előírásnak nem megfelelő berendezéseket a beteg környezetén kívül kell tartani, azaz legalább 1,5 m-re a beteg támasztékától vagy elválasztó transzformátorral kell ellátni a szivárgó áram csökkentése érdekében. Bármely személy, aki a jelbemenethez, jelkimenethez vagy egyéb csatlakozóhoz külső berendezést csatlakoztat, egy elektromos orvosi rendszert hoz létre, és ezért felelős annak biztosításáért, hogy a rendszer megfelel az IEC 60601-1 ezen előírásainak. Ha kételyei merülnek fel ezzel kapcsolatban, forduljon orvosi műszer szakértőhöz vagy a helyi márkaképviselőhöz. Ha a készüléket számítógéphez vagy más hasonló berendezésekhez csatlakoztatja, ne érjen egyszerre a számítógéphez és a beteghez.
2. Szeparációs eszköz (elválasztó eszköz) szükséges a beteg környezetén kívül elhelyezkedő berendezés elválasztásához a beteg környezetén belül elhelyezkedő berendezéstől. Különösen szükség van ilyen Szeparációs eszközre, amikor hálózati kapcsolatot hoz létre. A Szeparációs eszközre vonatkozó előírásokat az IEC-60601-1 16. cikkelye határozza meg.
3. A készülék az áramütés veszélyének elkerülése érdekében csak földelt áramforráshoz csatlakoztatható.
4. Ne használjon kiegészítő elosztó csatlakozót vagy hosszabbítókábelt. A biztonságos beállítást lásd a 2.3 részben.
5. A berendezés bármilyen módosítása az Interacoustics engedélye nélkül tilos. Az Interacoustics kérésre elérhetővé teszi az áramköri rajzokat, a komponens alkatrészlistákat, a leírásokat, a kalibrálási utasításokat vagy egyéb információkat. Ez segít a szervizszemélyzetnek az audiométer részeinek javításában, melyeket az Interacoustics szervizszemélyzete javíthatónak jelölt meg.
6. Az elektromos eszközök fokozott védelme érdekében javasolt kikapcsolni azt a hálózatra kötött berendezést, melyet nem használnak.

7. A készülék nem védett a víz vagy más folyadékok beszivárgása ellen. Ha a készülékre folyadék kerül, használat előtt ellenőrizze alaposan vagy küldje szervizelésre.
8. A készülék részein nem végezhető karbantartás vagy javítás miközben páciensen használja.
9. Ne használja a berendezést, ha sérülés látható jeleit tapasztalja.



1. Ne helyezze be és ne használja az inzerit fülhallgatót új, tiszta és hibátlan állapotú fülilleszték nélkül. Minden esetben ellenőrizze a szivacsbetét vagy fülilleszték helyes behelyezését. A szivacsbetétek és fülillesztékek kizárólag egyszer használatosak.
2. A készüléket ne használja olyan környezetben, ahol folyadék ömlhet rá.
3. A készüléket tilos magas oxigéntartalmú környezetben vagy gyúlékony anyagok közelében használni.
4. Ha a készülék bármely részét ütés vagy más behatás éri, ellenőrizze a beállításokat.
5. Az 'egyszer használatos' jelzéssel ellátott komponensek egyetlen beteg, egyetlen eljárás során használandók, és a komponens újra felhasználása esetén fennáll a szennyeződés kockázata.
6. Ne kapcsolja be/ki az Eclipse készüléket miközben az pácienshez van csatlakoztatva.
7. A berendezés műszaki leírásában megadott névleges értékek akkor érvényesek, ha a berendezést a meghatározott környezeti feltételek között használják.
8. A tartozékok csatlakoztatásakor minden esetben 'Az Eclipse hátlapja' részben leírt dedikált csatlakozót használja. Ha az átalakítót nem megfelelő aljzathoz csatlakoztatja, a stimulálási hangnyomás szint (SPL) nem éri el a felhasználói felületen kalibrált szintet és ez hibás diagnózishoz vezethet.
9. A biztonságos működés és érvényes mérések biztosításához az Eclipse készüléket és tartozékait évente legalább egyszer, vagy, ha a helyi szabályok előírják, illetve kétség merül fel a készülék helyes működését illetően, gyakrabban, ellenőrizni és kalibrálni kell.
10. Használjon a páciens számára megfelelő stimulus intenzitást.
11. Javasoljuk, hogy azokat az elemeket, melyekkel a páciens közvetlenül érintkezik (pl. fülsonda) minden új páciens előtt normál eljárás szerint fertőtlenítsse. Lásd a tisztítással foglalkozó részt.
12. Ellenőrizze, hogy a jobb/bal hangforrás a páciens megfelelő füléhez illeszkedik és, hogy a felhasználói felületen a helyes vizsgálandó fület választotta-e ki.

MEGJEGYZÉS

1. A rendszerleállás megakadályozása érdekében tegye meg a számítógépes vírusok és hasonló káros elemek elleni óvintézkedéseket.
2. Csak a használt készülékhez kalibrált hangforrásokat használjon. Az érvényes kalibrálást a hangforráson feltüntetett mérőkészülék sorozatszám jelzi.
3. Bár a készülék megfelel a vonatkozó elektromágneses kompatibilitási (EMC) előírásoknak, lehetőleg ne tegye ki azt elektromágneses sugárzásnak, például ne használjon a közelében mobiltelefont. Ha a készüléket másik műszer vagy berendezés közelében használja, figyelni kell annak biztosítására, hogy ne jelentkezzen interferencia. Az EMC előírásokra vonatkozó megjegyzéseket lásd a 11.7 részben.
4. Az itt fel nem tüntetett tartozékok, hangforrások és kábelek használata (az Interacoustics által, belső komponensek cserealkatrészeként árusított szervizelő alkatrészek kivételével) növelheti az eszköz emisszióját, illetve csökkentheti a védetségét. A feltételeket teljesítő tartozékok, hangforrások és kábelek listáját lásd az 1.3 részben.
5. Az Európai Unió területén tilos az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékot a háztartási szemétként dobni. Az elektronikai hulladék veszélyes anyagot tartalmazhat, ezért azt szelektíven kell összegyűjteni. Az ilyen termékeket egy áthúzott szeméttárolót ábrázoló, az alábbiakban látható szimbólum jelöli. Az elektronikai hulladék újrahasznosításában és megfelelő újrafeldolgozásában a felhasználónak kiemelt szerepe van. Az ilyen hulladékok nem megfelelő kezelése veszélyeztetheti a



környezetet, és ebből következően egészségkárosodást okozhat.

6. Az Európai Unió kívül a helyi rendeleteket kell betartani a termék élettartama utáni ártalmatlanítása során.
7. Az LBK15 egységgel az ASSR algoritmusok tulajdonságai miatt ASSR és ABRIS funkcionális ellenőrzés nem végezhető. A funkcionális ellenőrzéshez (hibás működés azonosítása) a páciensnek elektródákkal csatlakoztatni kell stimulálás nélkül (leválasztott hangforrás).

2 Kicsomagolás és telepítés

2.1 Ellenőrzés

Tartsa meg a szállítódobozt.

Tárolja a készülék szállítódobozát. Szüksége lesz rá, ha a készüléket vissza kell szállíttatnia szervizelésre. Ha szervizelésre van szükség, lépjen kapcsolatba a helyi forgalmazóval.

Vizsgálja meg csatlakoztatás előtt

A terméket csatlakoztatás előtt még egyszer vizsgálja át, hogy nincs-e rajta sérülés. A készülék házát és a tartozékokat szemrevételezni kell, karcolások és hiányzó alkatrészek szempontjából.

Azonnal jelentsen minden hibát

Minden hiányzó alkatrészt vagy meghibásodást azonnal jelezni kell a készülék beszállítója felé, mellékelve a számlát, a sorozatszámot és a hiba részletes leírását. A kézikönyv végén talál egy Visszaru jegyzőkönyvet, amelyben leírhatja a problémát.

Használja a Visszaru jegyzőkönyvet

A Visszaru jegyzőkönyv használatával ellátja a szervizmérnököt a jelentett probléma kivizsgálásához szükséges információkkal. Ezen információk nélkül lehet, hogy nehéz lenne a hiba meghatározása és az eszköz megjavítása. Mindig kitöltött visszaru jegyzőkönyvvel együtt küldje vissza a készüléket, ezzel biztosítva, hogy a probléma kijavításával Ön elégedett legyen.

Tárolás

Ha a készüléket egy ideig tárolnia kell, biztosítsa a műszaki specifikációk részben leírt tárolási feltételeket.

2.2 Jelölések

A készüléken az alábbi jelölések találhatóak:

Szimbólum	Magyarázat
	B típusú érintkező alkatrészek. Azokra a részekre vonatkozik, amelyeket a páciensen használunk és normál elektromossági védelmet igényelnek, pl. fejhallgatók.
	BF típusú érintkező alkatrészek. Azokra a részekre vonatkozik, amelyeket a páciensen használunk és fokozott elektromossági védelmet igényelnek, pl. páciensre helyezett elektródák.
	Tartsa be a használati utasításokat
	A CE-jelölés azt jelöli, hogy az Interacoustics A/S megfelel a az orvosi eszközökről szóló irányelv II. mellékletének követelményeinek (93/42/EEC). A TÜV Product Service (azonosítószám: 0123) hagyta jóvá a minőségbiztosítási rendszert.
	Gyártás éve
	Gyártó
	Sorozatszám
	Referenciaszám
	Jelzi, hogy egy komponens egy felhasználásra javallt, vagy egy betegen, egyetlen elárás során.
I	Be (csatlakozása a hálózatra)
	Ekvipotencialitás használatos a fém alkatrészek földeléséhez, pl. a beteg ágya alatti keret. Ez csökkenti a beteg által felvett zajt. Használja az ekvipotencialitás kábelt, amely az Eclipse szállítmányban megtalálható.
O	KI (leválasztás a hálózatról)

	Szárazon tartandó
	Szállítási és tárolási hőmérséklettartomány
	Szállítási és tárolási nedvességtartalom-tartomány
	Szállítási és tárolási légkörnyomás-tartomány
 ETL CLASSIFIED C U Intertek 4005727 Conforms to ANSI/AAMI ES60601-1:2005/A13 Certified to CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:2005	ETL felsorolási jelzés
	A vállalat logója

Ez a címke az Eclipse készülék hátoldalán található.

2.3 A berendezés használatba vétele

Az Eclipse elektromos hálózathoz és számítógéphez csatlakoztatásakor kérjük, ügyeljen az alábbiakra:



1. Kerülje el az elektródák vagy csatlakozóik vezető részeivel, beleértve a semleges elektródát és más vezető részek, például földelés, történő érintkezést.

Szükség esetén az optikai USB leválasztó beszerezéséért forduljon a helyi forgalmazóhoz.



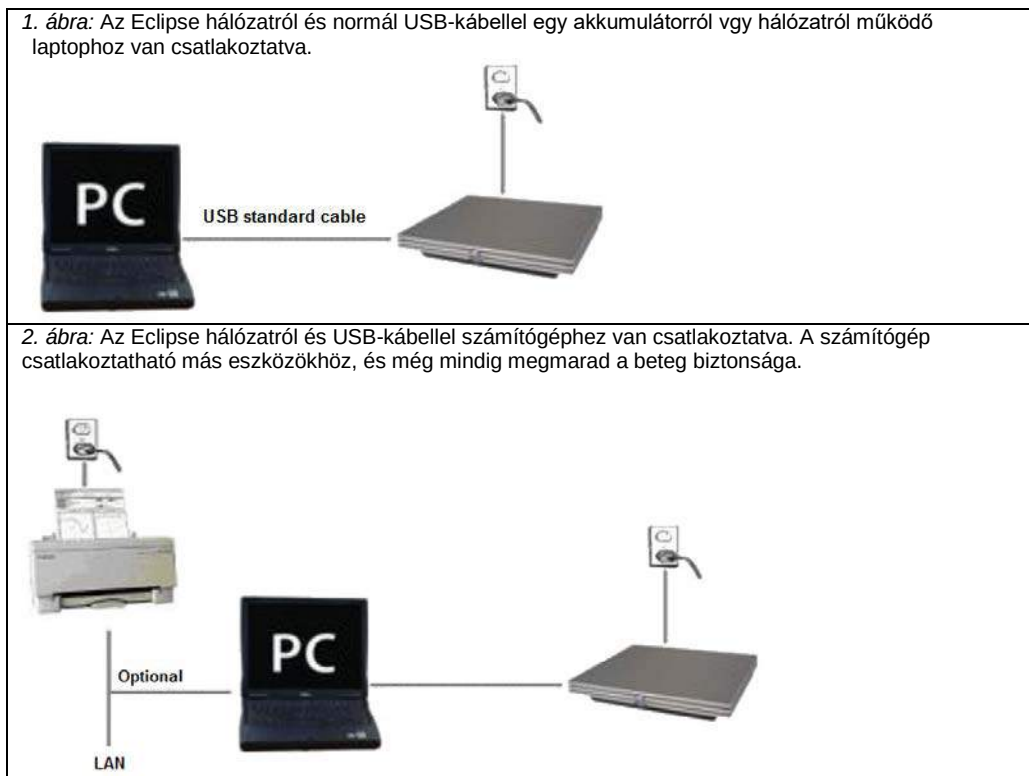
1. Vigyázzon, hogy ne keverje össze a kábeleket, pl. USB-kábeleket/tápkábelt az EP rendszer elektróda/előerősítő kábelével.
2. A következő ábrák az Eclipse helyes beszerelését és a helyes páciens biztonsági feltételek betartását mutatják.

A következő ábrák az Eclipse helyes beszerelését és a helyes páciens biztonsági feltételek betartását mutatják.

A 8507420 vagy magasabb sorozatszámú Eclipse készülék beépített orvosi biztonsággal rendelkezik az Eclipse hálózati aljzaton, az USB aljzaton és a Ki-/bekapcsoló aljzatán.

Nem kell további biztonsági átalakítót csatlakoztatni a beteg biztonságának fenntartásához.

Az Eclipse megfelel az IEC 60601-1:2012 biztonsági előírásainak



Ha kétsége van, kérjük, forduljon orvosi műszerekben jártas szakértőhöz.



FIGYELMEZTETÉS!

A leválasztható tápellátás dugasszal a készülék biztonságosan lekapcsolható a tápellátásról. A készüléket úgy helyezze el, hogy a Hálózati áram dugó könnyen áramtalanítható legyen.

2.3.1 A páciens ágyának földelése

Az Eclipse készülék hátán található földelődugasszal tovább csökkenthető a vizsgálati környezet zaja a kiváltott potenciál válaszok felmérésekor elhagyható.

1. Csavarja ki a földelőkimenet csavarját az Eclipse készülék hátlapjából.
2. Tekerje rá a földelőkábel hurkolt végét a fémcsavarra és csavarja vissza a csavart.
3. Csatlakoztassa a vezeték másik végén található csipeszt a kiváltott potenciálválaszok felmérésekor a páciens ágyára vagy székére. Csatlakoztassa egy vezető fém részhez (festés nélküli), például az ágy vagy szék csavarjához.

Ha kétsége van, kérjük, forduljon orvosi műszerekben jártas szakértőhöz.

2.3.2 Az Eclipse hátlapja



Pozíció:	Szimbólum:	Funkció:
1	Tápellátás	Áram be/kikapcsolása
2	Hálózati kábel	Dugó a hálózati kábelhez, 100-240 V~ 50-60 Hz
3	⚡	Csatlakozás ekvipotencialitáshoz, lásd a fejezetjelöléseket.
4	USB/PC	A számítógépes USB-kábel csatlakozója
5	Indítójel Be/ki	Indítójel bemenet/kimenet csatlakozás pl. ABR (cochleáris implantátum) vizsgálat, stb.
6	Utasító mikrofon	Utasító mikrofon csatlakozója
7	OAE	Dugó az OAE szondához. Ne feledje, hogy az OAE szonda kizárólag egyetlen Eclipse-hez való! A kalibráció az Eclipse-n kerül tárolásra.
8	Betegválasz	A páciens válaszadó gomb csatlakozója
9	Csont	Csontvibrátor csatlakozó
10	Right	Dugó a jobb oldali fülhallgatóhoz/inzert csatlakozóhoz
11	Left	Dugó a bal oldali fülhallgatóhoz/inzert csatlakozóhoz
12	Előerősítő	Dugó az előerősítőhöz

2.3.3 Az Eclipse előlapja



Pozíció:	Szimbólum:	Funkció:
1	Áramkijelző	Áram be - kék fény. Áram ki - nincs fény.

2.3.4 Előerősítő gombok



Az előerősítőt az ABRIS, EP15, EP25, VEMP és ASSR modulokhoz használjuk. A használatra vonatkozó további utasításokat lásd a modulról szóló fejezetben.

Pozíció:	Szimbólum:	Funkció:
1	Tárcsa	A tárcsával a bőrfelszíni elektróda ellenállást adhatja meg.
2	Gomb	A gomb lenyomásával kiválaszthatja az ellenállást. A gomb kék fénnel villog ha a készülék ebben a módban van.
3	LED	A zöld vagy piros fény az elektróda ellenállást jelzi.

2.4 A szoftver telepítése

2.4.1 Tudnivalók a telepítés megkezdése előtt

1. Azon a számítógépen, amelyre az Eclipse modul szoftvert telepíti rendszeradminisztrátori jogosultsággal kell rendelkeznie.
2. NE csatlakoztassa az Eclipse hardvert a számítógéphez, amíg a szoftvert nem telepítette!

NOTICE

1. Az Interacoustics nem garantálja a rendszer megfelelő működését, ha arra az OtoAccess™ vagy a Noah 4.0 vagy későbbi verzióin kívül más szoftvert telepített.
2. Az EP15/EP25/VEMP Windows® 7 rendszeren történő futtatásakor az optimális felhasználói felületi funkcióhasználat érdekében az asztalösszeállítást ki kell kapcsolni.

2.4.2 Minimális PC követelmények

Az Eclipse egy orvosi műszer, amelyet a minimális követelményeknek megfelelő számítógéppel kell használni.

- Core i3 CPU vagy gyorsabb (Intel ajánlott)
- 8 GB RAM vagy több
- Merevlemez 10 GB szabad területtel (Solid State Drive (SSD) ajánlott)
- Monitor minimum 1280x1024 képpont felbontással vagy jobb ajánlott
- DirectX 11.x kompatibilis videokártya (Intel/NVidia ajánlott)
- Egy vagy több USB-port, 1.1-es verzió vagy újabb

Támogatott operációs rendszerek

- Microsoft Windows ® 7, 32-bites és 64-bites
- Microsoft Windows ® 8, 32-bites és 64-bites
- Microsoft Windows ® 10, 32-bites és 64-bites

A Windows® a Microsoft Corporation Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegye.

Fontos: ellenőrizze, hogy telepítette-e a legújabb javítócsomagokat és kritikus frissítéseket az adott Windows® rendszeren.

2.4.3 Amire szükség lesz:

1. OtoAccess™ szoftver CD-lemez
2. Eclipse modul szoftver USB-lemez
3. USB-kábel
4. Eclipse hardver

Telepítse az OtoAccess™ programot a mellékelt CD-lemeztől. Az Eclipse modul szoftvere az OtoAccess™ (és/vagy Noah 4 az Eclipse ASSR szoftver vagy IA OAE suite szoftver) rendszeren futtatható. Az Eclipse szoftver telepítése előtt telepítse az adatbázist. A megfelelő adatbázis telepítéséhez kövesse a gyártó telepítési előírásait.

2.4.4 A szoftver telepítése

1. Helyezze be a telepítő USB-t, majd kövesse az alábbi lépéseket az Eclipse modul szoftverének telepítéséhez. Kattintson a **Start** gombra, majd válassza ki a **My Computer** (Sajátgép) lehetőséget, és kattintson kétszer a USB-meghajtóra a telepítő USB tartalmának megtekintéséhez. Kattintson kétszer a **setup.exe** fájlra a telepítés indításához.
2. Végigvezetik a telepítés folyamatán. Kövesse az utasításokat, melyek a párbeszédablakokban jelennek meg.
3. A telepítés közben megkérdezhetik az alapértelmezett protokollok, korrekciós tényezők, normatív adatok, leletek és nyomtatási sablonok vagy általános beállítási tételek telepítéséről. Fogadja el ezeket, hogy biztosítsa a legnaprakészebb alapértelmezett beállítások alkalmazását.
4. Olvassa el és fogadja el a megjelenő felelősségvállalási nyilatkozatokat, amikor a telepítés készen van.
5. A telepítés párbeszédablak jelzi, amikor a telepítés készen van. A telepítés befejezéséhez kattintson a **Close** (Befejezés) gombra.
6. Lásd az Eclipse használati útmutatót a telepített Eclipse modul beállításához, hogy az OtoAccess™ vagy Noah 4 alatt futtassa.

2.4.5 Az illesztőprogram telepítése

Az Eclipse modul szoftverének telepítése után telepítse az Eclipse illesztőprogramját.

1. Csatlakoztassa az Eclipse készüléket USB-csatlakozáson át a számítógéphez az előző részbe található biztonsági előírások betartásával, majd kapcsolja be az Eclipse készüléket.
2. A rendszer automatikusan felismeri az új hardvert, és a tálcán az óra mellett egy felugró ablakban értesíti a felhasználót, hogy az illesztőprogram telepítve lett, és a hardver készen áll a használatra.
3. A meghajtó megfelelő telepítésének ellenőrzéséhez lépjen a **Device Manager** (Eszközkezelő) menüpontra és ellenőrizze, hogy az Eclipse megjelenik-e az Orvosi eszközök listában.



2.4.6 A szoftver gyári alapértelmezett beállításainak visszaállítása

A gyári alapértelmezett protokollok visszaállításához kövesse az adott Eclipse modul telepítési USB-lemezének telepítési utasításait. Ehhez nem kell eltávolítani a szoftvert.

2.4.7 Nyelvcsomag telepítése

Az Eclipse szoftvermodul telepítése után egy nyelvcsomagot is telepíthet, amellyel a nyelvet angolról egy más elérhető nyelvre módosíthatja.

Helyezze be a telepítő USB-t, majd kövesse az alábbi lépéseket az Eclipse modul szoftverének telepítéséhez. Ha a telepítőprogram nem indul el automatikusan, kattintson a „Start” gombra, majd válassza ki a „My Computer” (Számítógép) lehetőséget, és kattintson kétszer a USB-meghajtóra a telepítő USB tartalmának megtekintéséhez. Kattintson kétszer a setup.exe fájlra a telepítés indításához.

Az egyes Eclipse modulokhoz a következő nyelvek érhetők el a nyelvcsomag USB-lemezről:

EP15	EP25	VEMP	ASSR	ABRIS	DPOAE	TEOAE
Német	Német	Német	Német	Német	Német	Német
Francia	Francia	Francia	Francia	Francia	Francia	Francia
Spanyol	Spanyol	Spanyol	Spanyol	Spanyol	Spanyol	Spanyol
Olasz	Olasz	Olasz	Olasz	Olasz	Olasz	Olasz
Orosz	Orosz	Orosz	Orosz	Orosz	Orosz	Orosz
Lengyel	Lengyel	Lengyel	Lengyel	Lengyel	Lengyel	Lengyel
Portugál	Portugál	Portugál	Portugál	Portugál	Portugál	Portugál
Kínai	Kínai	Kínai	Kínai	Kínai	Kínai	Kínai
Japán	Japán	Japán	Japán	Japán	Japán	Japán
Török	Török	Török	Török	Török	Török	Török
Koreai	Koreai	Koreai	Koreai	Koreai	Koreai	Koreai

2.5 Lelemező állomás

Ha a programot érvényes linceckód nélkül indítja, vagy nincs hardver csatlakoztatva, az Eclipse szoftvermodulok automatikusan lelemező állomásként működnek.

Ha a rendszer leolvasó állomás módban van, nem lehetséges felvételt készíteni. Az elmentett felvételek viszont megtekinthetők és szerkeszthetők.

2.6 Licenc

Minden Eclipse szoftvermodulhoz és egyes esetekben a modulokon belüli vizsgálatokhoz licenckód tartozik. Ha további modulokat szeretne hozzáadni a rendszerhez, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval és adja meg az Eclipse sorozatszámát, a DSP sorozatszámát és az aktuális licenckódját.

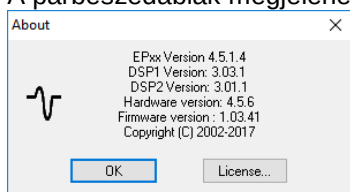
2.6.1 Az Eclipse készülék sorozatszáma

Az Eclipse hardver sorozatszáma a készülék alján található.

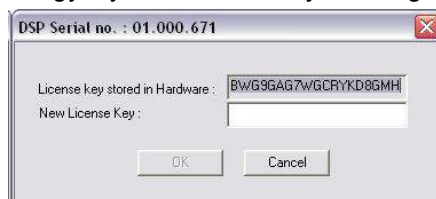
2.6.2 DSP sorozatszám és licenckód

A DSP sorozatszám és az adott modulra vonatkozó licenckód a szoftverben található.

1. Indítsa el a szoftvermodult és kattintson a főmenü **Help | About** (súgó/tudnivalók) menüpontjára.
2. A párbeszédablak megjelenésekor kattintson a **License** (licenc) gombra.



3. A licenc párbeszédablak fejléce a DSP sorozatszámot, a korábbi elmentett licenckódot tartalmazza, és egy olyan mezőt, amelyben megadhatja a forgalmazótól kapott új licenckódot.



A licenckód mező kitöltése után az **OK** gomb aktívá válik.

2.7 Indítás az OtoAccess™-ből

Ellenőrizze az Eclipse bekapcsolási és csatlakozási állapotát a szoftvermodul megnyitása előtt. Ha nem található hardver, a kiválasztott Eclipse modul megnyitható, de a vizsgálatot csak a hardver azonosítása után indíthatja el.

Indítás az OtoAccess™-ből:

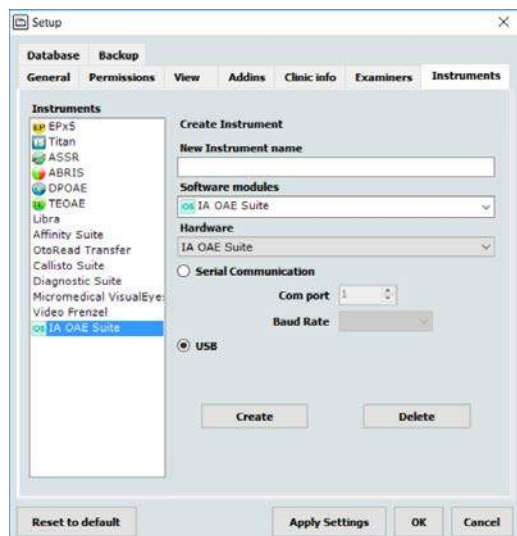
1. Nyissa meg az OtoAccess™ alkalmazást
2. Válassza ki az adott páciens kék kiemeléssel
3. Ha a páciens nem szerepel a listán:
 - Nyomja meg a **New client (új páciens)** gombot
 - töltse ki a kötelezően kitöltendő mezőket (piros csillaggal jelölve).
 - mentse a páciens adatait, a **Save patient information (páciensadatok mentése)** gomb használatával.
4. A **Select Instrument** (készülék kiválasztása) gombbal megjelenítheti a rendelkezésre álló Eclipse modulokat. Az Eclipse esetében az EP 15 /25, ASSR, IA OAE suite és ABRIS modul használható. A vizsgálat indításához kattintson kétszer a kívánt modulra.

Person ID	First name	Last name	City	Telephone	Mobile
11345678	John	Doe 6			
26123456789	Johannes	Calle		616666630	
12345678	John	Doe 5			
1234567	Johannes	Calle 1, 2			

2.7.1 Modul beállítása az OtoAccess™-ben

Ha a szoftvermodul ikon nem jelenik meg a **Select Instrument** dobozban az OtoAccess™ alkalmazásban:

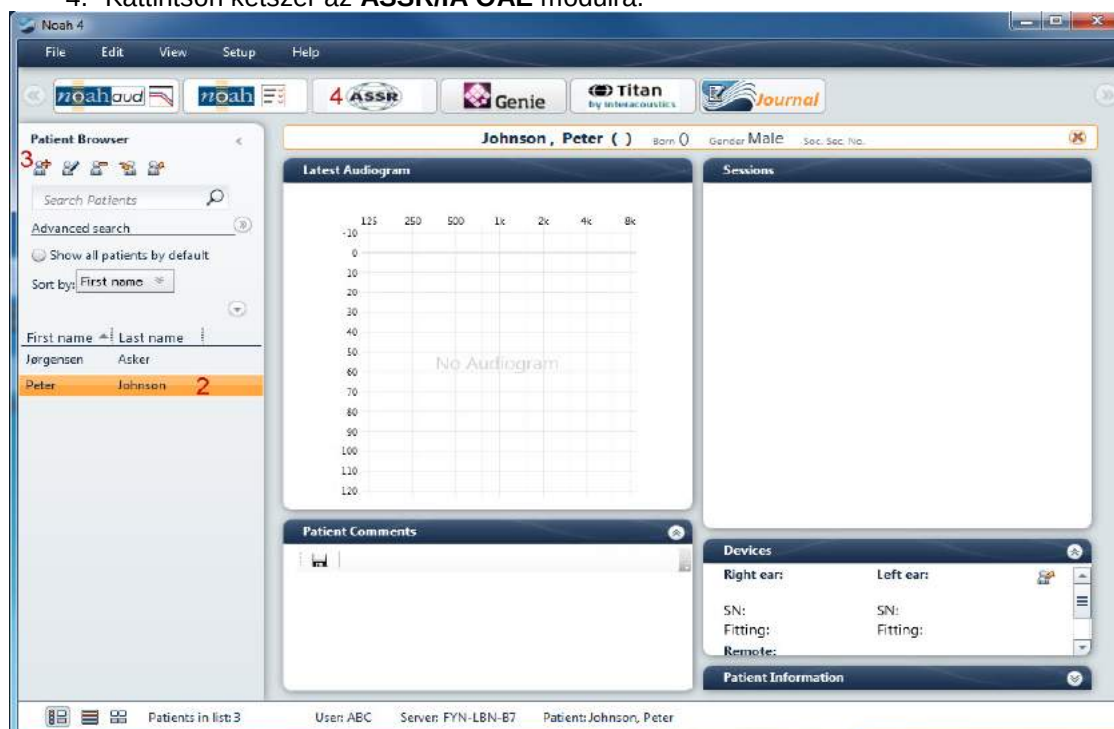
1. Lépjen a **File | Setup | Instruments** (fájl/beállítás/készülékek) fülre
2. Hozzon létre egy új készüléket:
 - a. Írja be a szoftvermodul nevét a **New Instrument name** (új készülék neve) mezőbe.
 - b. Válassza ki a kívánt modult a **Software modules** (szoftvermodulok) legördülő menüben.
 - c. Válassza ki az **Eclipse** opciót a **Hardware** legördülő menüben.
 - d. Válassza ki az USB csatlakozást
 - e. Nyomja meg a **Create** (létrehozás) gombot.
 - f. Nyomja meg az **Apply Settings** (beállítások alkalmazása) gombot.
 - g. A kilépéshez nyomja meg az **OK** gombot.



Az adatbázissal együttes használatnál kapcsolatban további utasítások az OtoAccess™ üzemeltetési kézikönyvében olvashatók.

2.8 Indítás Noah-ból (ASSR vagy IA, csak OAE suite)

1. Nyissa meg a Noah-t
2. Válassza ki az adott páciens narancs kiemeléssel
3. Ha a páciens nem szerepel a listán:
 - nyomja meg az **Add a New Patient** (új páciens hozzáadása) gombot
 - töltsse ki a kívánt mezőket
 - mentse a páciens adatait, az **OK** gomb használatával.
4. Kattintson kétszer az **ASSR/IA OAE** modulra.



A Noah adatbázis használatával kapcsolatos további információk a Noah használati útmutatójában találhatóak.

3 EP15/EP25 használati útmutató



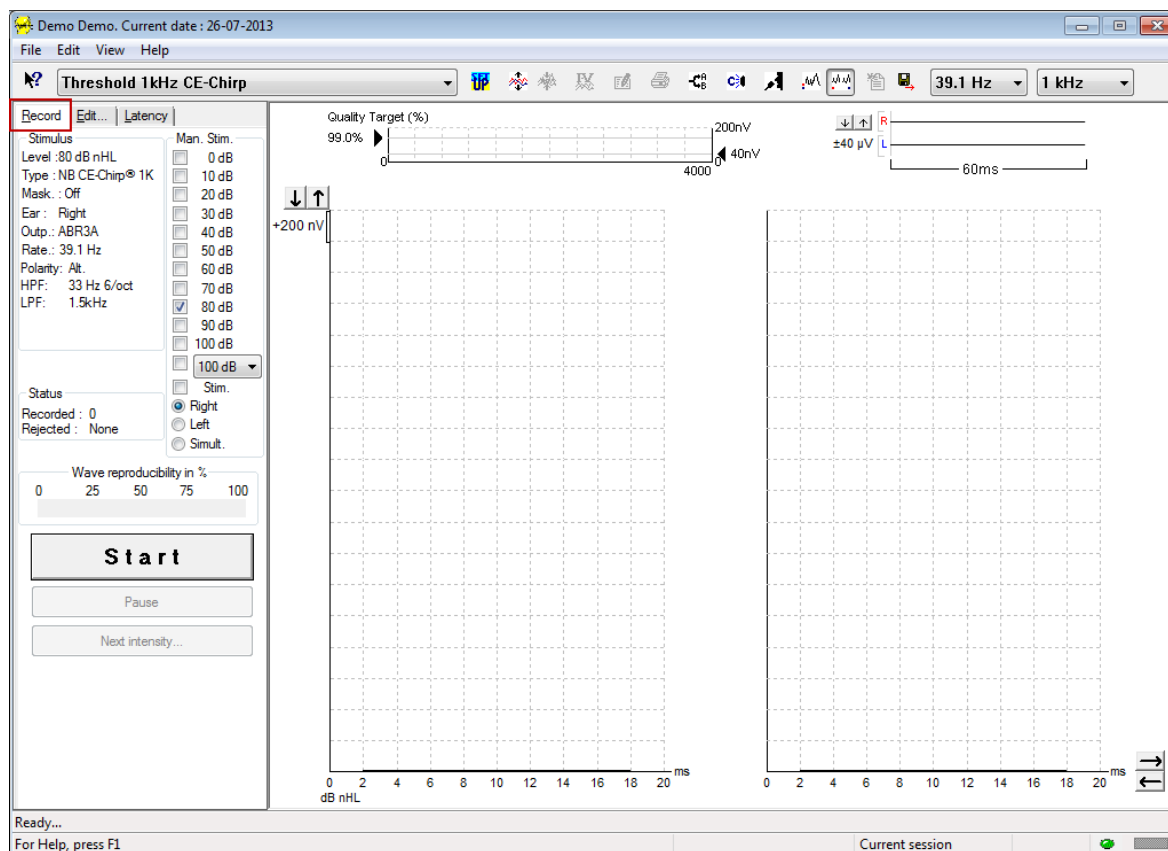
1. Kerülje el az elektródák vagy csatlakozóik vezető részeivel, beleértve a föld elektródát és más vezető részekkel, például földelés, történő érintkezést.
2. Felvétel előtt ellenőrizze a beállítást és a megfelelő hang stimulus típusát, szintet, szűrést, illetve felvételi ablakot, mivel előfordulhat, hogy egy másik felhasználó módosította/törölte a protokoll beállításokat. Felvétel közben a stimulus paraméterei a felhasználói felületen láthatók.
3. Ha a rendszert egy ideig nem használták, a rendszer megfelelő vizsgálati képességeinek és pontos eredmények biztosításához az operátornak ellenőriznie kell a hangforrásokat (pl. inzerit fülhallgató szilikon csövein nincs-e repedés) és elektródákat (pl. az eldobható elektródák érvényességi ideje, nincs-e sérülés a kábeleken).
4. Csak elektroencefalográfiás célra készült elektródagél használható. Tartsa be a gél használatára vonatkozó gyártói utasításokat.
5. A tinnitus, hiperacusis vagy hangos zajokkal szemben fennálló más érzékenység jelenléte esetében a vizsgálat ellenjavallt lehet, ha nagy intenzitású stimulust alkalmaznak.

NOTICE

1. Az Eclipse egy 2 csatornás bemeneti panelből áll, amely lehetővé teszi mindkét fül vizsgálatát az elektródák cseréje nélkül.
2. A megfeszült nyak-, tarkó- és vállizmok esetén a felvétel minősége gyenge lehet vagy a vizsgálat megghiúsulhat. Kérje meg a páciens, hogy lazítson és folytassa a vizsgálatot az izmok ellazulása után. Ez a javaslat nem vonatkozik a VEMP (vesztibuláris kiváltott miogén potenciál) vizsgálatokra, ahol a páciensnek bizonyos izmokat kell megfeszítenie.
3. Az EP rendszer digitális szűrői segíthetnek az operátornak a nem kívánt zajok bizonyos mértékű kiszűrésében.
4. Az operátor a feldolgozatlan EEG sávok ellenőrzésével és az automatikus protokoll beállítások előerősítő szűrőinek módosításával javíthatja a mérés minőségét. A szűrők a felvétel előtt és közben is módosíthatók.

3.1 Felvétel fül

Az alábbi részben bemutatjuk a **Felvétel (Record)** fül egyes részeit. Egyes funkciók a **Szerkesztés fülön** is elérhetők.



3.1.1 A főmenü elemei

File Edit View Help

A **File** (fájl) menüpontban elérhetők a **System setup** (rendszer beállítás), **Print all pages** (összes oldal nyomtatása), **Print preview** (nyomtatási előnézet), **Print setup** (nyomtatási beállítás) és **Exit** (kilépés) opciók.

1. Protokollok létrehozásához vagy módosításához lépjen be a **System setup** (rendszer beállítás) menüpontba.
2. Az aktuális vizsgálat eredményeinek a kiválasztott protokoll sablonjában történő megjelenítéséhez válassza a **Print preview** (nyomtatási előnézet) opciót.
3. Az összes oldal kinyomtatásához válassza a **Print all pages** (összes oldal nyomtatása) opciót vagy használja a Ctrl+P billentyűkombinációt.
4. Az aktuális vizsgálat név nélküli ill anonimizált kinyomtatásához válassza a **Print Anonymous** (névtelen nyomtatás) lehetőséget.
5. Az aktuális mérés .pdf formátumban történő nyomtatásához válassza a **Print patient data to pdf** (páciens adatok nyomtatása pdf-be) opciót.
6. A nyomtató beállítások megadásához válassza a **Print setup** (nyomtató beállítás) menüpontot.
7. Az aktuális mérések XML fájlban történő kinyomtatásához válassza az **Export session** (munkamenet exportálása) opciót.
8. Az EP15/25 szoftver bezárásához válassza az **Exit** (kilépés) gombot.

Az **Edit** (szerkesztés) gombbal hozzáférhet a **Delete waveform marker** (hullám jelölő törlése) és **Delete waveform markers on all curves** (hullám jelölő törlése az összes görbén) opciókhoz.

1. Egy bizonyos görbe adott hullám jelölő törléséhez válassza a **Delete waveform marker** (hullám jelölő törlése) opciót.
2. A görbe összes hullámgörbe jelzésének törléséhez válassza a **Delete waveform markers on all curves** (hullámgörbe jelzés törlése az összes görbén) opciót.

A **View** (nézet) opcióval kiválaszthatja a hullámgörbe megjelenítési módját.

1. A **Left** (bal) lehetőség kiválasztásával csak a bal fül mért görbéit jeleníti meg a kijelzőn (Alt+V + L).
2. A **Right** (jobb) lehetőség kiválasztásával csak a jobb fül mért görbéit jeleníti meg a kijelzőn (Alt+V + R).
3. A **Both L & R** (jobb és bal) kiválasztásával mindkét fül mért görbéit megjeleníti a kijelzőn (Alt+V + B).
4. A kurzor funkció bekapcsolásához válassza a **Show cursor** (kurzor megjelenítése) opciót.

A **Help** (súgó) menüpontban hozzáférhet a **Help topics** (súgó témakörök) és **About... (tudnivalók)** menükhöz.

1. A használati útmutató átfogó súgó témaköri listájának megjelenítéséhez válassza a **Help topics** (súgó témakörök) opciót.
2. A szoftver verziószám, DSP1, DSP2, hardver és firmware verzió részleteiért válassza az **About... (tudnivalók)** menüpontot.

3.1.2 Elektronikus súgó



Kattintson az elektronikus súgó ikonra, majd kattintson arra az elemre, amelyről információt kér. Ha rendelkezésre áll ilyen témakör, a vonatkozó információk megjelennek egy ablakban.

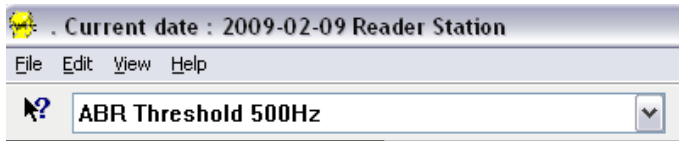
Használja az  ikont a párbeszédablakok között.

3.1.3 Vizsgálati előzmények megtekintése

A vizsgálati előzmények megtekintéséhez használja a PgUp és PgDn billentyűket.

Ha egy bizonyos munkamenetet az adatbázisból megnyitottak, a PgUp/PgDn funkció nem elérhető.

3.1.4 Protokoll kiválasztása



Válasszon vizsgálati protokollt a legördülő menüben.

3.1.5 Ideiglenes beállítás



Az időleges beállítás ikonnal időlegesen módosíthatja a kiválasztott protokollt. A módosítások csak az aktuális vizsgálatra vonatkoznak. A módosított protokolloknál egy csillag (*) látható a név mellett.

3.1.6 Hullámgörbék átrendezése



A hullámgörbék egyforma távolságra való megjelenítéséhez kattintson a hullámgörbék átrendezése ikonra.

3.1.7 Hullámgörbék csoportosítása



A hullámgörbék csoportosítása ikonnal az azonos paraméterekkel rendelkező hullámgörbét (pl. stimulus szint) egymásra helyezve csoportosítja. Csak az azonos paraméterekkel rendelkező hullámgörbék csoportosíthatók.

3.1.8 Vizsgálati leletek



A vizsgálati leletek ikon megnyitja a leletszerkesztőt, amelyben kiválaszthat egy előre megírt leletsablont, vagy új leletet készíthet, illetve szerkeszthet a kiválasztott munkamenetről.

3.1.9 Nyomtatás



A nyomtatás ikonnal kinyomtatja a kiválasztott munkamenetet. A nyomtatott oldalak száma a **Printer layout setup** (nyomtató elrendezés beállítás) beállításoktól függően eltérő lehet.

3.1.10 A-B görbék megjelenítése



Az A-B görbe ikon megjeleníti a kiválasztott hullámgörbe A és B görbéit.

A változó polaritású stimulálással az A görbe tartalmazza az összes 'rarefaction' mérést, míg a B görbe az összes 'condensation' mérést.

3.1.11 Ellenoldali görbe megjelenítése



Az Ellenoldali görbe ikon megjeleníti a kiválasztottnak megfelelő ellenoldali görbét.

3.1.12 Utasító mikrofon



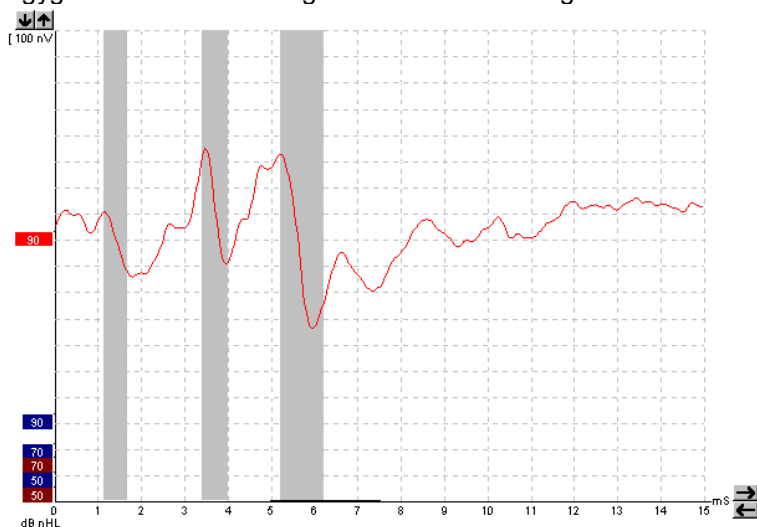
Az utasító mikrofon ikon aktiválja az utasító (talk forward) funkciót. A funkció aktiválásakor a vizsgálat szünetel. Az utasító mikrofon opció a Szerkesztés fülön nem elérhető.

3.1.13 Egygörbés megjelenítés



Az egygörbés ikon csak az egyszerűbb vizualizáció érdekében csak a kiválasztott görbét jeleníti meg a képernyőn. A rögzített görbéket a tab gombbal vagy az egér gombjával kétszer a rejtett görbe csúszkájára kattintva jelenítheti meg. Az összes rögzített görbe egyetlen képernyőnézetben való megjelenítéséhez kattintson újra az ikonra.

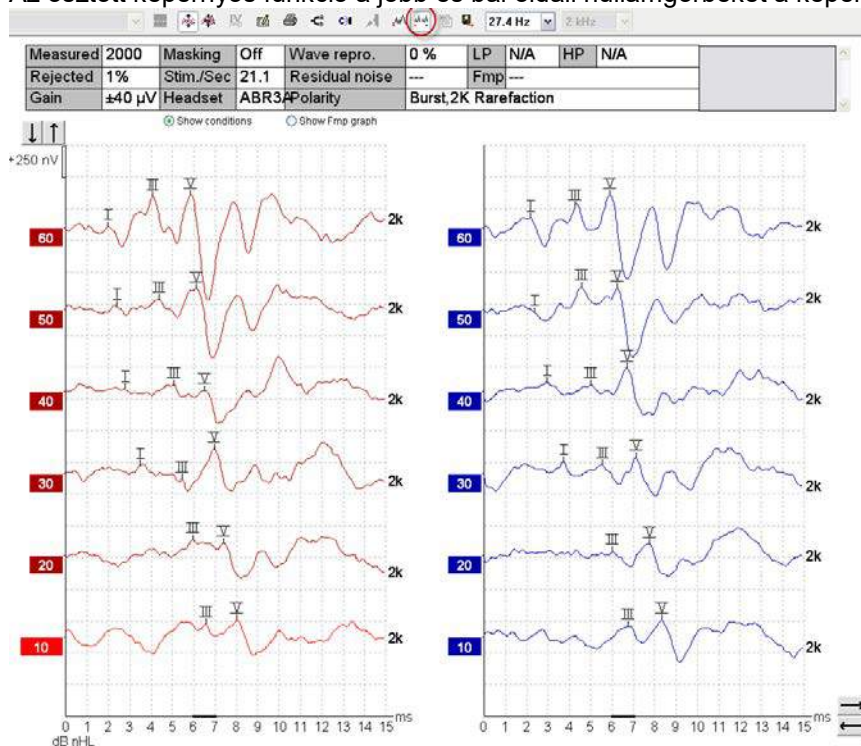
Egygömbös módban a megfelelő beállítások megadásával a látencia tartományok is megjeleníthetők.



3.1.14 Osztott képernyős megjelenítés



Az osztott képernyős funkció a jobb és bal oldali hullámformákat a képernyő külön oldalán jeleníti meg.



3.1.15 Mentés és új indítása



A mentés és új indítása ikonnal elmenti az aktuális vizsgálatot és egy új munkamenetet indíthat el a szoftver bezárása nélkül. Ha nem rögzített adatot, nem menti el a munkamenetet.

Egy korábbi vizsgálat szerkesztésekor a munkamenet dátuma az adatbázisban mindig ugyanaz marad és mindig a felvétel idejére vonatkozik.

3.1.16 Mentés és kilépés



A mentés és kilépés ikonnal elmenti az aktuális vizsgálatot és bezárja a programot. Ha nem rögzített adatot, nem menti el a munkamenetet.

Egy korábbi vizsgálat szerkesztésekor a munkamenet dátuma az adatbázisban mindig ugyanaz marad és mindig a felvétel idejére vonatkozik.

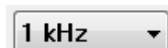
A mentés nélküli kilépéshez kattintson a képernyő jobb felső sarkában látható piros 'X' gombra.

3.1.17 A stimulus ismétlési frekvenciájának kiválasztása



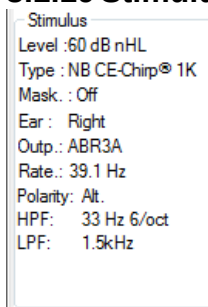
Válasszon stimulus ismétlési frekvenciát a legördülő menüben.

3.1.18 Frekvencia kiválasztása



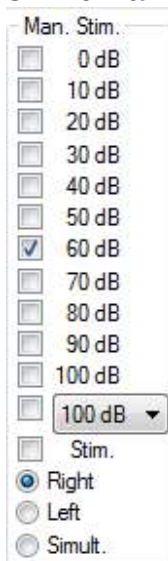
Válasszon stimulus frekvenciát a legördülő menüben.

3.1.19 Stimulus ablak



A stimulus ablak megjeleníti az aktuálisan rögzített görbe stimulus beállításait, mint hangnyomásszint, típus, maszkolás, vizsgált fül, hangforrás, stimulus mértéke, stimulus polaritás, illetve felül és aluláteresztő szűrők beállításai.

3.1.20 Manuális stimulus ablak



A manuális stimulus ablakban a következő opciók érhetők el

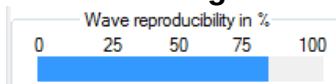
1. Stimulus intenzitása - a vizsgálat elindítása előtt ki kell választania egy stimulus intenzitást, kivéve, ha egy olyan protokollt választott ki, amelyben meghatározott stimulus szerepel. Az indítás gomb csak a stimulus intenzitás kiválasztása után válik aktívvá. A felvétel előtt és során több intenzitás is kiválasztható. A mérést a legmagasabb intenzitással kezdi. A vizsgálat leállítása nélkül a Next Intensity (következő intenzitás) gomb lenyomásával léphet a következő intenzitásra.
2. Stimulus (Stim.) - A Stim. felirat melletti négyzetet bepipálva a program lejátsza a stimulus hangot a kiválasztott intenzitással a betegnek. Ez az opció a speciális EEG méréseknél hasznos.
3. Vizsgált fül - válassza a jobb, bal, vagy mindkettő (Simult.) opciót. A mindkettő kiválasztásakor egyetlen kombinált hullámgörbe jelenik meg a képernyőn.

3.1.21 Állapotjelző ablak

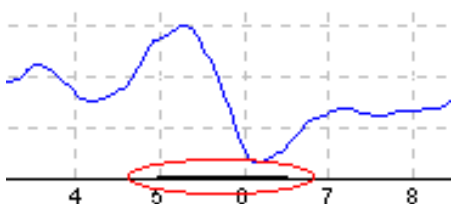
Status
Recorded : 0
Rejected : None

Az állapotjelző ablak rögzített (elfogadott) mérések és az elutasított mérések számát jeleníti meg százalékban.

3.1.22 Hullámgörbe reprodukálhatóság



A vizsgálat során a válaszokat az A vagy a B pufferhez osztja el (lásd az A-B hullámok megjelenítése részt). A hullámgörbe egyezési tényező a két görbe közötti korrelációt (hasonlóságot) mutatja a vízszintes tengelyen (időskálán) fekete aláhúzással kiemelt időtartamán belül.



A hullámgörbe egyezési tényező kiszámolási időtartama (pozíció/időtartam) a protokoll beállításban állítható be a fekete vonal áthelyezésével a vízszintes tengelyen (időskálán). A program a hullámgörbe egyezést az új időtartam/pozíció szerint azonnal újraszámolja.

3.1.23 Indítás / leállítás

Start	Stop
-------	------

A Start (indítás) és a Stop (leállítás) gombbal elindíthatja és leállíthatja a mérést. A felvétel elindításakor a Start gomb Stop gombra vált.

3.1.24 Szünet

Pause

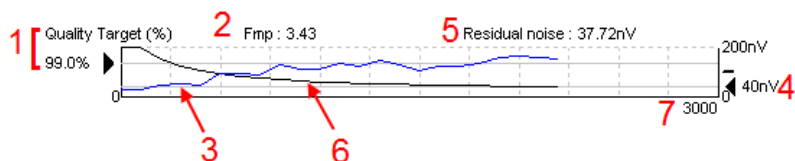
A Pause (szünet) gomb akkor aktív, ha a vizsgálat elindult. Ezzel a gombbal felfüggesztheti a vizsgálatot. A stimulust továbbra is lejátssza, de nem végez mérést.

3.1.25 Következő intenzitás

Next intensity...

A Next Intensity (következő intenzitás) gomb lenyomásával léphet a következő intenzitásra a manuális stimulus ablakban.

3.1.26 Fmp és maradékzaj-szint grafikon



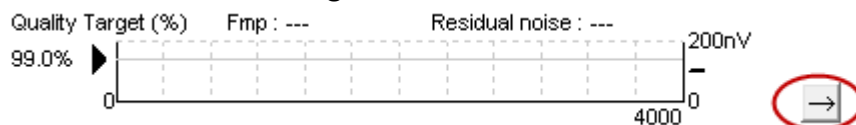
Az Fmp és maradékzaj-szint grafikon a kiválasztott görbe minőségéről nyújt tájékoztatást.

1. A minőségi célérték (%) (pl. 99.0%) és a fekete nyílól induló vízszintes szürke vonal a célzott válaszminőséget jelzi az Fmp értékhez viszonyítva. A cél, hogy az Fmp görbe elérje a vízszintes szürke vonalat.
2. Az Fmp értéket vizsgálat közben számolja ki és jeleníti meg és a rögzített görbékhez a vizsgálat után elérhető.
3. Az Fmp görbe (a vizsgált fültől függően piros vagy kék) jelzi a válasz megbízhatóságának alakulását a vizsgálat során.
4. A fekete nyíl és az nV érték (pl. 40nV) a célzott maradékzaj-szintet mutatja.
5. Az maradékzaj értéket vizsgálat közben számolja ki és jeleníti meg és a rögzített görbékhez a vizsgálat után elérhető.
6. A maradékzaj görbe (fekete) a maradékzaj-szint változásait mutatja a vizsgálat során.
7. Megjeleníti a vizsgálatához kiválasztott mérések számát.

A maradékzaj-szint meghatározására használt módszer hatékonysága a következő cikkben van leírva:

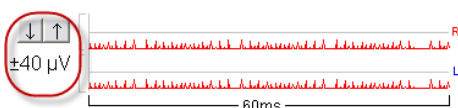
Elberling, C., & Don, M. (1984). Quality estimation of average auditory brainstem responses. *Scand Audiol*, 13, 187-197.

3.1.27 A mérések/átlagolások számának bővítése



A mérések számának növeléséhez a vizsgálat során kattintson az Fmp & Residual Noise Graph melletti nyílra.

3.1.28 Feldolgozatlan EEG



A feldolgozatlan EEG grafikon a folyamatban lévő, feldolgozatlan EEG mérést mutatja. Ha a görbék feketék, a feldolgozatlan EEG a beállított elutasítási szinten belül van. Ha a görbék pirosak, a rögzített választ elutasítja, mert a feldolgozatlan EEG meghaladja a beállított elutasítási limitet.

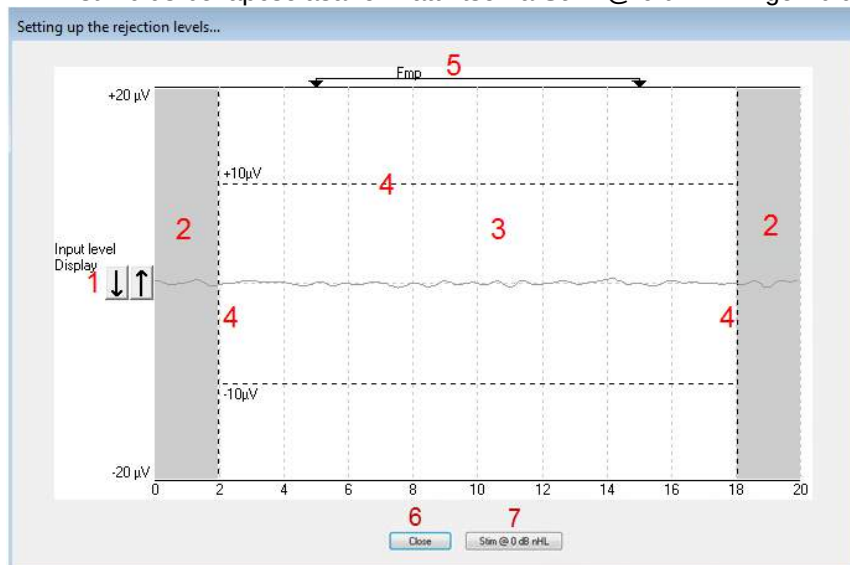
Az elutasítási szint a feldolgozatlan EEG görbe bal oldalán található nyilakra kattintva állítható. A nyilak a vizsgálat során nem láthatók és az elutasítási szint nem módosítható.

3.1.29 Speciális EEG

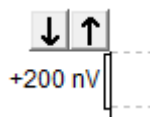
A speciális EEG grafikon megnyitásához kattintson kétszer a feldolgozatlan EEG grafikonra.

1. Állítsa be az elutasítási szintet a nyilakkal.
2. A szürke szín jelzi azt a területet, ahol az elutasítást kikapcsolta.
3. A fehér szín jelzi azt a területet, ahol az elutasítás előfordulhat.
4. Az elutasítási terület beállításához húzza a függőleges és vízszintes szaggatott vonalakat.
5. Azt a tartományt mutatja, amelyben az Fmp értéket kiszámolják. Az elutasítás ebben a számolási tartományban nem kapcsolható ki.

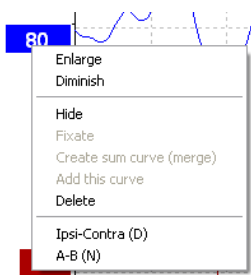
6. A speciális EEG ablak bezárásához kattintson a **Close** (bezárás) gombra.
7. A stimulus bekapcsolásához kattintson a **Stim @ 0 dB nHL** gombra.



3.1.30 Kijelző nagyítása

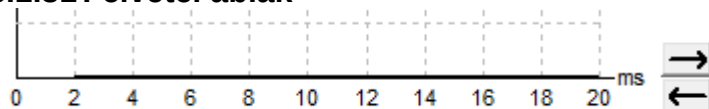


A felvételi terület bal oldalán található nyíl gombokkal módosíthatja a görbék kijelzésének nagyítását. Vagy használhatja a billentyűzet fel és le gombját.



Egy bizonyos görbe megjelenítési nagyításának módosításához kattintson az egér jobb gombjával a hullámgörbe csúszkájára és válassza a Nagyítás vagy Kicsinyítés (Enlarge vagy Diminish) opciót. Vagy használhatja a Ctrl és a fel vagy le billentyűkombinációt a kiválasztott hullámgörbére.

3.1.31 Felvétel ablak



A grafikon jobb oldalán található nyíl gombokkal módosíthatja a felvételi ablakot.

3.1.32 Hullámgörbe kiválasztása



A kijelöléshez kattintson kétszer a hullámgörbe csúszkájára. Egyik hullámgörbéről a másikra a Tab vagy Shift +Tab gombokkal válthat.

3.1.33 Egyéni görbe áthelyezése



A hullámgörbe csúszkájára kattintva a hullámgörbét húzással áthelyezheti.

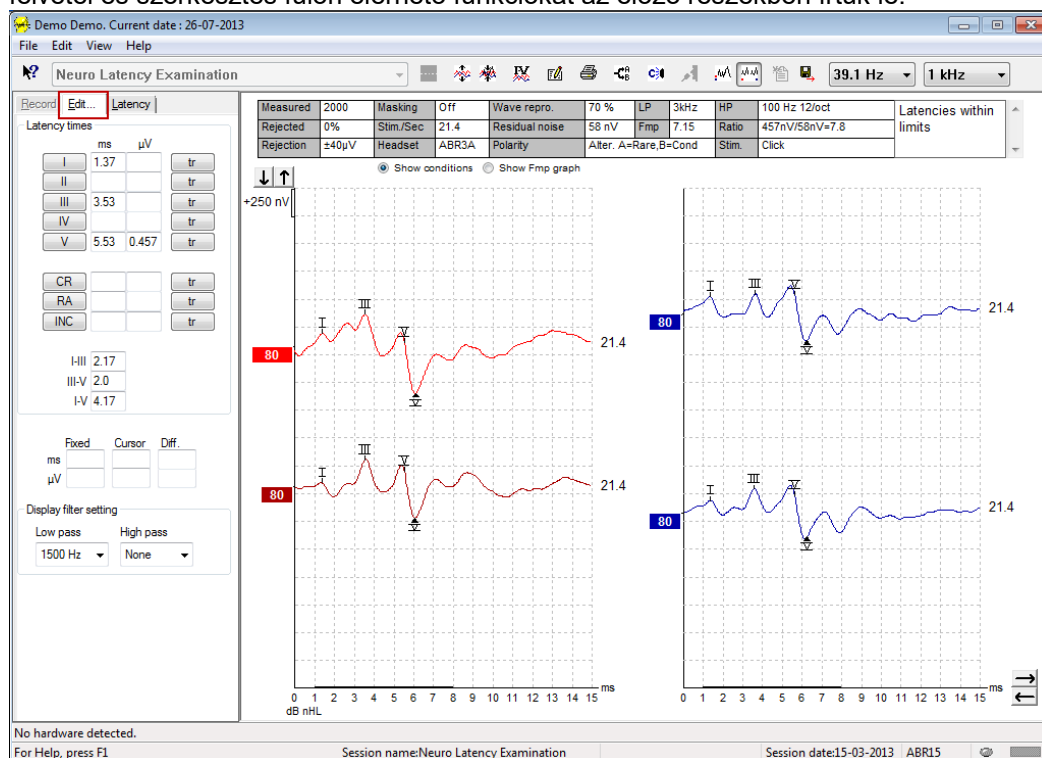
3.1.34 Különbségi görbék megjelenítése

Az A mínusz B (A-B) vagy ipsi mínusz Contra (Ipsi-Contra) differenciálgörbék megjelenítéséhez kattintson az egér jobb gombjával a hullámgörbe csúszkájára.

3.2 Szerkesztés fül

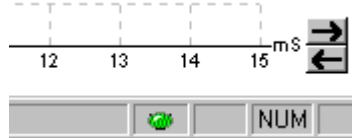
Az alábbi részben bemutatjuk az **Edit** (szerkesztés) fül egyes részeit.

A befejezett hullámgörbék egy másik vizsgálat közben vagy a vizsgálat befejezése után szerkeszthetők. A felvétel és szerkesztés fülön elérhető funkciókat az előző részekben írtuk le.



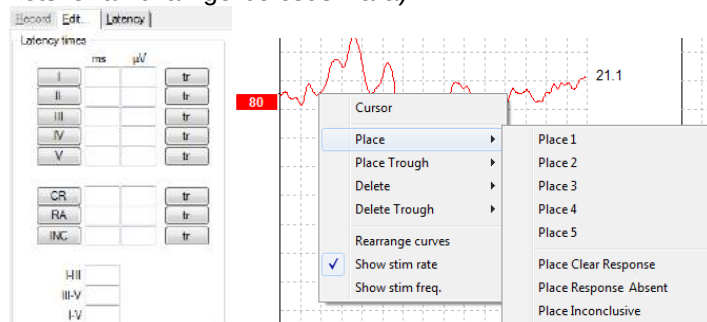
3.2.1 Az elutasítás követése

Az elutasítást a képernyő alján található kis ovális fény megfigyelésével követheti. A zöld fény az elutasítás hiányát, a piros az elutasítást jelzi.



3.2.2 A Jewett-jelölők elhelyezése

A jelölőgombok megjelenítik a kiválasztott vizsgálatípushoz elérhető jelzéseket. Csak a befejezett hullámgörbék jelölhetők. A hullámgörbét a hullámgörbe jelölők elhelyezése előtt ki kell választani (kattintás kétszer a hullámgörbe csúszkára).



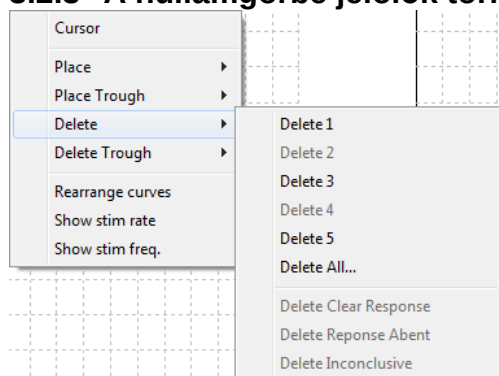
A hullámgörbék három módon jelölhetők:

1. Kattintson a jelölőgombra (pl. I, II, III, IV, V), majd kattintson a görbére, ahová a jelölőt helyezni szeretné.
2. Nyomja meg a jelölő számát a billentyűzeten (pl., 1, 2, 3, 4, 5), majd a nyíl gombokkal, a Ctrl + nyíl gombokkal, vagy az egérrel helyezze a kurzort a kívánt pozícióra. A jelölő elhelyezéséhez nyomja meg az enter gombot vagy kattintson az egér bal gombjával. A Ctrl + nyíl gombokkal a kurzort egyik csúcspontokról a másikra helyezheti.
3. A jelölők kiválasztásához és elhelyezéséhez kattintson az egér jobb gombjával a hullámgörbére.

A hullámgörbe jelölők melletti dobozokban megjelennek a megfelelő ms és μV értékek. Az interlatencia értékeket is a szükséges jelölők elhelyezése után számolja ki.

Az SN10 (V hullám) jelölő elhelyezésével kiszámolja a hullámgörbe jel-zaj arányát és megjeleníti a rögzített görbe feltételek táblázatban.

3.2.3 A hullámgörbe jelölők törlése



A hullámgörbe jelölőket az adott hullámgörbére kattintva a törlési opciók követésével törölheti.

3.2.4 Hullámgörbe jelölő javaslatok



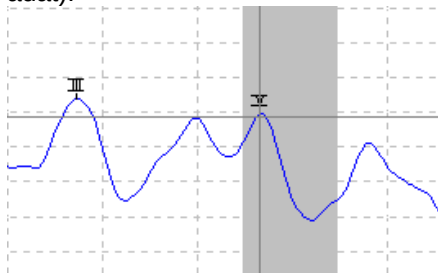
Ez az opció csak akkor elérhető, ha nincs aktív felvétel folyamatban.

A hullámgörbe jelölők automatikus elhelyezéséhez a névleges latencia tartomány legkiemelkedőbb csúcsára kattintson a hullámgörbe jelölések javaslat ikonra.

Vegye figyelembe, hogy ez csak egy javaslati eszköz, amely a helyes pozíciótól távolra helyezheti a hullámgörbe jelölőt (pl. olyan helyre, ahol a csúcs a névleges latencia tartományon kívül esik vagy ahol nincs válasz)! Az orvosi döntéseket nem szabad kizárólag a hullámgörbe jelölők alapján meghozni.

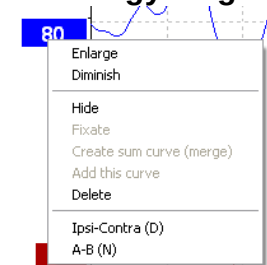
3.2.5 Névleges latencia adatok

A névleges latencia adatokat az egyes kiválasztott görbére vonatkozóan a hullámgörbe jelölők elhelyezésekor jeleníti meg a képernyőn (ha a beállításban engedélyezve van és van névleges latencia adat).



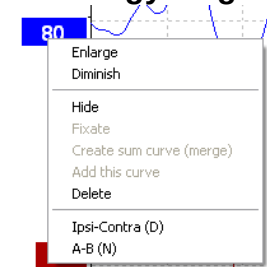
A megfelelő névleges latencia adatok meghatározásához az adatbázisban tárolt nemre és életkorra vonatkozó adatokat használja fel.

3.2.6 Egyéni görbék törlése



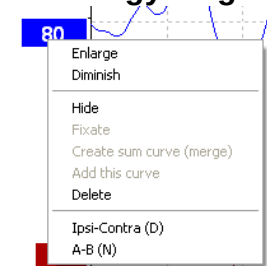
A görbe törléséhez kattintson az egér jobb gombjával a görbe csúszkájára. **Ez véglegesen törli a görbét!**

3.2.7 Egyéni görbék nagyítása/kicsinyítése



Egy bizonyos görbe megjelenítési nagyításának módosításához kattintson az egér jobb gombjával a görbe csúszkájára és válassza a Nagyítás vagy Kicsinyítés (Enlarge vagy Diminish) opciót. Vagy használhatja a Ctrl és a fel vagy le billentyűkombinációt a kiválasztott hullámgörbére.

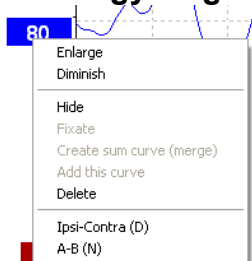
3.2.8 Egyéni görbék elrejtése



A görbe elrejtéséhez kattintson az egér jobb gombjával a görbe csúszkájára. Ezzel időlegesen elrejt a görbét.

A görbe csúszkája a rejtett görbe jelzéseként továbbra is látható marad. A görbe megjelenítéséhez kattintson az egér jobb gombjával az elrejtett görbe csúszkájára.

3.2.9 Egyéni görbék rögzítése/ előzmények összehasonlítása



A görbe képernyőn való rögzítéséhez kattintson az egér jobb gombjával a görbe csúszkájára. A rögzített görbét összehasonlíthatja a korábbi munkamenetekkel, amelyeket a billentyűzet PgUp vagy PgDn gombjaival jeleníthet meg.

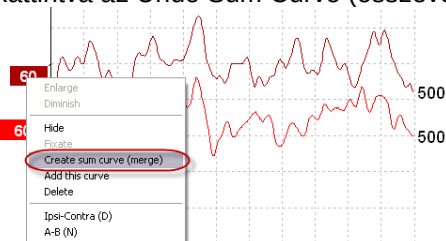
Ez a funkció csak akkor elérhető, ha a vizsgálatot éppen akkor rögzítette vagy ha a szoftvert új vizsgálat módban indítja. Ha a szerkesztés módba közvetlenül az adatbázisból lép, nem elérhető.

3.2.10 Görbék összevonása (összeg görbe létrehozása)

Az ugyanazon intenzitással, stimulus típussal és vizsgált füllel rendelkező görbék egy összesített görbe létrehozásának céljából összevonhatók.

1. Válasszon ki egy görbét kétszer a görbe csúszkájára kattintva.
2. Kattintson az egér jobb gombjával a második görbére és válassza a Create sum curve (összevonás) opciót.

Az összevont görbe újra szétválasztható a két eredeti görbére az egér jobb gombjával a görbe csúszkájára kattintva az Undo Sum Curve (összevonás visszavonása) opció választásával.



Eredeti görbék



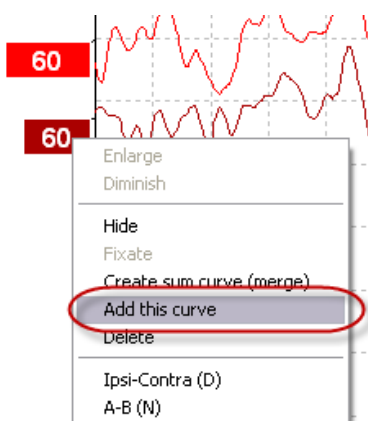
Összevont görbe

Az összevont görbe Fmp és maradékzaj értékeit kiszámolja, de az Fmp és maradékzaj görbék nem elérhetők.

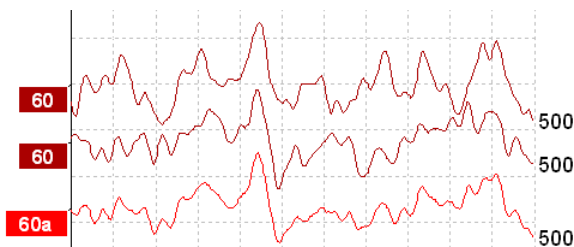
3.2.11 Görbék összeaadása

Az ugyanazon intenzitással, stimulus típussal és vizsgált füllel rendelkező görbék egy harmadik görbe létrehozásának céljából összeaadhatók.

1. Válasszon ki egy görbét kétszer a görbe csúszkájára kattintva.
2. Kattintson az egér jobb gombjával a második görbére és válassza az Add this curve (görbe hozzáadása) opciót. A hozzáadott görbét a görbe végén megjelenő intenzitás érték melletti 'a' betű jelöli (pl. 60a)



Eredeti görbék

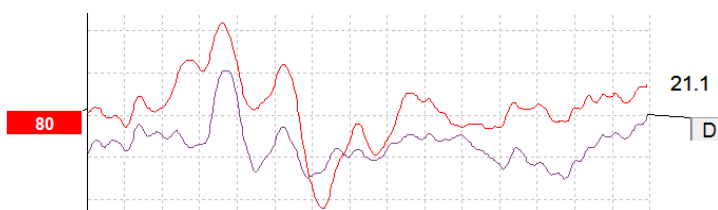
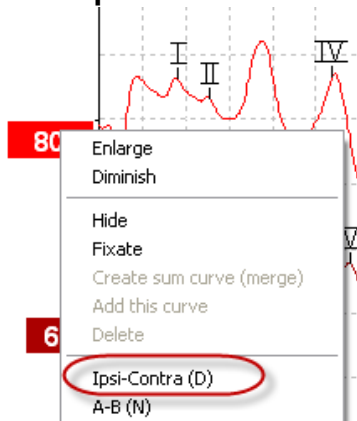


60a a két másik görbe összege

A hozzáadott görbe az egér jobb gombjával a görbére kattintva a Delete (törlés) opcióval törölhető.

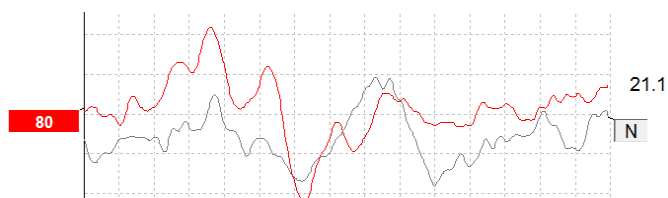
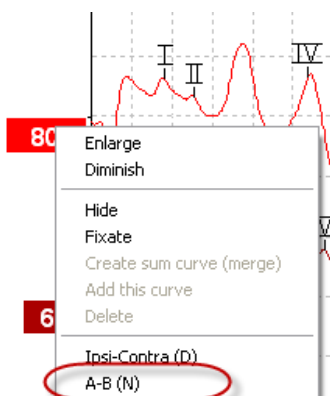
Az összeadott görbe Fmp és maradékzaj értékeit kiszámolja, de az Fmp és maradékzaj görbék nem elérhetők.

3.2.12 Ipsi mínusz Contra (Ipsi-Contra) különbségi görbe



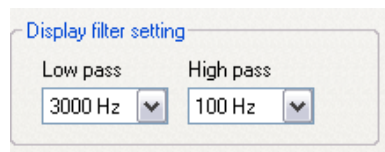
Az Ipsi mínusz Contra különbségi görbe megjelenítéséhez kattintson az egér jobb gombjával a görbe csúszkájára.

3.2.13 A mínusz B (A-B (N)) különbségi görbe



Az A mínusz B különbségi görbe megjelenítéséhez kattintson az egér jobb gombjával a görbe csúszkájára.

3.2.14 A kijelző szűrés módosítása



A kijelző szűrőket a vizsgálat során vagy a későbbi szerkesztéskor bármikor módosíthatja és eltávolíthatja a nem kívánt zajt a felvételtől.

Vegye figyelembe, hogy ez nem érinti a felvétel feldolgozatlan adatait (hardver szűrők) és a kijelző szűrők bármikor módosíthatók/kikapcsolhatók!

3.2.15 Görbe rögzítési feltételek

Measured	2000	Masking	Off	Wave repro.	84 %	LP	3kHz	HP	100 Hz 12/oct	Latencies within limits
Rejected	0%	Stim./Sec	21.1	Residual noise	58 nV	Fmp	5.26	Ratio	515nV/58nV=8.9	
Rejection	±40µV	Headset	ABR3A	Polarity	Rarefaction			Stim.	Click	

☒ Show conditions
 ☐ Show Fmp graph

Egy görbe rögzítési paramétereinek megjelenítéséhez kattintson kétszer a görbe csúszkájára és jelölje be a Show conditions (feltételek megjelenítése) opciót. A következő információk jelennek meg:

1. Mért (measured) - a rögzített mérések száma.
2. Elutasított (rejected) - az elutasított mérések száma.
3. Elutasítás (rejection) - a vizsgálat során használt elutasítási szint.
4. Maszkolás (masking) - a dBPL maszkolási szintjét jelzi dBPL-ben, vagy kikapcsolását, ha nincs használatban.
5. Stim./Sec - a vizsgálat során használt időegységenkénti stimulusok száma.
6. Fejhallgató (headset) - a rögzítéshez használt hangforrás.
7. Hullám repro. (wave repro.) - a hullámgörbe reprodukciós százaléka.
8. Maradékzaj (residual noise) - a maradékzaj szintje nV értékben.
9. Polaritás (polarity) - a vizsgálatához használt stimulus polaritása.
10. LP - az aluláteresztő szűrő frekvenciája.
11. Fmp - az Fmp érték.
12. HP - a felüláteresztő szűrő frekvenciája.
13. Arány (ratio) - a jel és zaj aránya. Az SN10 (V hullám jelölő) jelölőt az arány kiszámolásához a görbére kell helyezni.
14. Stim. - a vizsgálati stimulus típusa (pl. Click-inger, tisztahang, CE-Chirp® LS).
15. Megjegyzések mező - görbe megjegyzés.

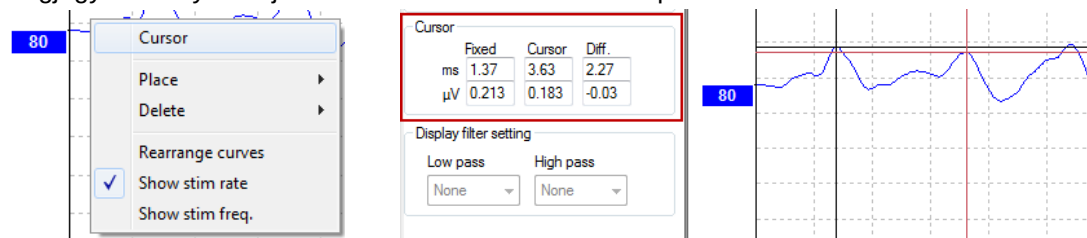
3.2.16 Megjegyzések hozzáadása a görbéhez

Measured	2000	Masking	Off	Wave repro.	84 %	LP	3kHz	HP	100 Hz 12/oct	Latencies within limits
Rejected	0%	Stim./Sec	21.1	Residual noise	58 nV	Fmp	5.26	Ratio	515nV/58nV=8.9	
Rejection	±40µV	Headset	ABR3A	Polarity	Rarefaction			Stim.	Click	

☒ Show conditions
 ☐ Show Fmp graph

A kiválasztott görbéhez a jobb felső sarokban található mezőben adhat hozzá megjegyzéseket, a mezőre kattintva írhatja be a szöveget.

Ezeket a megjegyzéseket csak akkor jeleníti meg, ha a megfelelő görbét kiválasztja. Az összes görbe megjegyzést kinyomtatja a "Görbe feltételek" lelemező lapon.



3.2.17 A kurzor használata

A dupla kurzor bekapcsolásához kattintson az egér jobb gombjával a kiválasztott görbére (nem a csúszkára). Vagy engedélyezze a kurzort a Nézet menüben.

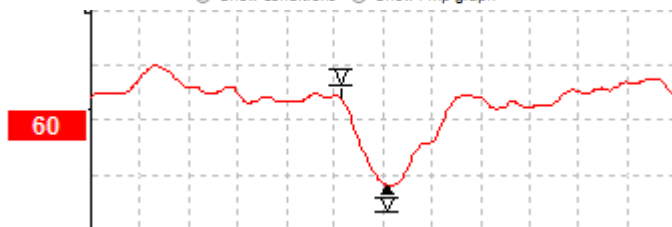
1. Mozgassa az egeret és kattintson a kívánt pozícióra. Az első kurzort erre a pozícióra helyezi.
2. Az egér mozgatásával húzza a kurzort a kívánt második pozícióra. A kurzor ablakban található dobozok megjelenítik a pozíciót, amelyen az első kurzort rögzítette, a második kurzor aktuális pozícióját és a két pozíció közötti különbséget.
3. Távolítsa el a dupla kurzort az egér bal gombjával kattintva.

3.2.18 Jel-zaj viszony kiszámolása (3:1)

A hullámgörbe jel-zaj viszonyának (SNR) kiszámolásához helyezze a V jelölőt és az SN10 (V hullám) jelölőt a kiválasztott görbére. Az Arány a V hullám csúcsa és az SN10 hullám mélypontja közötti eltérés. A zajt a maradékzaj érték alapján automatikusan kiszámolja.

Measured	1700	Masking	Off	Wave repro.	0 %	LP	1.5kHz	HP	100 Hz 12/oct	
Rejected	0%	Stim./Sec	39.1	Residual noise	30 nV	Fmp	4.61	Ratio	163nV/30nV=5.5	
Rejection	±8.8µV	Headset	ABR3A	Polarity	Alter. A=Rare,B=Cond	Stim.	1B,500,Blackman (5 sines)			

☒ Show conditions ☐ Show Fmp graph



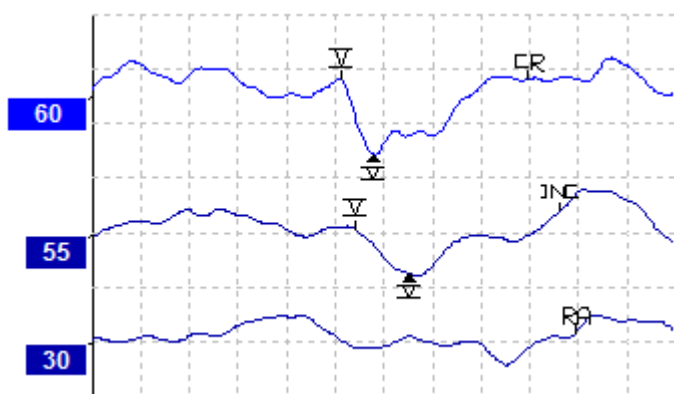
3.2.19 CR, RA és INC hullámgörbe jelölők

A CR, RA és INC hullámgörbe jelölőket az Egyesült Királyságban határozták meg és a hullámgörbék osztályozására használhatók.

CR = Egyértelmű válasz

RA = Nincs válasz

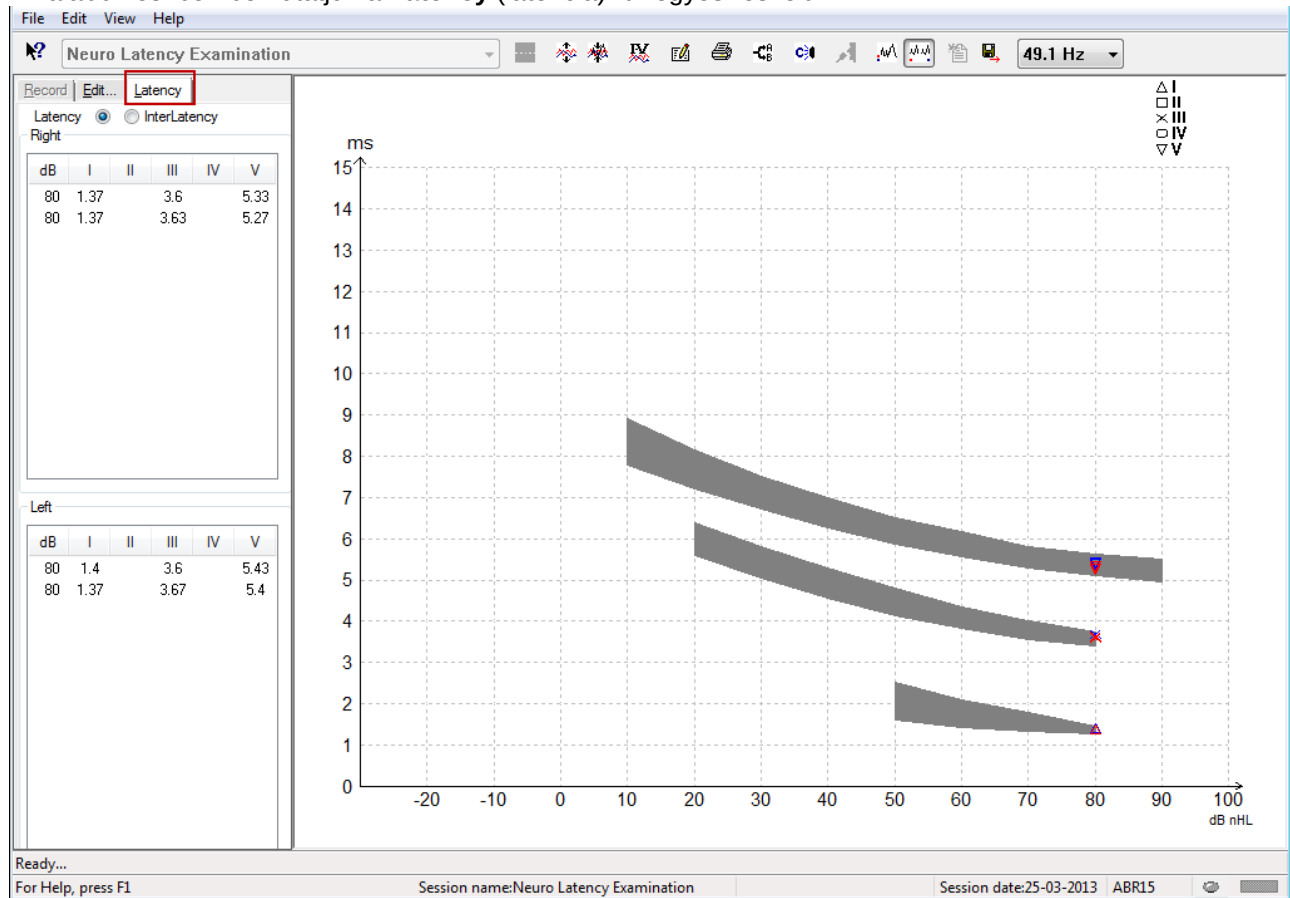
INC = Nem egyértelmű



A jelölők használatáról az "Auditory Brainstem Response testing in babies - Guidance v2.1 March 2013" dokumentumban olvashat a következő weboldalon: <http://abrpeerreview.co.uk/resources.html>

3.3 Latencia fül

Az alábbi részben bemutatjuk a **Latency** (latencia) fül egyes részeit.



3.3.1 Latencia értékek

Record | Edit... | **Latency**

Latency ☒ InterLatency

Right

dB	I	II	III	IV	V
80	1.37		3.6		5.33
80	1.37		3.63		5.27

A jobb és bal fülre vonatkozó megjelölt hullámgörbék latencia értékeinek megjelenítéséhez válassza a Latencia (Latency) opciót.

3.3.2 Interlatencia értékek

Record | Edit... | **Latency**

Latency ☐ **InterLatency**

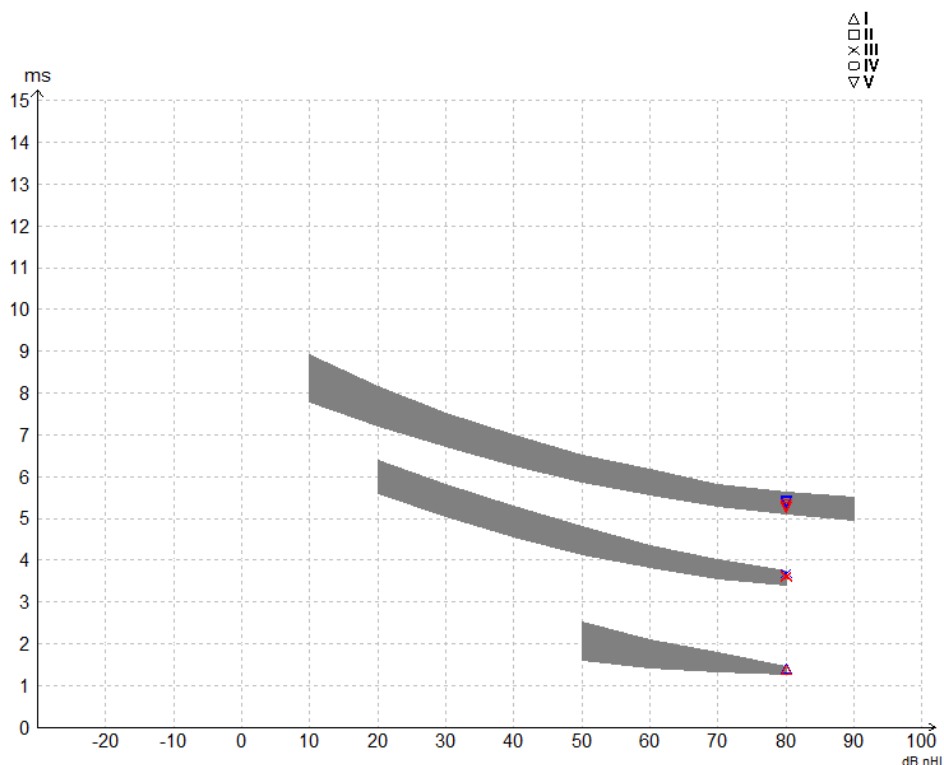
Right

dB	I-III	III-V	I-V	I-III	III-V
80	2.23	1.73	3.97	0.067	0.0
80	2.27	1.63	3.9	0.033	0.1

A jobb és bal fülre vonatkozó összes megjelölt hullámgörbe csúcsok közötti latencia értékeinek és az interaurális csúcsok közötti latencia különbségek megjelenítéséhez válassza az Interlatencia (InterLatency) opciót.

3.3.3 Latencia grafikon

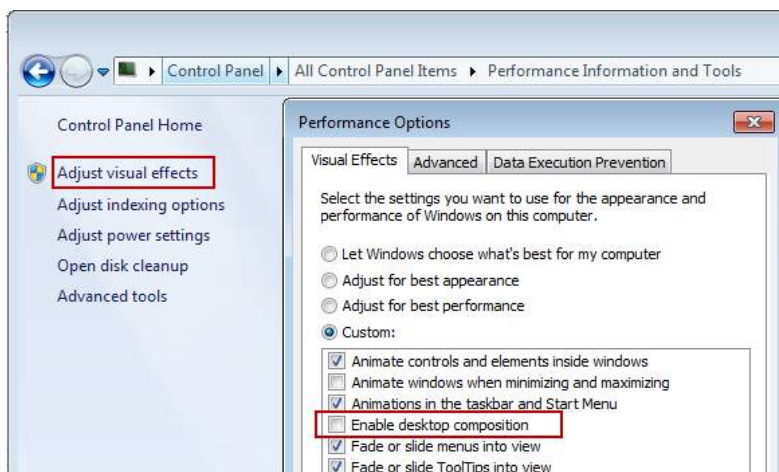
A bejelölt hullámgörbe latencia értékeinek grafikus prezentációja. Lehetővé teszi a stimulus intenzitás változásához viszonyított latencia értékek változásának egyszerű értelmezését. A szürkével árnyékolt terület a normatív értékek tartományt jelzi és a rendszerbeállításokban megadott névleges latencia adatok alapján van meghatározva. A megfelelő névleges latencia adatok meghatározásához az adatbázisban tárolt nemre és életkorra vonatkozó adatokat használja fel.



3.3.4 Asztal-összeállítás kikapcsolása (csak EPx5 szoftver)

Windows® 7 rendszeren az EPx5 szoftvermodulban a hullámgörbe jelölések elhelyezéséhez szükséges lassú kurzor mozgás engedélyezéséhez az asztal-összeállítás opciót ki kell kapcsolni.

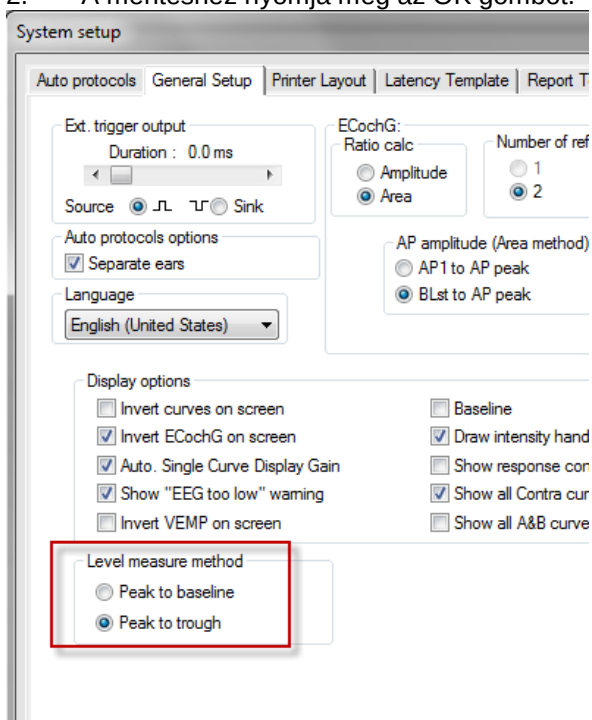
1. Lépjen a Vezérlőpult menüponthoz
2. Válassza a Teljesítményadatok és -eszközök lehetőséget
3. Válassza a Vizuális hatások beállítása opciót
4. Törölje az asztal-összeállítás engedélyezése doboz jelölését
5. A módosítások mentéséhez nyomja meg az OK gombot.



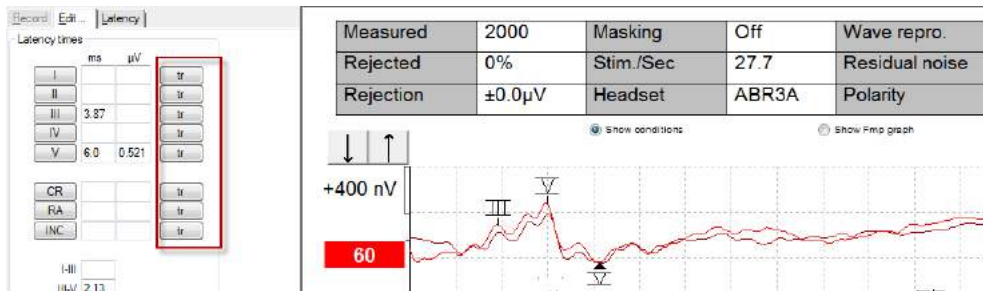
3.3.5 A csúcs-mélypont jelölők (SN10 jelölő) megjelenítése (csak EPx5 szoftver)

Alapértelmezés szerint a V. hullám nagyságát a csúcs és az utána következő hullámvölgy magasságkülönbségéből számolja. A mélypont jelölők engedélyezéséhez a szerkesztés fülön, azaz a hullámgörbe ív kiszámolásához a csúcstól a mélypontig, kövesse a következő útmutatást.

1. A **General setup** (általános beállítás) fülön módosítsa a **Level measure method** (szintmérési módot) "Peak to trough" (csúcstól mélypontig)-ra
2. A mentéshez nyomja meg az OK gombot.



A Szerkesztés fülön megjelennek a **Tr** gombok, amelyekkel a különböző mélypont /SN10 jelölők elhelyezhetők.



3.4 Windows® 7, 8 és 10 nem tudja elindítani a Sűgőt

Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy a Windows® 7, 8 és 10 verziók nem kompatibilisek a szoftver online súgójával. Ha a Sűgó funkciók nem működnek, töltsse le és telepítse a KB917607 (WinHlp32.exe) csomagot a Microsoft weboldaláról.

3.5 Számítógépes gyorsbillentyűk

Az egér kattintásával és húzásával elérhető számos funkció a billentyűzetről is indítható.

Gyorsbillentyű	Leírás
Ctrl +F7	Belépés az időleges beállításba
F1	Súgó témakörök indítása
F2	Vizsgálat indítása/leállítása
F3	Következő intenzitás
F4	Vizsgálat szüneteltetése / folytatása
Ctrl + F4	Ellengörbe megjelenítése
F5	Hullámok átrendezése
Ctrl + F5	Görbék csoportosítása
F6	Hullámgörbe jelölés javaslatok
F7	Vizsgálati leletek
Ctrl +F7	Belépés az időleges beállításba
F8	Nyomtatási munkamenet
F9	A-B görbék megjelenítése
Shift + F9	Összes A-B görbe megjelenítése
F10	Utasító mikrofon bekapcsolása
Ctrl + Shift + F4	Összes ellengörbe megjelenítése
Ctrl + L	Váltás a látencia fülre
Ctrl + R	Váltás a felvétel fülre
Ctrl + E	Váltás a szerkesztés fülre
Ctrl + P	Nyomtatási munkamenet
Shift + F1	Kontextusfüggő súgó
Ctrl + N	Mentés és új indítása
Alt + X	Mentés és kilépés
Page down	Visszalépés a vizsgálati előzményekben
Page up	Előrelépés a vizsgálati előzményekben
Home	Visszalépés az aktuális munkamenethez
End	Visszalépés a legrégebbi előzményhez
Alt + F	Fájl menü
Alt + E	Szerkesztés menü
Alt + V	Nézet menü
Alt + H	Súgó menü
Fel/le nyilak	Kijelző nagyítás módosítása
Jobb/bal nyilak	Felvétel ablak váltása

3.6 A páciens előkészítése a vizsgálatra

A vizsgálat előtt a páciens tájékoztatni kell a vizsgálati eljárásról, meg kell vizsgálni a hallójáratot, a bőrt elő kell készíteni az elektródák felhelyezésére és a bőrfelszíni elektródákat fel kell helyezni a páciensre.

Az előerősítőhöz csatlakozó kábelgyűjtő összes aljzatához egy elektródakábelt kell csatlakoztatni, majd a pácienshez csatlakoztatni az elektródákkal.

Ha valamely aljzat nincs csatlakoztatva, vagy nincs elektródával a páciensre kötve, elutasítás következik be és a vizsgálatot nem lehet elvégezni. Az elutasítás meghatározásához az ipsilaterális és kontralaterális EEG-t is értékelni kell.



FIGYELMEZTETÉS!

Megfojtás veszélye.

Tartsa távol a kábeleket a baba nyakától



VIGYÁZAT!

Kerülje a nem használt elektródák és más vezető alkatrészek közötti érintkezést

3.6.1 Impedancia-ellenőrzés



Nyomja meg az Imp. gombot, és fordítsa el teljesen a tárcsát az óramutató járásával megegyező irányba.



Forgassa a tárcsát lassan az óramutató járásával ellentétes irányba.



Az elektródák LED fényei pirosról zöldre váltanak amint megtalálja az elektródák impedanciáját.



Az impedancia módból való kilépéshez a vizsgálat előtt nyomja meg az Imp. gombot.

3.6.2 Hangforrások

A vizsgálat előtt a kívánt hangforrásokat rá kell helyezni a páciense.

Az inzert fülhallgató és TDH39 késleltetés a szoftverben ki van egyenlítve, így az időtartam 0ms értéke megfelel a hanglejátszás idejének. Ennek megfelelően a vizsgálati képernyőn látható hullámgörbe látenciák a valós, a hangforrásokon összehasonlítható látenciák.

A vizsgálat előkészítésére vonatkozó további információkat az Eclipse kiegészítő információk útmutatóban talál.

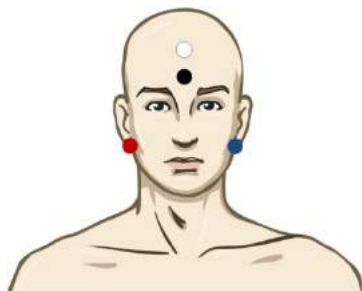
3.7 ABR küszöb rögzítése

Az ABR küszöb rögzítésével meghatározhatjuk olyan egyének küszöbértékét, akik nem tudnak részt venni egy hagyományos viselkedés-alapú audiometriai vizsgálatban.

Vizsgálat előtt a páciensnek el kell lazulnia. Ezt a felvétel ablak jobb felső sarkában található EEG ablakban ellenőrizheti.

3.7.1 Az elektródák felhelyezése

Az ABR küszöb mérését általában a hallásvesztés meghatározására használják gyermekek vagy hagyományos módszerrel nem vizsgálható páciensek esetében. Az ABR küszöb mérés elektródáinak felhelyezése:



PIROS Jobb masztoid vagy fülcimpa (referencia vagy invert)

KÉK Bal masztoid vagy fülcimpa (referencia vagy invert)

FEHÉR Fejtető vagy homlok (aktív vagy nem invert)

FEKETE Földelés a szemöldöksonton vagy a homlok alján - a FEHÉR elektródától néhány cm-re kell elhelyezni.

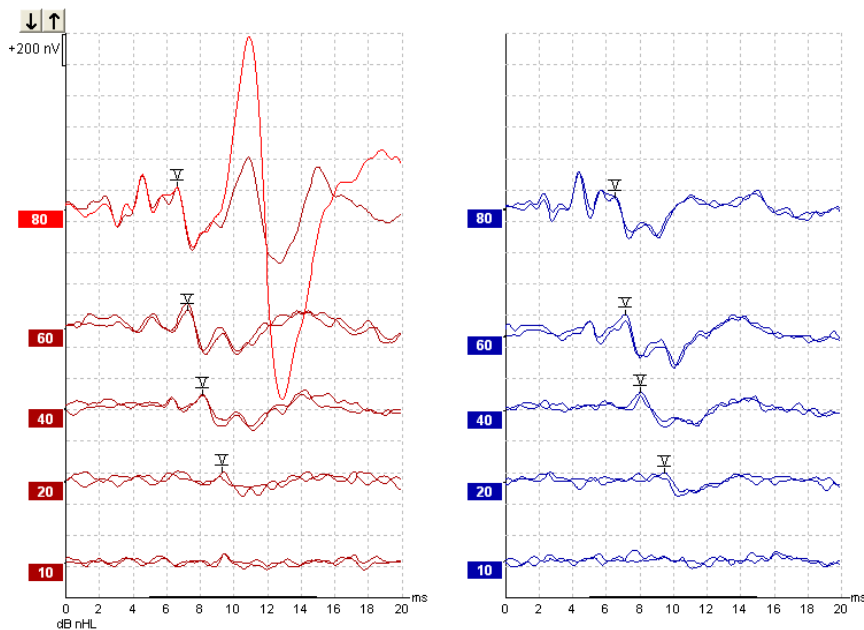
3.7.2 ABR küszöb stimulus

Általában az ABR küszöb felvétel indítási értéke 45dB nHL és a későbbiekben eldönthető, hogy a stimulus intenzitást növelik vagy csökkentik.

CE-Chirp® Stimulus csoport:	CE-Chirp® és CE-Chirp® LS
	NB CE-Chirp® és NB CE-Chirp LS 500Hz, 1kHz, 2kHz és 4kHz
Toneburst és Click	TB 250Hz – 8kHz
	Click

3.7.3 Az ABR küszöb felvételek szerkesztése

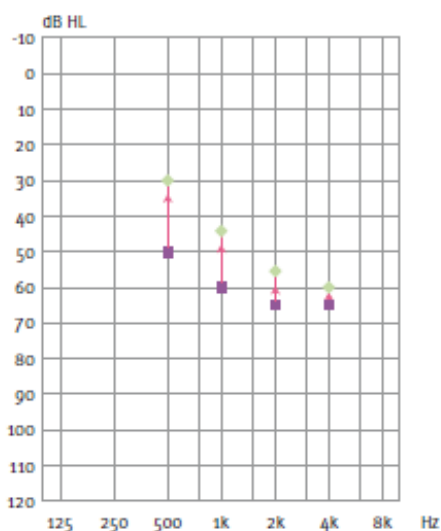
Általában az ABR küszöb felvételek NB CE-chirp® LS vagy Tone Burst stimulust használnak a küszöb felméréshez.



A fentiekben egy küszöb felvétel példa látható 2kHz Tone Burst stimulussal. A jobb oldalon az 80dBnHL hangos stimulus által okozott nagy méretű PAM válasz látható. Az ABR küszöb értéke 20dB nHL 2kHz értéken, ami belül esik a normál hallási tartományon.

3.7.4 Az ABR küszöb eredmények értelmezése és felhasználása

Az ABR küszöb mérést a hallásjavító készülékek illesztéséhez használják gyermekeknél. Az ABR viselkedés-alapú korrekciós tényezői egyes szoftverekben, például a DSL v5.0a és Oticon szoftverekben megtalálhatók. Ezek az audiológus szakorvosnak azokra az esetekre nyújtanak megoldást, ahol a hallásküszöb értéke nincs korrigálva.



	500Hz	1kHz	2kHz	4kHz
Stimulus dB nHL	50	60	65	65
Korrekció (dB)*	-20	-15	-10	-5
dB becsült hallási szint eHL	30	45	55	60

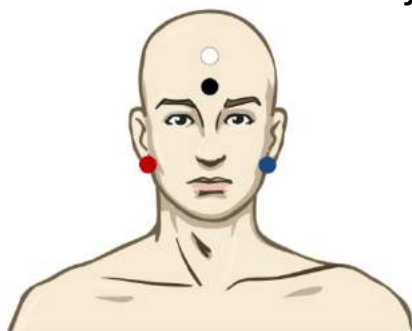
Jobb oldalon a becsült audiogram példája. A lila négyzetek az nHL értékeket, míg a zöld gyémántok az eHL értékeket jelképezik. A bal oldaliak korrekciós értékek, ezeket a frekvencia-specifikus ABR tényezőket használják a DSL előíró képletekhez légvezetési küszöbökhez. Ugyanezeket a korrekciókat alkalmazza a Genie szoftverben a **'Tone-burst ABR'** kiválasztásával

Az ABR küszöb megállapítására vonatkozó további információkat az Eclipse kiegészítő információk útmutatóban talál.

3.8 Neuro-latencia felvétel

A neuro vizsgálatot általában a hallóideg neurómákhoz és más idegrendszeri rendellenességekhez kapcsolódó hallórendszer funkciók felmérésére használják.

3.8.1 Az elektródák felhelyezése



PIROS Jobb masztoid vagy fülcimpa (referencia vagy invert)

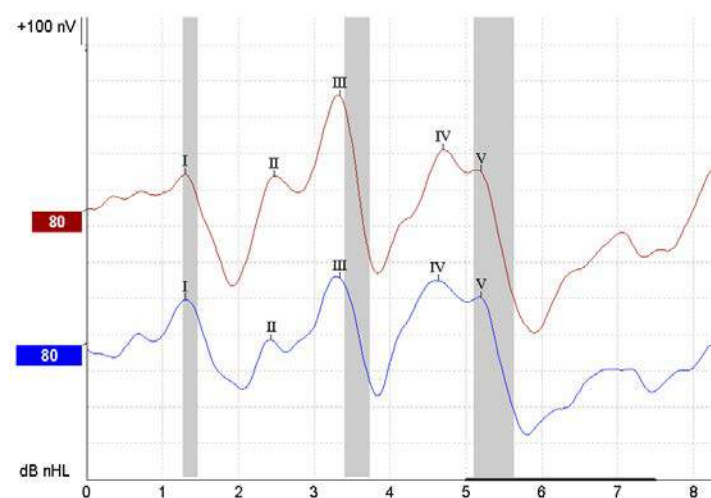
KÉK Bal masztoid vagy fülcimpa (referencia vagy invert)

FEHÉR Fejtető vagy homlok (aktív vagy nem invert)

FEKETE Földelés a szemöldöksonton vagy a homlok alján - a FEHÉR elektródától néhány cm-re kell elhelyezni.

3.8.2 A Neuro-latencia felvételek szerkesztése

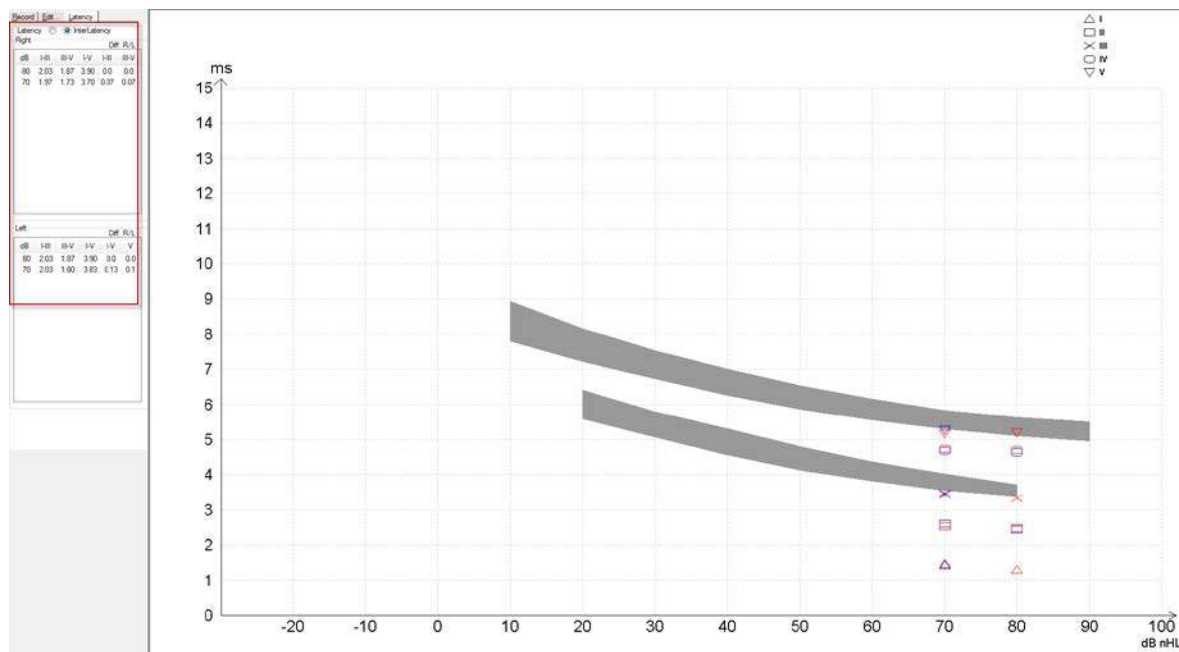
A Neuro-latencia felvételeket általában Click és CE-Chirp LS stimulussal végzik 80 dB nHL értéket meghaladó szinten.



A jobb és bal oldal közötti válasz látencia módosításokat rögzíti és összehasonlítja.

Az Eclipse készülékkel lassú és gyors jelölők is használhatók, illetve elvégezhető a csúcsok közötti V hullám látenciák kiszámolása és a csúcsok közötti látencia módosulások lassúról gyors ütemre.

A Látencia oldalon a Neuro-látencia eltéréseket egy látencia grafikon mutatja, a bal oldalon (piros négyzet) a pontos látencia és interlátencia értékek láthatók és jelölés esetén ezek I, II, III, IV és V hullámgörbe jelöléseinek értékei.



A látencia és interlátencia értékeket a nyomtatott lelet is tartalmazza.

Curve	Latencies (ms)					Interlatencies diff. R/L						
	I	II	III	IV	V	I-II	III-V	I-V	I-III	III-V	I-V	V
80R	130	247	333	470	5.20	2.03	1.87	3.90	0.0	0.0	0.0	0.0
80L	130	243	333	463	5.20	2.03	1.87	3.90	0.0	0.0	0.0	0.0

A fülek közötti maximális látencia eltérésekről lásd a helyi előírásokat.

Ne feledje kompenzálni az egyoldalú egyoldali magas frekvenciás hallásvesztést a megfelelő korrekcióval.

- 4kHz halláscsökkenés < 50dB nHL: nincs korrekció.
- 0,1 ms levonása 10dB-ként 50dB nHL felett.

Selters & Brackmann (1977), valamint NHSP UK.

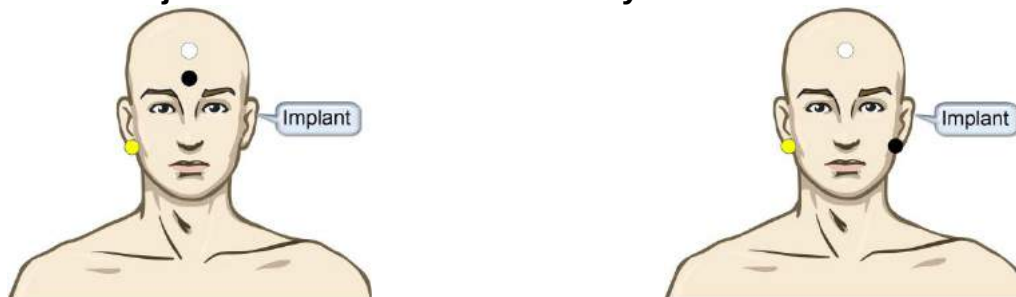
További információkért lásd a Szerkesztés és Felvétel fülön jelen használati útmutatóban, illetve az Eclipse további információk Neuro-látencia vizsgálat részében szereplő Neuro-látencia funkciókat.

A Neuro-látencia mérésekre vonatkozó további információkat az Eclipse kiegészítő információk útmutatóban talál.

3.9 eABR felvétel

Az eABR (elektromos ABR) küszöb mérését általában a cochleáris hangolás meghatározására használják gyermekek vagy hagyományos módszerrel nem vizsgálható páciensek esetében.

3.9.1 Két javasolt eABR elektróda felhelyezés



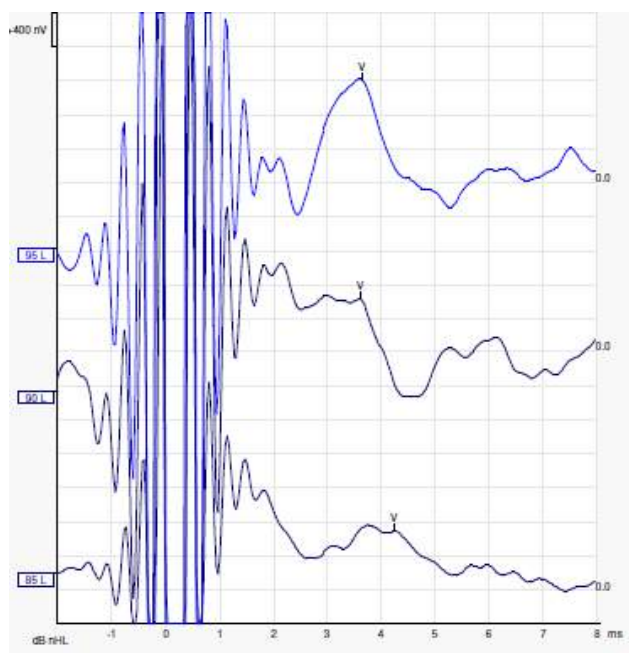
SÁRGA Kontralaterális (nem implantált) fülcimpa és masztoid.

FEHÉR Tarkó/homlok vagy CZ (aktív vagy nem invert elektróda)

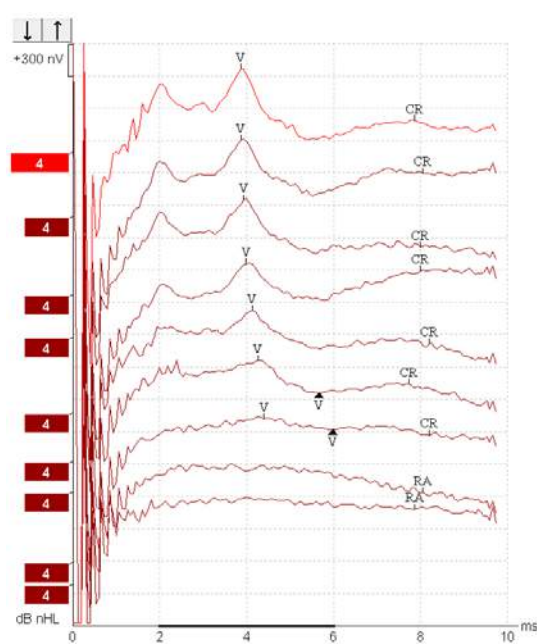
FEKETE Földelés a homlok alsó részén vagy az implantátum oldalán az interferencia csökkentése érdekében

3.9.2 eABR felvétel szerkesztése

Az elektromos stimulus abból a cochleáris implantátum rendszerből érkezik, amelyből az elektromos áram szintjét, erősségét és az elektróda sávot választják.



Bal eABR mérés egy Advanced Bionics CI implantátumot viselő fiatal férfi páciensen.



Jobb eABR mérés Cochlear Freedom CI implantátumot viselő felnőttön.

3.9.3 Elektromos küszöb becslés cochleáris implantátumok behelyezéséhez

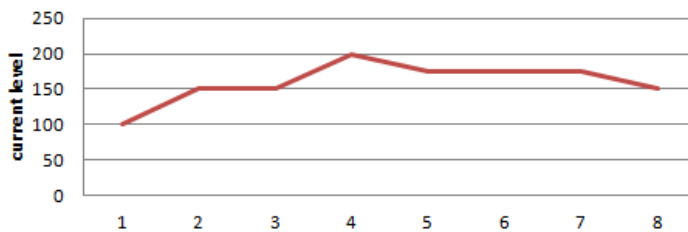
Az eABR módok általában megtalálhatók a cochleáris implantátum szoftverben.

Az eABR vizsgálat egy hasznos eszköz az egyes elektródasávokhoz szükséges aktuális szintek megállapításához, a cochleáris készülékek hangolásában.

Az eABR vizsgálatokban általában nem vizsgálják az összes elektróda sávot, mert az túl hosszú időt venne igénybe. Ehelyett a felmért elektróda sávok közötti interpolációt alkalmaznak. Az alábbiakban látható a becsült eABR hangolás egy Cochlear Freedom implantátumon.

CL\ elektródasáv	1	2	3	4	5	6	7	8	
Rögzített aABR küszöb	100			200				150	
Interpolációs érték		150	150		175	175	175		

electrodes..



Az eABR mérésekre vonatkozó további információkat az Eclipse kiegészítő információk útmutatóban talál.

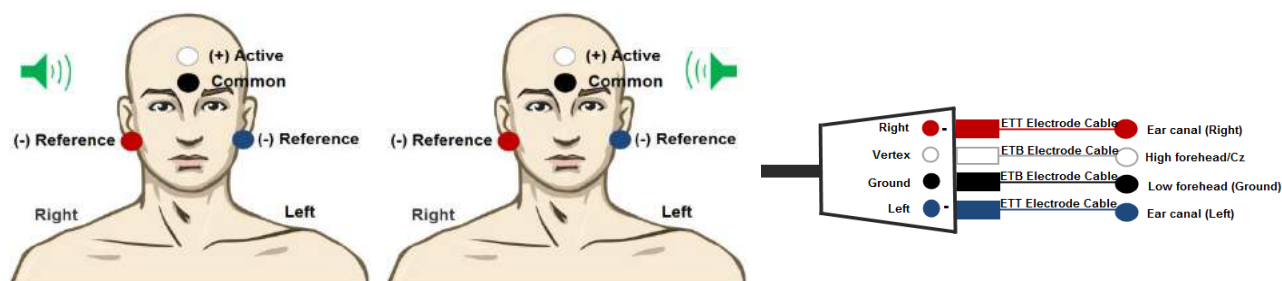
3.10 ECochG felvétel

Az ECochG (Electrocochleográfia) a cochleáris válaszok mérése (eredő potenciál (SP), aktív potenciál (AP) és cochleáris mikrofónia (CM). Az ECochG vizsgálatot különböző célokra használják, például a Meniere betegség, a perilymfatikus fisztula vagy hirtelen sükettség diagnosztizálásához.

Az electrocochleogram méréshez Tiptrode, TMtrode vagy Transtympanic elektródák használata ajánlott. Míg a tranztimpanikus elektródák masszívabb választ eredményeznek, számos klinikai létesítményben nem használhatók.

3.10.1 EcochG elektródák felhelyezése

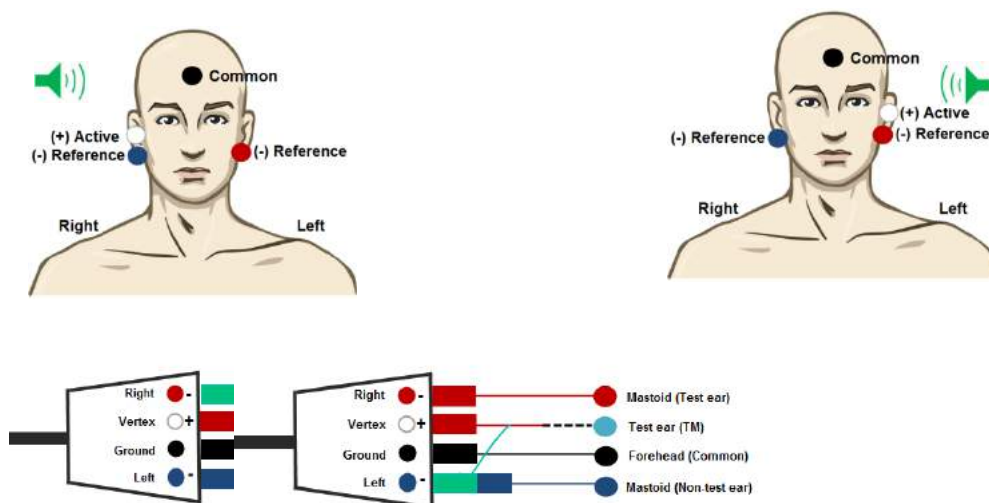
TipTrode



Függőleges felhelyezés

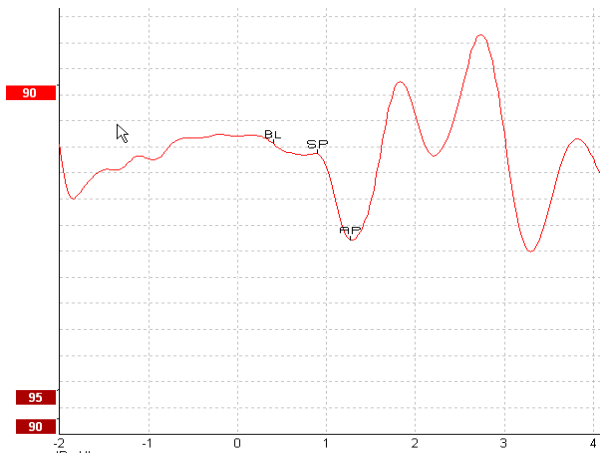
- (+) Az aktív elektródát (tiptrode) a homlok felső részére vagy Cz-re helyezzük.
- (-) A referencia elektródát (aranyfóliás elektróda) a hallójáratba helyezzük.
- A föld elektródát a homlok alsó részére helyezzük.

TMtrode

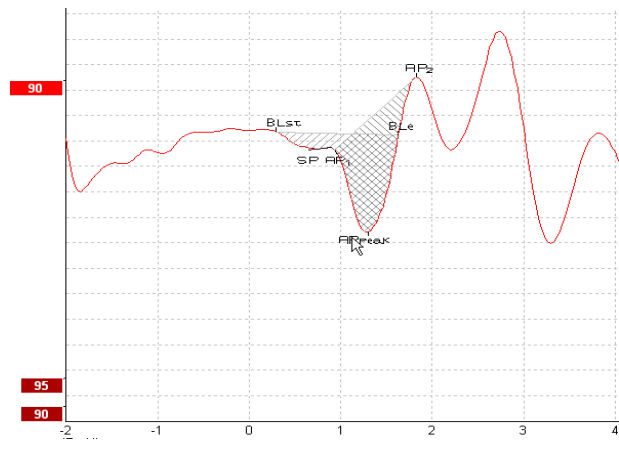


- (+) Az aktív elektródát a dobhártyára helyezzük.
- (-) A referencia elektródát a nem vizsgált (masztoid/fülcimpa) területre helyezzük
- Az egyszerű elektródát a homlokra helyezzük
- A vizsgált fül váltásakor cserélje meg a referencia és az aktív elektródát

3.10.2 ECoChG felvétel szerkesztése



Amplitudó arány bejelölt pontjainak példája



Terület arány bejelölt pontjainak példája

Az ECoChG mérésekre vonatkozó további információkat az Eclipse kiegészítő információk útmutatóban talál.

3.11 CM felvétel

A CM (cochleáris mikrofónia) a cochlea egy olyan válasza, amely utánozza vagy követi a bemeneti stimulust. A hallási neuropátiás spektrum rendellenesség (ANSD) diagnózisában használható.

A páciens előkészítése rendkívül fontos. A páciensnek nyugalomban vagy álomban kell lennie egy csendes környezetben. A nyugodt és kényelmes környezet biztosítása érdekében az eljárás során ajánlott a páciens lefektetni.

3.11.1 CM elektróda felhelyezése

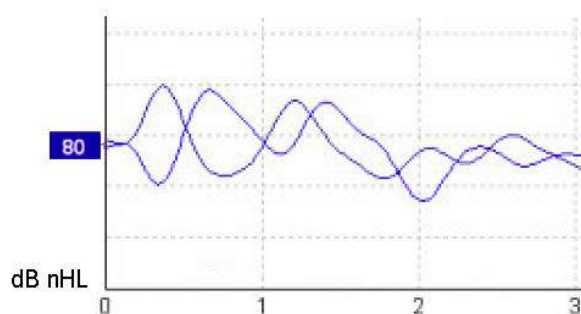
CM elérése a normál ABR elektróda felhelyezéssel is elérhető, de a legnagyobb jel biztosítása érdekében ajánlott a generálás helyéhez a lehető legközelebb helyezni, ezért az elektródákat gyakran a hallójáratba, a dobhártyához (TipTrobe vagy TMtrobe) helyezik vagy transz-timpanikus elektródát használnak.

A TipTrobe és TMtrobe elektródák felhelyezésének leírása az "ECochG felvétel készítése" részben olvasható.

3.11.2 Stimulus CM felvételhez

A CM méréséhez ritkuló és sűrűsödő click-eket használnak 80-85dB nHL intenzitásszinten.

3.11.3 Példa CM felvételre



Példa CM felvételre ANSD-ben szenvedő páciensen, vízszintes tengely, osztásonként 100nV.

3.11.4 A CM eredmény értelmezése

Az ANSD-ben szenvedő betegek a normál amplitudótól eltérő CM értéket mutatnak a válasz első milliszekundumaiban. A magas szintű ABR stimuluskor a változó polaritásból hiányzik az 1. hullám. Emellett a CM időtartamának látenciája is hosszabb.

A CM mérésekre vonatkozó további információkat az Eclipse kiegészítő információk útmutatóban talál.

3.12 AMLR felvétel

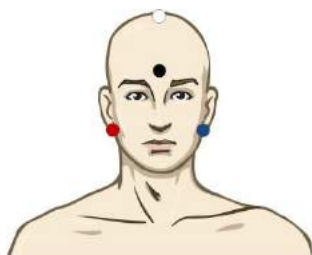
Az AMLR felvétellel meghatározható a hallásvesztés mértéke felnőttekben.

Az AMLR leggyakoribb neurológiai használata azonban a hallórendszer funkcionális integritásának felmérése az agytörzsi szint felett gyanított sérülések esetén és a nem szervi hallásvesztés felmérésére.

A kisebb gyermekeknél és csecsemőknél a fokozottabb stimulus érzékenység miatt nem minden esetben jelentkezik AMLR, akkor sem, ha a hallási és neurológiai funkciók rendben vannak. Általában a 10 évnél fiatalabb gyermekek esetében az AMLR mérést fokozott óvatossággal kell értelmezni.

Az AMLR stimulus hasonlít a hagyományos ABR oktáv szélességű stimulushoz.

3.12.1 Példa AMLR elektróda felhelyezésre



PIROS Jobb masztoid vagy fülcimpa (referencia vagy invert)

KÉK Bal masztoid vagy fülcimpa (referencia vagy invert)

FEHÉR CZ vagy tarkó/homlok felső része (aktív vagy nem invert)

FEKETE Földelés a szemöldöksonton vagy a homlok alján - a FEHÉR elektródától néhány cm-re kell elhelyezni.

A vizsgálat során a páciensnek nyugalomban vagy álomban kell lennie.

Klór-hidráttal elért szedáció esetén, akárcsak természetes alvásban az AMLR válasz nem érintett.

Az AMLR látencia 5-50 ms és 0-2 μ V erősség között változik.

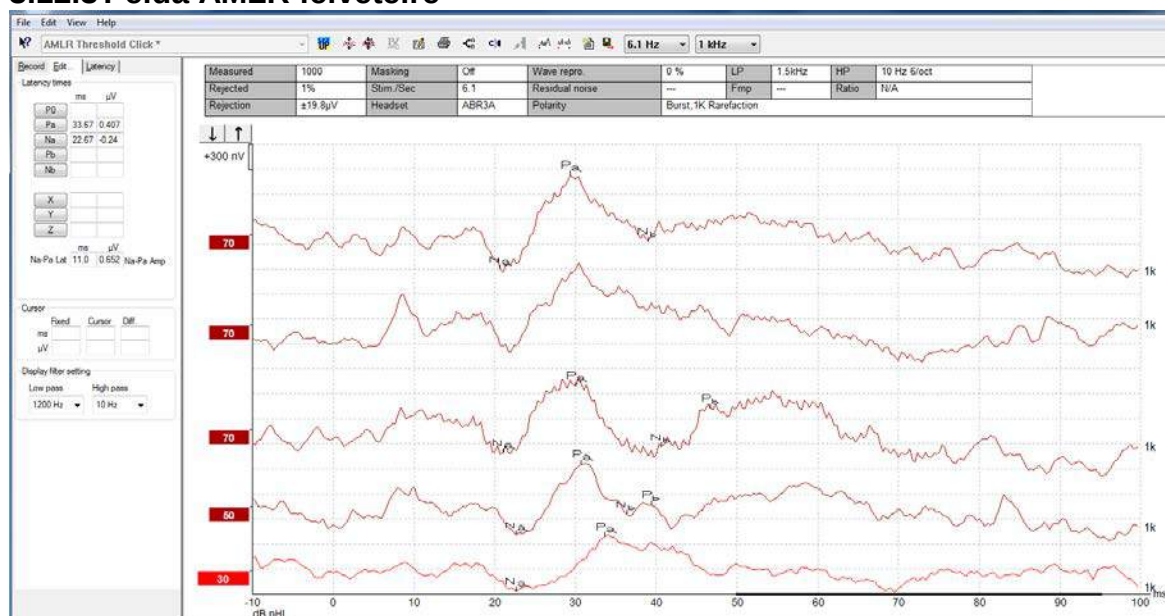
3.12.2 Rendelkezésre álló AMLR stimulus

CE-Chirp® Stimulus csoport:	CE-Chirp® és CE-Chirp® LS
	NB CE-Chirp® és NB CE-Chirp LS 500Hz, 1kHz, 2kHz és 4kHz
Toneburst és Click	TB 250Hz – 8kHz A legnagyobb válasz erősséget nyújtó TB 500Hz ajánlott Click Egyéni hullám

A neurológiai diagnózishoz 70dB nHL alatti közepes intenzitású stimulus szükséges.

A küszöb válasz felméréséhez, akárcsak a hagyományos ABR küszöb vizsgálatnál az erősség a stimulus szinttel együtt változik.

3.12.3 Példa AMLR felvételre



AMLR küszöb felvétel 1kHz Tone Burst stimulusal a küszöb felmérésére.

Cochleáris implantátumok

Az AMLR hosszabb látenciája különbözik a hagyományos eABR cochleáris implantátum stimulusaitól.

Ily módon az AMLR használható a cochleáris implantátumok hatékonyságának vizsgálatához a hallójárat aktiválásában.

Az AMLR küszöb funkciók leírását lásd a jelen használati útmutató Felvétel és Szerkesztés fülök részeiben.

Az AMLR mérésekre vonatkozó további információkat az Eclipse kiegészítő információk útmutatóban talál.

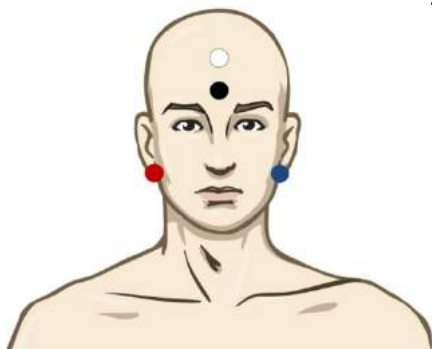
3.13 ALR felvétel / kortikális ERA

Az ALR/ACR küszöb vizsgálattal meghatározható a hallásvesztés mértéke felnőttekben. A hagyományos ABR oktáv szélességű stimulushoz képest az ALR/ACR stimulus frekvencia specifikusabb és sokkal jobban hasonlít a viselkedés-alapú audiometriás tisztahang stimulushoz.

Az ALR válasz erősségét jelentősen befolyásolja a páciens izgalmi állapota / figyelme. Az ALR hullámgörbék álmoság vagy elalvás esetén változnak. Alvó páciens esetében az N1 erőssége csökken és a P2 erőssége nő. Ha azonban a páciens változásra vár vagy odafigyel a stimulusra az N1 akár 50%-kal nő, míg a P2 a figyelem növekedésével együtt csökken. A válasz megtanulttá válik, ezért a vizsgálatot fontos korlátozni és szükség esetén más időpontban elvégezni.

A páciensnek csendben, figyelmesen kell ülnie, egy szöveget olvasva. Az ALR és P300 mérések elvégzése szedáció alatt nem ajánlott (Crowley & Colrain, 2004).

3.13.1 Példa elektróda felhelyezésre ALR küszöb felvételkor



PIROS Jobb masztoid vagy fülcimpa (referencia vagy invert)

KÉK Bal masztoid vagy fülcimpa (referencia vagy invert)

FEHÉR Fejtető vagy homlok (aktív vagy nem invert)

FEKETE Földelés a szemöldökcsonton vagy a homlok alján - a FEHÉR elektródától néhány cm-re kell elhelyezni.

3.13.2 Stimulus

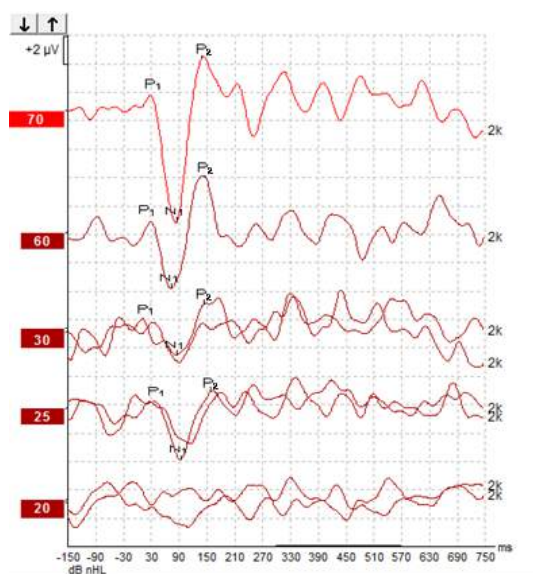
Általában az ABR küszöb felvétel kezdeti értéke 45dB nHL és a későbbiekben eldönthető, hogy a stimulus intenzitást növelik vagy csökkentik.

A rendelkezésre álló ABR küszöb stimulusok:

Toneburst és Click	TB 250Hz – 8kHz Click Egyéni hullám
--------------------	---

3.13.3 Az ALR eredmény értelmezése

Az ALR/ACR látencia 50-300 ms és 0-20uV erősség között változik. ALR küszöb felvétel 2kHz Tone Burst stimulussal a küszöb felmérésére alkalmas.



Az ALR küszöb felvételénél a kezdő intenzitás általában 60dB nHL ami későbbi döntés alapján 20dB-el növelhető vagy csökkenthető, majd 10dB-el újra a küszöb fölé vagy alá módosítható. Az itt látható 25dB nHL 2kHz ALR küszöbérték a normál hallás tartományán belül van. Egy általános korrekciós tényező alkalmazásával a viselkedés-alapú audiogram küszöböt 18,5dBHL-re becsülnénk 2kHz-en.

Legalacsonyabb szintű válasz >5uV: interpoláció

Legalacsonyabb szintű válasz >5uV: küszöb

3.13.4 Elektrofiziológiai küszöb becslés és csecsemő hallásjavító készülék beállítása

Az ALR küszöb viselkedés-alapú korrekciós tényezői és becsült hallási küszöb a hallásjavító készülék meghatározásában.

A becsült audiogram

	500 Hz	1000 Hz	2000 Hz	4000 Hz
Stimulus dB nHL	50	60	65	65
Átlag korrekció (dB)*	- 6,5	- 6,5	- 6,5	- 6,5
dB becsült hallási szint eHL	43,5	53,5	58,5	58,5
Reference http://www.corticalera.com/research.html ' Jelentés: Liverpool, Egyesült Királyság, variancia 95% ± 10dB belül Egyes esetekben nagyon gyenge válasz > 20dB hiba				

*Referencia: www.corticalera.uk , a Liverpool-i jelentésben az átlag ACR és PTA különbség 6,5 dB.

Az ALR mérésekre vonatkozó további információkat az Eclipse kiegészítő információk útmutatóban talál.

3.14 P300/MMN felvétel

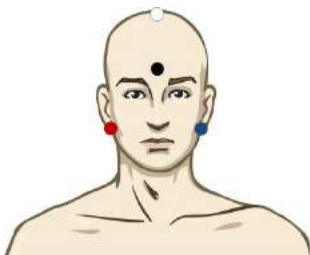
A P300 és MMN (nem egyező negativitás) mérésekkel a hallásfunkciók vizsgálhatók.

Az MMN vizsgálat különösen az agy beszédhangok közötti különbségtételének vizsgálatához kapcsolódik.

Az MMN egy 'odball' paradigmát használ, amelyben véletlenszerű sorrendben lejátszott eltérő hangokat játszanak le egy sorozat rendszeresen lejátszott normál hangban.

A P300/MMN stimulusok a tradicionális ABR stimulushoz képest sokkal hosszabbak.

3.14.1 P300/MMN elektródák felhelyezése



PIROS Jobb masztoid vagy fülcimpa (referencia vagy invert)

KÉK Bal masztoid vagy fülcimpa (referencia vagy invert)

Az átlagolt referencia meghatározásához ajánlott a piros és kék elektróda átkötése.

FEHÉR Valós CZ (aktív vagy nem invert)

FEKETE Földelés a szemöldökcsonton vagy a homlok alján - a FEHÉR elektródától néhány cm-re kell elhelyezni.

Az MMN válasz erősségét jelentősen befolyásolja a páciens izgalmi állapota / figyelme.

Az MMN a stimulusra figyelő páciensnek is lejátszható, de ilyen körülmények között a mérést az N₂₁ komponens átfedése megnehezíti.

Következésképpen az MMN felvételt úgy ajánlott elvégezni, hogy az alany nem figyel a stimulusra, olvas vagy néma videófilmet néz.

Az MMN erőssége az álomossággal és alvással együtt csökken.

A P300/MMN mérés elvégzése szedációs állapotban nem ajánlott.

A P300/MMN látencia -100-500 ms, az amplitudó 0-20uV érték között változik.

3.14.2 Rendelkezésre álló P300/MMN stimulusok

Toneburst és NB CE-Chirps	TB 250Hz – 8kHz
	Egyéni hullám

Az amplitudók nagyobbak a binaurális mint a monaurális stimulusnál.

3.14.3 A P300 és MMN paramétereinek összefoglalása

		P1, N1, P2 P300 felső küszöb	MMN
Alany	Állapot	Éber és nyugalomban lévő felnőttek, gyermekek és csecsemők	Éber és nyugalomban lévő felnőttek, gyermekek és csecsemők
	Szemek	Nyitott szem	Nyitott szem
	Körülmény	Körülmények figyelése vagy mellőzése	Körülmények mellőzése
Stimulus	Stimulus típusok	Tone burst, beszéd magánhangzók vagy mássalhangzó kombinációk	Tone burst, beszéd magánhangzók vagy mássalhangzó kombinációk
	Lejátszási intervallum	1-2 másodperc	0,1-1 másodperc
	Stimulus ideje		50-300ms Rövid ideig tartó vizsgálat esetén figyeljen az egymást fedő válaszokra
	Handleadás		'Oddball' paradigma Eltérés valószínűség 0,05-0,20 Eltérések száma legalább 200
	Intenzitás	60-80dB peSPL	60-80dB peSPL
Felvételek	Referencia elektróda	Az átlagolt referencia csúcsa (átkötött elektródák)	Az átlagolt referencia csúcsa (átkötött elektródák)
	Szűrés	1-30Hz	1-30Hz
	Elemzési idő	Előstimulus -100ms Post-stimulus 700ms vagy több	Előstimulus -50ms vagy több Post-stimulus 400ms vagy több
	mérés	50 -300	50 -300
	ismétlés	Legalább 2	Legalább 2, legalább 200 eltéréssel.
Mérések	Felnőttek Gyermekek Csecsemők Mérés	P1, N1, P2 P1, N200-250 Megbízható komponensek Alap és csúcs amplitudó, csúcs látencia A látencia ablak meghatározásához használja az alap átlag adatokat	Bármilyen életkorban használja a különbség hullámgörbét (válasz az eltérésre) Alap és csúcs amplitudó, csúcs látencia Vegye figyelembe az MMN amplitudót a válasz ablakban A látencia ablak meghatározásához használja az alap átlag adatokat
Válasz	Meghatározás	Reprodukálható komponensek 2-3x erősebb válasz mint az előstimulus időszakban	Reprodukálható komponensek 2-3x erősebb válasz mint az előstimulus időszakban

A P300 & MMN mérésekre vonatkozó további információkat az Eclipse kiegészítő információk útmutatóban talál.

3.15 Rendszer teljesítmény / Loop Back (LBK15) vizsgálat

A Loop Back (LBK15) doboz lehetővé teszi az ellenállás mérő rendszer, stimulus minőség és adatrögzítés egyszerű ellenőrzését. Az LBK 15 eljárásra vonatkozó további információkat az Eclipse kiegészítő információk útmutatóban talál.

4 VEMP használati útmutató

A VEMP modul különálló licencként vagy az EP15/EP25 szoftver licencével együtt használható. Az EP15/EP25 szoftver különböző funkcióiról a 3. fejezetben olvashat. Ebben a részben a VEMP modulra vonatkozó funkciók szerepelnek.



1. Kerülje el az elektródák vagy csatlakozóik vezető részeivel, beleértve a semleges elektródát és más vezető részekkel, például földelés, történő érintkezést.
2. Felvétel előtt ellenőrizze a beállítást és a megfelelő hang stimulus típusát, szintet, szűrést, illetve felvételi ablakot, mivel előfordulhat, hogy egy másik felhasználó módosította/törölte a protokoll beállításokat. A felvétel közben a stimulus paraméterei a felhasználói felületen láthatók.
3. Ha a rendszert egy ideig nem használták, a rendszer megfelelő vizsgálati képességeinek és pontos eredmények biztosításához az operátornak ellenőriznie kell a hangforrásokat (pl. inzert fülhallgató szilikon csövein nincs-e repedés) és elektródákat (pl. az eldobható elektródák érvényességi ideje, nincs-e sérülés a kábeleken).
4. Csak elektroencefalográfiás célra készült elektródagél használható. Tartsa be a gél használatára vonatkozó gyártói utasításokat.
5. A tinnitus, hiperacusis vagy hangos zajokkal szemben fennálló más érzékenység jelenléte esetében a vizsgálat ellenjavallt lehet, ha nagy intenzitású stimulálást alkalmaznak.
6. A nyaki gerinc problémákkal rendelkező páciensek esetében biztosítani kell a megfelelő SCM izom összehúzódást, anélkül, hogy az további fájdalmat vagy kellemetlenséget okozna. Ha kétségei vannak, vizsgálat előtt kérje orvos tanácsát.
7. A VEMP stimulust befolyásolja a belső fülbe jutó stimulus szintje. A középfül problémái által okozott vezetékes hallásvesztés csökkentheti a belső fülbe jutó stimulus erősségét, ezért a légvezetékes típusú stimulus ilyen esetekben nem ajánlott.

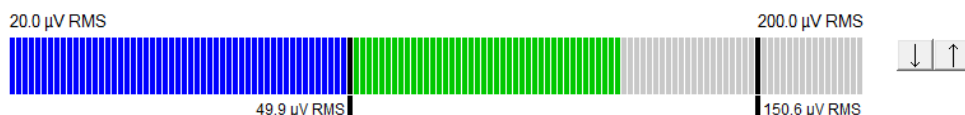
NOTICE

1. Az Eclipse egy 2 csatornás bemeneti panelből áll, amely lehetővé teszi mindkét fül vizsgálatát az elektródák cseréje nélkül.
2. Az EP rendszer digitális szűrői bizonyos mértékben csökkentik a nem kívánt jeleket/frekvenciákat.
3. Az operátor a feldolgozatlan EEG sávok ellenőrzésével és az automatikus protokoll beállítások előerősítő szűrőinek módosításával javíthatja a mérés minőségét. A szűrők a felvétel előtt és közben is módosíthatók.

4.1 Előerősítő beállítás

Amikor a VEMP tesztípust választja ki, az előerősítő automatikusan az erősséget alacsonyabbra (80 dB-ről 60 dB-re) állítja, hogy a válasz nagy izompotenciáljait kezelje.

4.2 VEMP monitor



A VEMP monitor a vizsgálat során fellépő EMG összehúzódást/tevékenységet jeleníti meg. A kijelző két fekete függőleges oszlopán látható a vizsgálathoz szükséges összehúzódási tartomány. Ha a páciens EMG összehúzódása a meghatározott tartományba esik, az oszlop zöld színűre vált, lejátssza a stimulust és rögzíti a válaszokat. Ha az EMG összehúzódás a meghatározott tartomány fölé vagy alá esik, az oszlop piros (jobb fül) és kék színűre (bal fül) vált. A meghatározott EMG összehúzódási tartományt a fekete oszlopok áthelyezésével módosíthatja.

A VEMP monitor oVEMP gyári protokoll futtatásakor kikapcsol.

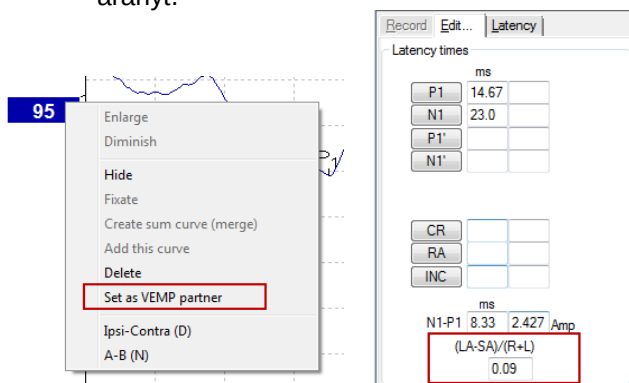
4.3 VEMP hullámgörbe jelölések

A P1 és N1 jelölések használhatók a hullámgörbe pozitív és negatív pontjainak jelölésére. Emellett a P1' és N1' markerek elérhetők az ugyanazon intenzitással lejátszott ismételt rögzítésekhez. Az abszolút látencia és amplitudó adatokat a megfelelő ms és μV mezőkben jeleníti meg a hullámgörbék bejelölése után.

4.4 A VEMP asszimetria arányának kiszámolása (VEMP Partner)

Két görbe közötti asszimetria arány kiszámolásához és megjelenítéséhez az összehasonlított hullámgörbékét össze kell kapcsolni (1 bal oldali és egy 1 jobb oldali válasz). A VEMP asszimetria arányt csak a VEMP partner kiválasztása után számolja ki.

1. A kiválasztáshoz kattintson kétszer a jobb vagy bal oldali VEMP görbe intenzitás csúszkájára.
2. Majd kattintson az ellenkező oldali fül VEMP görbe intenzitás csúszkájára és válassza a **Set as VEMP partner (beállítás VEMP partnerként) opciót**. A program ekkor megjeleníti az asszimetria arányt.



3. A két hullámgörbe közötti kapcsolat eltávolításához kattintson az egér jobb gombjával a nem kiválasztott görbe csúszkájára és válassza a **Remove as augmented VEMP partner (kiválasztott VEMP partner eltávolítása) lehetőséget**.

A VEMP asszimetriát a következő képlet alapján számolja ki:

$$\frac{LA-SA}{R+L}$$

A képlet elemei:

Az LA a jobb és bal görbe amplitudó közül a nagyobb

Az SA a jobb és bal görbe amplitudó közül a kisebb

Az R a jobb görbe amplitudója

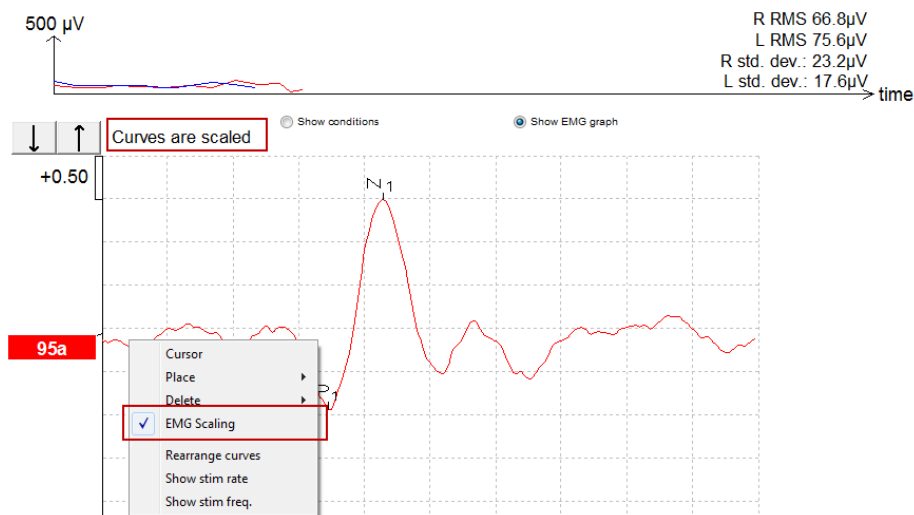
Az L a bal görbe amplitudója

Megjegyzés: A VEMP partnerek beállítása csak akkor lehetséges, ha a jobb és bal hullámgörbékét hasonló paraméterekkel állították be.

4.5 VEMP kiegyenlítés

Az kiegyenlített (átlag) EMG értéket a felvételen az előstimulus EMG értékekből számoljuk ki. A feldolgozatlan VEMP amplitudók normalizálása, az egyenetlen SCM izom összehúzódások kiegyenlítése érdekében az értékeket az előstimulus időszakban rögzített EMG mérete alapján egyenlítjük ki.

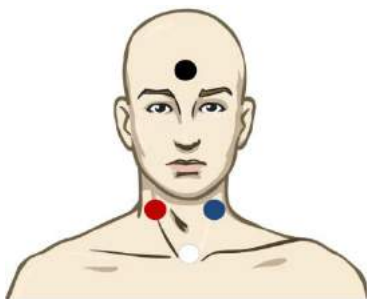
Az EMG kiegyenlítés kiválasztásához kattintson az egér jobb gombjával a görbére. Ezáltal az összes görbére alkalmazza a kiegyenlítést és a vizsgálati képernyőn láthatóvá válik a kiegyenlítés bekapcsolása.



4.6 cVEMP felvétel készítése

A cVEMP a vestibuláris rendszer kiegészítő vizsgálata, amelyet a felső hallójárat megrepedésének (SCD) diagnosztizálásához használnak. A cVEMP egy kiváltott potenciál, amellyel a zsákocskát és a hozzá tartozó járatot vizsgálják.

4.6.1 cVEMP elektróda felhelyezése



Piros Jobb SCM (referencia vagy invert)

Fehér Bal SCM

Fekete Földelés

Kék Kulccsont (aktív vagy nem invert)

4.6.2 cVEMP stimulus

Toneburst és Click	TB 250Hz – 8kHz A legnagyobb válasz erősséget biztosító TB 500Hz ajánlott Click Egyéni hullám
--------------------	--

4.6.3 Alapértelmezett begyűjtési paraméterek

A standard cVEMP protokollbeállítások a vizsgálójel és a felvételek esetében:

Vizsgálójel-paraméterek

- Típus: 500 Hz ToneBurst, Blackman (2:2:2)
- Sebesség: 5,1/s
- Intenzitás: váltakozó áram: Általában ≥ 95 dBnHL használatos, de ez nincs előre iválasztva, s ezt a felhasználónak kell a vizsgálat elkezdése előtt beállítania

Felvétel paraméterei

- Aluláteresztő szűrő: 1000 Hz
- Felüláteresztő szűrő: 10 Hz 6/okt
- 5 kOhm-nál kevesebb elektródimpedancia, 3 kOhm-nál kevesebb elektródok közötti impedanciával
- 100 ms alapidőpont felvétele 10 ms-os előstimulus felvételi idővel és 90 ms-os utóstimulus felvételi idővel
- Körülbelül 150 pásztázás hullámformánként kerül begyűjtésre
- EMG-kontrollált stimulus (csak cVEMP), 50 μ V RMS - 150 μ V RMS, 100 μ V-os cél kikötésével

4.6.4 Eljárás

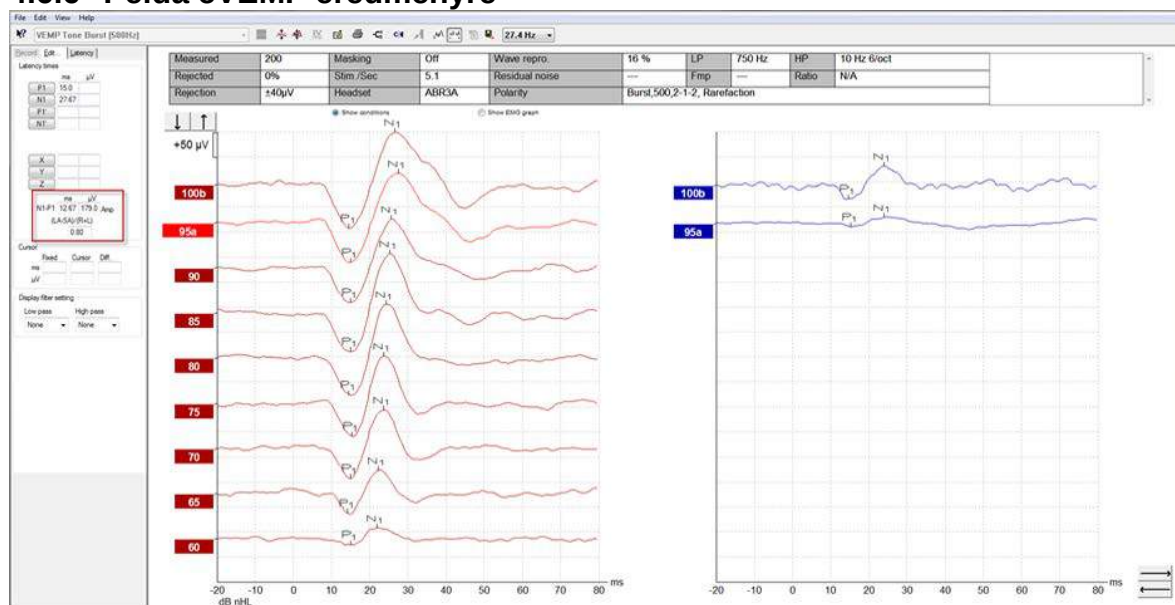
1. Erősítse meg az alacsony impedanciát (5 kOhm alatt).
2. Válassza ki az intenzitást és a vizsgált fület.
3. A VEMP válasz erőssége nagymértékben a jobb és bal SCM izmok összehúzódtásától függ. Kérje meg a páciens, hogy az izmok aktiválása érdekében fordítsa a fejét jobbra vagy balra. A páciensmonitort használhatja a vizsgált alatt a beteg irányítására a pontosabb teszteredmények eléréséhez.

4.6.5 A cVEMP eredmények szerkesztése

A csúcsok bejelöléséhez használja a Szerkesztés lapot. A csúcsok bejelölése után a VEMP arányt automatikusan kiszámolja.



4.6.6 Példa cVEMP eredményre



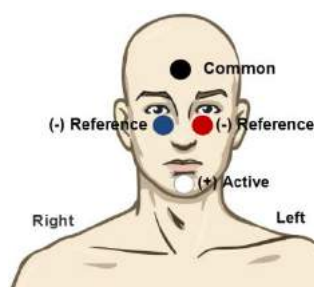
Példa cVEMP felvételre SSCD-ben szenvedő páciensnél.

A cVEMP eljárásra és felvételre vonatkozó további információkat az Eclipse kiegészítő információk útmutatóban talál.

4.7 oVEMP felvétel készítése

Az okuláris vestibulárisan kiváltott myogenikus potenciál, oVEMP vizsgálat a vestibuláris rendszer tradicionális vizsgálatának kiegészítéseként használható és olyan rendellenességek, mint a Meniere betegség és felső kanyarulat ívjárat dehiszcencia (SSCD) diagnosztizálásában nyújt információt.

4.7.1 oVEMP elektróda felhelyezése



Piros A bal szem alá (referencia)

Fehér Arcsont (aktív)

Fekete Földelés, homlok (általános)

Kék A jobb szem alá (referencia)

4.7.2 oVEMP stimulus

Toneburst és Click	TB 250Hz – 8kHz A legnagyobb válasz erősséget nyújtó TB 500Hz ajánlott Click Egyéni hullám
--------------------	---

4.7.3 Alapértelmezett begyűjtési paraméterek

A standard oVEMP protokollbeállítások a vizsgálójel és a felvételek esetében:

Vizsgálójel-paraméterek

- Típus: 500Hz ToneBurst, Blackman (2:2:2)
- Sebesség: 5,1/s
- Intenzitás: AC: Általában ≥ 95 dBnHL használatos, de ez nincs előre iválasztva, s ezt a felhasználónak kell a vizsgálat elkezdése előtt beállítania

Felvétel paraméterei

- Aluláteresztő szűrő: 1000Hz
- Felüláteresztő szűrő: 10 Hz 6/okt
- 5 kOhm-nál kevesebb elektródimpedancia, 3 kOhm-nál kevesebb elektródok közötti impedanciával
- 100 ms alapidőpont felvétele 10 ms-os előstimulus felvételi idővel és 90 ms-os utóstimulus felvételi idővel
- Körülbelül 150 pásztázás hullámformánként kerül begyűjtésre

4.7.4 Eljárás

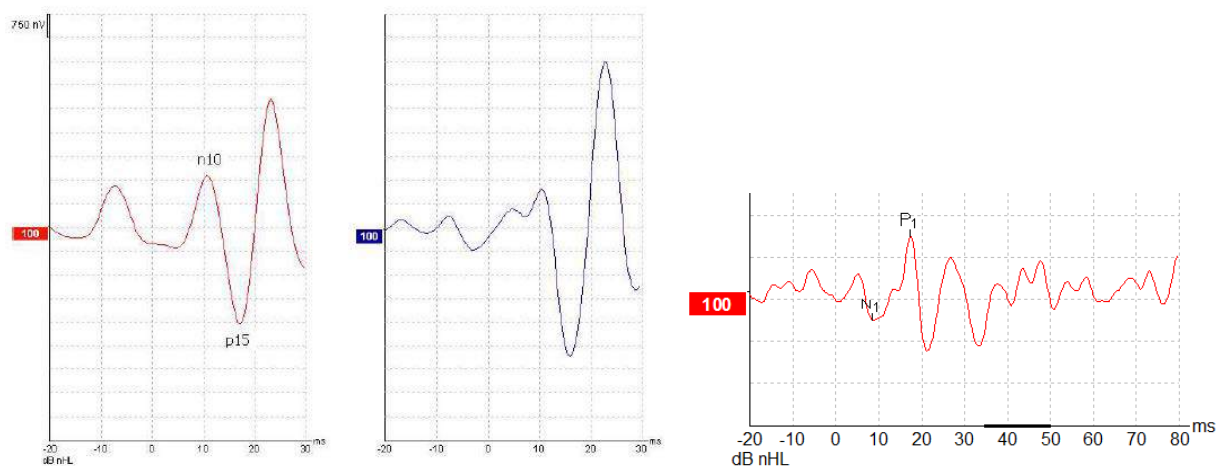
1. Erősítse meg az alacsony impedanciát (5 kOhm alatt).
2. Válassza ki az intenzitást és a vizsgált fülelő felvétel oldalon. Kérje meg a páciens, hogy nézzen felfelé, és maradjon így a fej mozgása nélkül.
3. Indítsa el a vizsgálatot.

4.7.5 Az oVEMP eredmények szerkesztése

A VEMP partner kiválasztásához kattintson kétszer a hullámgörbe csúszkájára, majd kattintson az egér jobb gombjával a másik fül hullámgörbéjének csúszkájára és válassza a Set VEMP Partner opciót. Ezeket az asszimmetria kalkulációban használja fel.

A hullámgörbék a szerkesztés lapon bejelölhetők. Egy hullámgörbe bejelöléséhez kattintson kétszer a hullámgörbe csúszkájára. Kattintson az egér jobb gombjával, majd válassza ki a megfelelő jelölőt. Húzza az egeret a kívánt területre és kattintson. A megfelelő marker megjelenítéséhez használhatja a billentyűzet 1-4 gombjait és az Enter gombbal elhelyezheti.

4.7.6 Példa oVEMP eredményre



Az oVEMP eljárásra és felvételre vonatkozó további információkat az Eclipse kiegészítő információk útmutatóban talál.

5 Kutatási modul

A kutatási modul licence lehetővé teszi az átlagolt görbék exportálását. Emellett használható az egyes mérések naplózására, így a teljes felvétel újrajátszható. Az exportált adatokat Excel vagy Matlab programban tovább elemezheti.

5.1.1 Az egyes mérések naplózása későbbi újrajátszáshoz

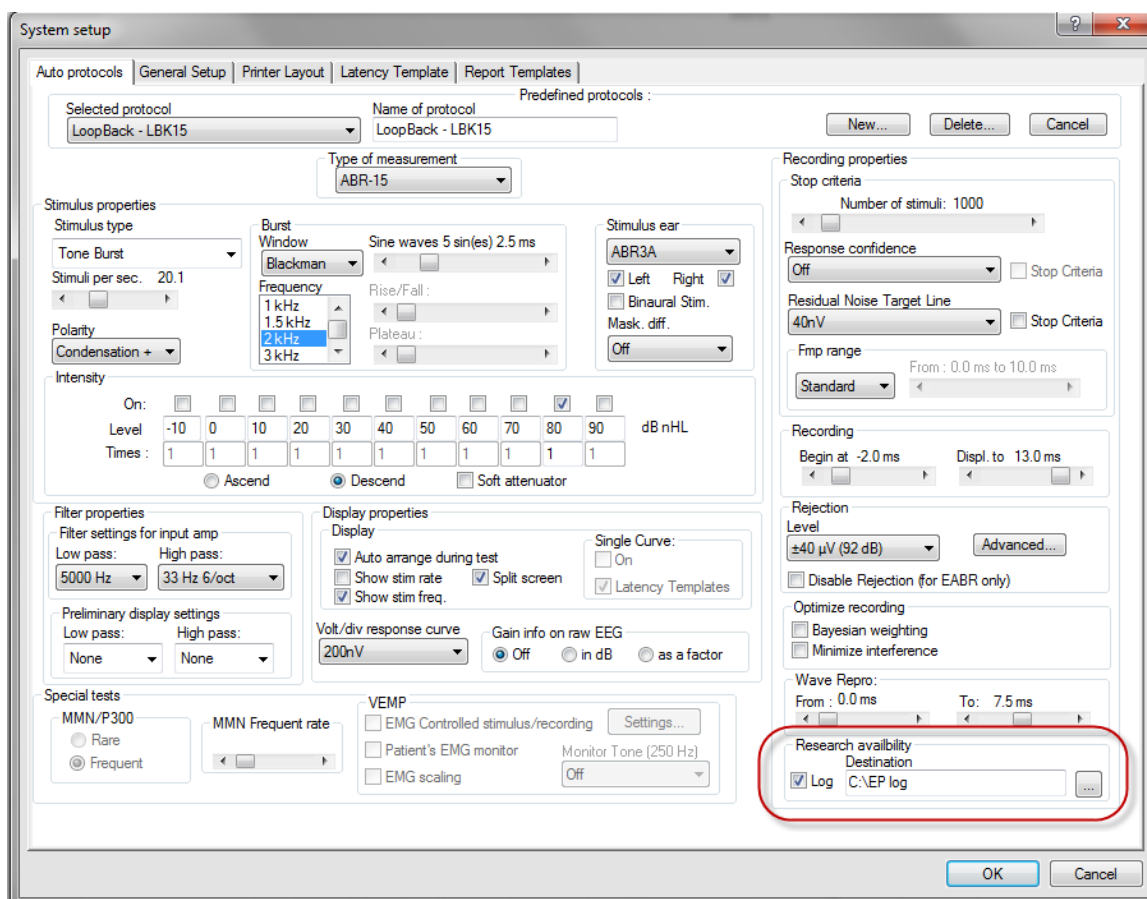
Először határozza meg a mappát, amelybe az adatokat naplózza. Lásd a képen.

Hozza létre és adja meg a mappát, pl. "C:\EP Log"

Kezdje el az adatok naplózását, válassza ki a protokollt és futtassa a vizsgálatot, pl. itt Loopback vizsgálat. Ezzel a munkamenet összes adatát elmentette a "C:\EP Log" mappába.

A feldolgozatlan adatokat a hardver szűri.

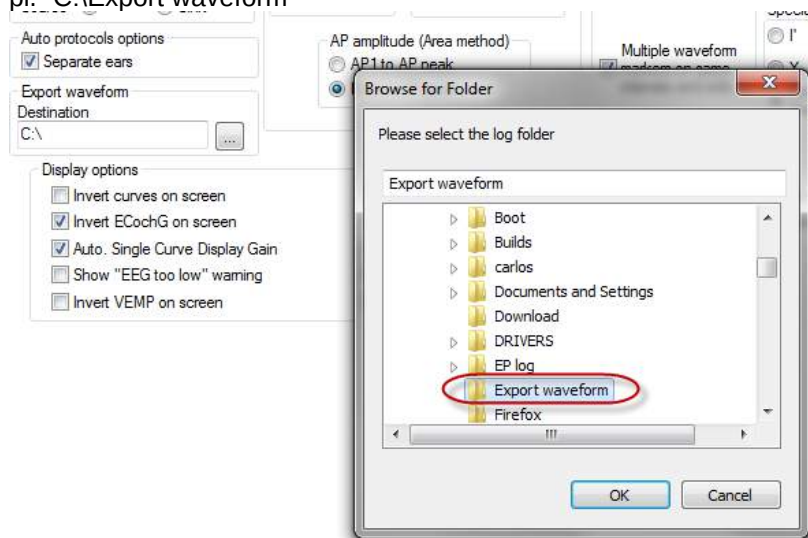
Nyissa meg a C:\EP Log mappát és dolgozza fel az adatokat Matlab/Excel stb. programban.



5.1.2 Az átlagolt görbe és/vagy a teljes munkamenet exportálása

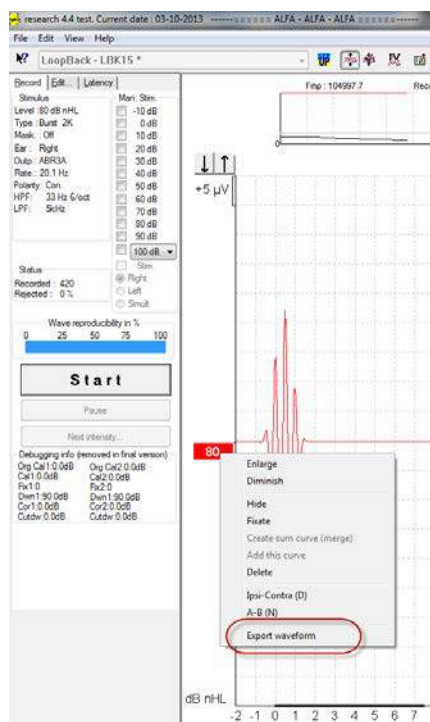
Adja meg az általános beállításokban az exportált hullámgörbék mentésének helyét.

pl. "C:\Export waveform"



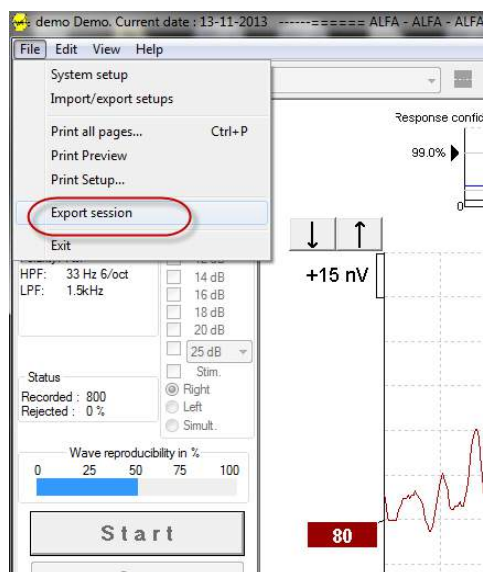
Egy bizonyos görbe exportálásához kattintson az egér jobb gombjával az intenzitás görbe csúszkájára, majd válassza ki az exportálás lehetőséget.

Ezzel a hullámgörbét elmentette az Export waveform mappába és a későbbiekben Matlab/Excel vagy más programokban feldolgozhatja.



5.1.3 Munkamenet exportálása (az összes görbe)

A teljes munkamenet exportálásához kattintson a Menu-File (Menü-fájl) és Export session (munkamenet exportálása) opcióra.



5.1.4 A hullámgörbe exportálása offline módban

A rögzített adatok akkor is exportálhatók ha a készülék nincs hálózatra csatlakoztatva, abban az esetben, ha a rögzítést egy kutatási modul funkciót tartalmazó licenccel rendelkező Eclipse készüléken végezték.

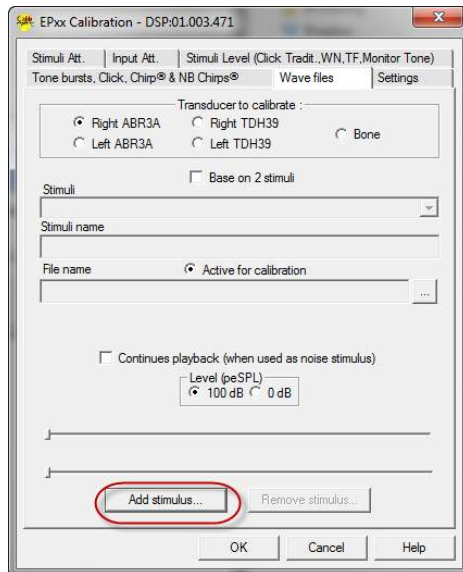
5.1.5 Hullámgörbék importálása stimulushoz

Nyissa meg a kalibrációs szoftvert és adja hozzá a fájlokat, majd állítsa be a helyes hangerőt.

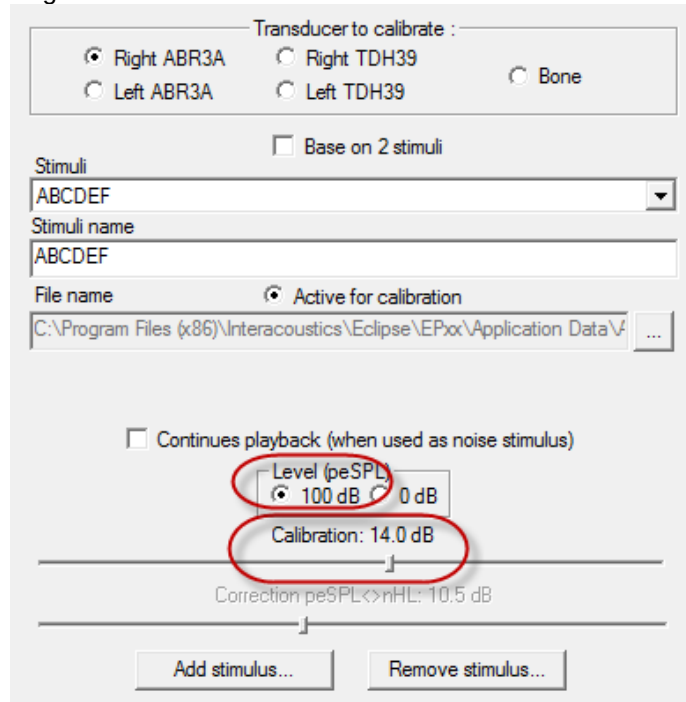
NOTICE

Az EPX5 szoftver használatához a hullámgörbe fájlnak 16bit-es formátumúnak kell lennie, 30kHz mintavételi aránnyal.

1. Kattintson az "Add stimuli" (stimulus hozzáadása) gombra és válassza ki a hozzáadni kívánt fájlt, pl. ABCDEF.

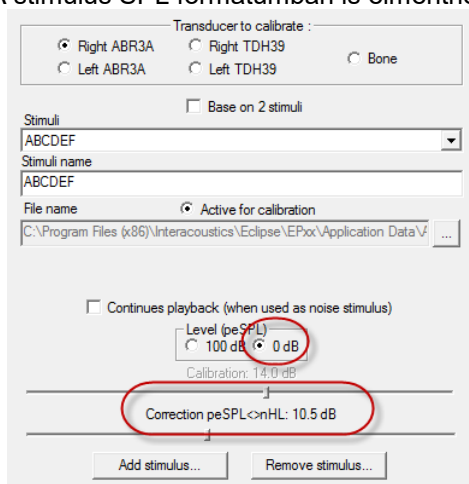


2. Végezze el a kalibrálást - válassza a 100dB értéket és a csúszkával állítsa be.

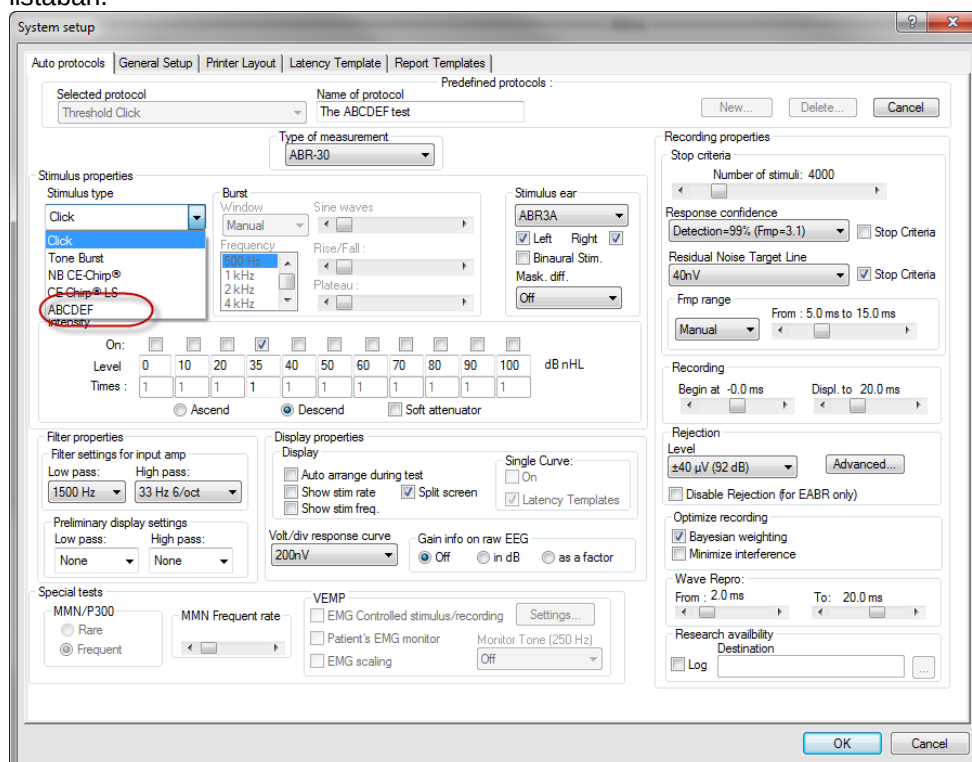


3. Ha szükséges végezze el a peSPL-nHL korrekciót, válassza a 0dB értéket és a csúszkával állítsa be.

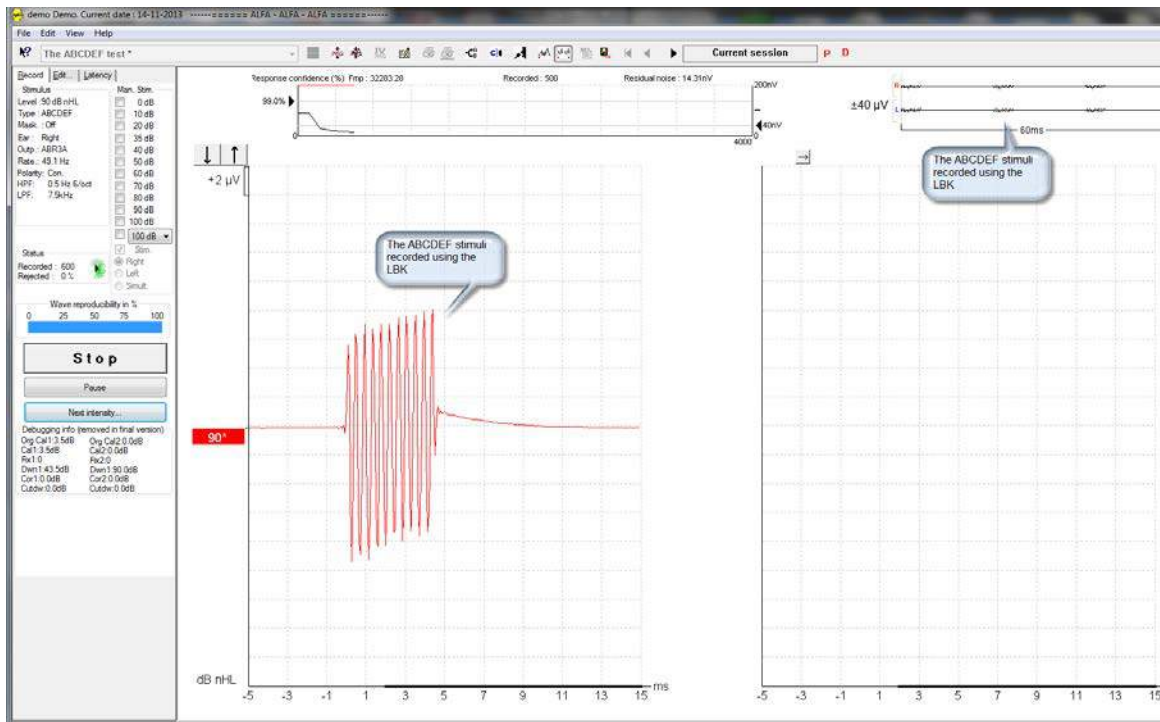
a. A stimulus SPL formátumban is elmenthető és lejátszható



4. Ne feledje a műveletet mindkét hangforrás esetében a jobb és bal oldalon is elvégezni!
5. Az új stimulus használatához nyissa meg a szoftvert és az ABCDEF stimulus megjelenik a legördülő listában.



6. Az új stimulusal létrehozhat egy protokolt és pl. LBK vizsgálatot futtathat a stimulus felvételéhez.



A kutatási licencre vonatkozó további információkat a kiegészítő információk útmutatóban talál.

6 Üzemeltetési utasítások

Áram alatt lévő USB-csatlakozással a készülék bekapcsolódik. A készülék üzemeltetése során kérjük, ügyeljen az alábbiakra:



VIGYÁZAT!

1. A készüléket a használati útmutató előírásai szerint működtesse.
2. A készülékhez kizárólag az ahhoz tervezett Sanibel eldobható fülcsipeszeket használja.
3. Mindig új fülcsipeszt használjon minden egyes páciensnél a keresztszennyeződések elkerülése érdekében. A fülcsipeszeket nem többszöri felhasználásra tervezték.
4. Tilos az OAE szondát a fülcsatornába helyezni a fülilleszték felhelyezése nélkül. Ellenkező esetben a páciens fülcsatornája sérülhet.
5. A fülillesztékek dobozát lehetőleg a páciens mozgásterén kívül helyezze el.
6. Az OAE szonda behelyezésekor ügyeljen arra, hogy az szorosan, teljes légzárást biztosítva helyezkedjen el, de ne okozzon fájdalmat a páciensnek. Csak megfelelő méretű és tiszta fülillesztéket használjon.
7. Ügyeljen arra, hogy minden páciensnél a számára elviselhető stimulációs intenzitást alkalmazzon.
8. Javasolt egy OAE szondateszt elvégzése minden nap kezdetekor ezzel biztosítva, hogy a szonda és/vagy a kábel megfelelően működik a DPOAE/TEOAE mérésekhez.
9. Tisztítsa rendszeresen a szondacsúcsot, hogy biztosítsa, nehogy zavarja a mérést a szondacsúcson található zsír vagy más lerakódás.
10. A tinnitus, hiperacusis vagy hangos zajokkal szemben fennálló más érzékenység esetén a vizsgálat ellenjavallt lehet, ha nagy intenzitású stimulust alkalmaznak.

MEGJEGYZÉS

1. A páciens biztonságát elsődleges szempontként értékelve, fokozott körültekintéssel kell a készüléket működtetni. Az optimális pontosság érdekében fontos, hogy a páciens nyugodtan, stabilan helyezkedjen el.
2. A Eclipse készüléket csendes környezetben használja, hogy a méréseket külső zajok ne befolyásolják. Ezt megfelelően képzett akusztikai szakemberrel ellenőriztesse. Az ISO 8253 szabvány 11. szakasza tartalmazza az ilyen célú csendes helyiségek leírását audiometriai vizsgálatokhoz.
3. Javasoljuk, hogy a készüléket az 7.1. részben meghatározott környező hőmérséklettartományban használja.
4. Soha ne használjon vizet az OAE szondához tisztításához, és az OAE szondába ne helyezzen nem engedélyezett eszközöket.

6.1 Fülillesztékek kezelése és kiválasztása



Amikor a Eclipse szondát használja, akkor Sanibel™ OAE fülillesztékeket kell használni.

A Sanibel™ fülilleszték egyszer használatos, és tilos újra felhasználni. A fülillesztékek újrafelhasználása a fertőzés betegről betegre átvitelét eredményezheti.

Az OAE szondát megfelelő típusú és méretű fülillesztékbe illessze a vizsgálat megkezdése előtt. A választott fülilleszték a hallójárat és a fül méretétől és alakjától függ. Továbbá, a döntést személyes preferencia és a szokásos vizsgálati eljárás is befolyásolhatja.



Az esernyőalakú fülillesztékek **nem** alkalmasak diagnosztikai OAE tesztekhez.



Helyette használjon gombaalakú fülillesztékeket. Ellenőrizze, hogy a fülilleszték teljesen befér-e a hallójáratba.

A fülillesztékek méret- és választékbeli áttekintését a Eclipse készülék kiegészítő dokumentációjának „A megfelelő fülilleszték kiválasztása” című útmutatójában találja.

6.2 Szondateszt a TEOAE esetén

A szonda teljesítménye alapvetően fontos a TEOAE teszteredmények szempontjából. Minden nap kezdetekor szondateszt elvégzését javasoljuk, mielőtt tesztet indít a betegeken, hogy a szonda megfelelően működik-e.

- A szondateszt elvégzése előtt biztosítsa, hogy a szondacsúcs tiszta legyen, és zsírtól és/vagy törmeléktől mentes.
- Mindig csendes vizsgálati környezetben végezzen szondatesztet.
- Kizárólag javasolt üreget használjon a vizsgálathoz. Más típusú üreg használata vagy a szonda hibáinak nem észlelését vagy a hibás szonda helytelen jelzését okozhatja.

6.2.1 A szondateszt elvégzése

1. Válassza a TEOAE 1-4 kHz-es protokollt.
2. Helyezze be a fülilleszték nélküli szondacsúcsot a 2 cm³-es üregbe, melyet a Eclipse biztosít.



3. Nyomja meg a Start gombot, és hagyja futni a tesztet, amíg 2 perc után meg nem áll. Ne állítsa le kézzel a tesztet.
4. Ha a szonda megfelelően működik (nem kap jelzést semmilyen TE sáv), akkor lehet a napi teszttel folytatni.
5. Ha a teszt alatt hibaüzenet jelenik meg, vagy ha egy vagy több TE sáv került jelzésre afelett a teszt végén, akkor a szondateszt sikertelen. Ellenőrizze és tisztítsa meg a szondacsúcsot a zsírtól vagy törmeléktől, és végezze el újra a szondatesztet. Ha a szondateszt másodszor is sikertelen, akkor a Eclipse **betegeken végzett tesztekhez történő használata tilos.** Segítségért forduljon a helyi forgalmazóhoz.

6.2.2 A szonda működtetése

Ha a szonda megfelelően működik, akkor egyik TE sáv felett sem lesz jelzés, amikor a teszt befejeződik. Lásd az alábbi 1. ábrát.



1. ábra - A szondateszt sikerült/működő szonda

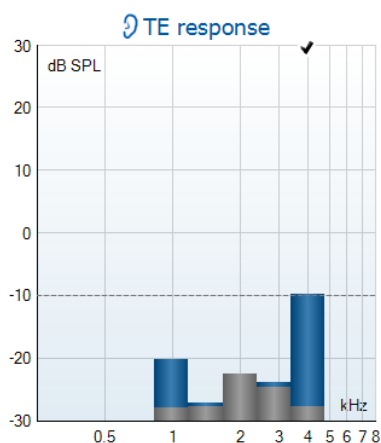
6.2.3 Hibás szonda

Ha a teszt alatt hibaüzenet jelenik meg, vagy ha egy vagy több TE sáv került jelzésre afelett a teszt végén, akkor a szondateszt sikertelen.

A szondateszt sikertelenségének leggyakoribb oka a szondacsúcson található zsír vagy törmelék. Ellenőrizze és tisztítsa meg a szondacsúcsot a zsírtól vagy törmeléktől, és végezze el újra a szondatesztet. Ha a szonda megfelelően működik a zsír vagy törmelék eltávolítása után, akkor a szonda tovább használható betegek vizsgálatára.

Ha a szonda állapota azt jelzi, hogy „Túl zajos”, az azt jelenti, hogy a környezet túl zajos a teszteléshez, vagy hibás a szonda. Állítsa le a tesztet, tisztítsa meg a szondát és/vagy vigye csendesebb helyre, és végezze el ismét a tesztet.

Ha a szondateszt másodszor is azt jelzi, hogy a szonda hibás, akkor a Eclipse **betegeken végzett tesztekhez történő használata tilos**. Segítségért forduljon a helyi forgalmazóhoz.



2. ábra - A szondateszt sikertelen/hibás szonda

7 Az IA OAE szoftver

7.1 A számítógép áramkonfigurálása

MEGJEGYZÉS

Ha hagyja, hogy a számítógép alvó üzemmódba vagy hibernált állapotba kerüljön, az az IA OAE szoftver összeomlásához vezethet, amikor a számítógép ismét magához tér. A beállítások módosításához az operációs rendszer Start menüjében lépjen a **Control Panel** (Vezérlőpult) | **Power Options** (Energiagazdálkodási lehetőségek) menüponthoz.

7.2 Kompatibilis eszközök

Az IA OAE szoftver kompatibilis az Interacoustics Eclipse, Eclipse és Titán termékével. Ez a szoftver megmutatja az összes eszköz feljegyzéseit, de a kézi Titán eszközre a protokoll- és betegfeltöltéseket/letöltéseket kizárólag a Eclipse Suite kezeli. Amint azonban mentette az adatbázisba, az IA OAE szoftver használható a feljegyzések megnyitásához és megjelenítéséhez.

7.2.1 Indítás a OtoAccess™ ☐ rendszerből

Az OtoAccess™ adatbázissal történő együttes használatban az utasítások az OtoAccess™ használati utasításába olvashatók.

7.2.2 Indítás a Noah ☐ 4 rendszerből

Ellenőrizze a Eclipse csatlakozási állapotát a szoftvermodul megnyitása előtt. Ha a hardvert nem észleli, akkor az IA OAE szoftver csak olvasó módban van megnyitva.

Az IA OAE szoftver indítása a Noah 4 rendszerből ☐:

1. Nyissa meg a Noah 4 rendszert.
2. Keresse meg és válassza ki az adott páciens, akivel dolgozni szeretne.
3. Ha a páciens nem szerepel a listán:
 - Kattintson az **Add a New Patient** (Új beteg hozzáadása) ikonra
 - Töltse ki a szükséges mezőket, és kattintson az **OK** lehetőségre
4. Kattintson az **IA OAE szoftvermodul** ikonra a képernyő tetején.

Az adatbázis használatával kapcsolatos további információk a Noah 4 üzemeltetési kézikönyvében található.

7.2.3 Szimulációs mód

Engedélyezheti a szimulációs módot a Menü-Beállítás-Szimulációs mód pontból.

Szimulációs módban szimulálhat protokollokat és nézeteket az alany tényleges vizsgálata előtt.

A lelet előnézetek nyomtatása is tesztelhető, ha szükséges.

Amikor a szoftver elindul, a szimulációs mód mindig letiltott alapértelmezésként, hogy véletlenül ne készüljenek „mesterséges felvételek”.

A szimulációs módban készített „felvételek” nem menthetők el, mivel az adatok véletlenszerűek és nem vonatkoznak betegre.



7.2.4 Összeomlási jelentés

Ha az IA OAE szoftver összeomlik és a részleteket a rendszer naplózza, akkor a vizsgálat képernyőjén megjelenik az Összeomlási jelentés ablak (lásd alább). Az összeomlási jelentés tájékoztatást nyújt az Interacoustics számára a hibaüzenetről és a felhasználó extra információkat is adhat hozzá, melyben a probléma megoldását elősegítendő leírja az összeomlás előtti műveleteket. A szoftver képernyőképe is elküldhető.

Az összeomlási jelentés elküldéséhez jelölje be a "Beleegyezem a felelősség kizárásába" jelölőnégyzetet. Internet csatlakozás hiánya esetén az összeomlási jelentés külső meghajtóra menthető, így másik, internettel rendelkező számítógépről elküldhető.



7.3 A menü használata

Az alábbi rész leírja a **Menü** elemeit, amelyek a DPOAE és TEOAE modul lapról egyaránt elérhetők:

A **Menü** hozzáférést biztosít a Beállítások, Nyomtatás, Szerkesztés és Súgó pontokhoz.



- **Menu (Menü) | Setup (Beállítások) | Protocol setup** (Protokoll beállítása) szokásos vizsgálati protokollokat hoz létre vagy módosítja az alapértelmezett protokollokat
- **Menu (Menü) | Setup (Beállítások) | Temporary setup** (Ideiglenes beállítások) ideiglenesen módosítja a protokollokat
- **Menu (Menü) | Setup (Beállítások) | Show/Hide protocols** (Protokollok megmutatása/elrejtése) elrejtí vagy megmutatja a protokollokat, ahogyan kívánja
- **Menu (Menü) | Setup (Beállítások) | General setup** (általános beállítások) beállítja a specifikus OAE tesztparamétereket és automatikusan kinyomtatja pdf-be
- **Menu (Menü) | Setup (Beállítások) | Norm data setup** (Normaadatok beállítása) testre szabja és importálja/exportálja az OAE normaadatokat
- **Menu (Menü) | Setup (Beállítások) | Password protection** (jelszóvédelem) jelszót állít be a beállításokhoz
- **Menu (Menü) | Setup (Beállítások) | Language (Nyelv)** részen kiválaszthat egy rendelkezésre álló nyelvet. A nyelvmódosítás az IA OAE szoftver újraindítása után lép életbe.
- **Menu (Menü) | Setup (Beállítások) | Simulation mode** (szimulációs mód) aktiválja a szimulációs módot, és kipróbálja a protokollokat vagy megnézi, hogyan jelennek meg az adatok
- **Menu (Menü) | Print** (Nyomtatás) nyomtatási képet, nyomtatási varázslót jelenít meg és nyomtat
- **Menu (Menü) | Edit** (Szerkesztés) exportálja az adatokat XML fájlba

- **Menu (Menü) | Help (Súgó) | About OAE szoftver (Az OAE szoftver névjegye)...** részen a következőket tekintheti meg:
 - o IA OAE szoftver verziója
 - o A hardver verziója
 - o A firmware verziója
 - o Copyright Interacoustics

Továbbá, meglátogathatja az Interacoustics honlapját, ha a www.interacoustics.com hivatkozásra kattint.

A **License (Licenc)** gomb megnyomásával módosíthatja az eszköz licenckulcsait. Az eszközhöz tartozó licenckulcsok sorozatszámokként egyediek, és azt határozzák meg, hogy mely modulok, vizsgálatok, protokollbeállítások és egyéb szolgáltatások érhetők el a rendszerben. Soha ne módosítsa a licenckulcsot hivatalos technikus segítsége nélkül.

- A **Menu (Menü) | Help (Súgó) | Documents...** (Dokumentumok...) elindítja a Használati utasítás és a További tájékoztató kézikönyv digitális verzióját (Adobe Reader szükséges).

7.4 A DPOAE modul használata

7.4.1 A teszt előkészítése

Betegeknek szóló utasítások

Helyezze el a beteget egy ágyon vagy kényelmes széken vagy egy vizsgálóasztalon, ha szükséges. A kicsi gyermekek kényelmesebben érezhetik magukat szülőjük vagy az ápoló ölében ülve. Mutassa meg a szondát a betegnek, majd magyarázza el az alábbiakat:

- A teszt célja megjeleníteni a hallószervek működőképességét.
- A szonda csúcsát behelyezik a hallójáratba, és annak jól kell záródnia
- Többféle hangot hall majd a teszt alatt
- Nem várnak semmiféle részvételt a betegtől
- A köhögés, mozgás, beszélgetés és nyelés zavarja az OAE teszt eredményeit

A hallójárat vizuális vizsgálata

Ellenőrizze a külső hallójáratot otoszkóppal, hogy van-e benne zsír, és a túlzott zsírt távolítsa el, nehogy a szonda nyílása elduguljon, ami gátolja a vizsgálatot. A túl sok szőrt le kell vágni.

Ha ellenjavallatok állnak fenn, akkor a beteget ENT-nek vagy szakorvosnak meg kell vizsgálnia.

A szonda teljesítménye alapvetően fontos az OAE teszteredmények szempontjából. Minden nap kezdetekor szondateszt elvégzését javasoljuk, mielőtt tesztet indít a betegeken, hogy a szonda megfelelően működik-e.

A készülék előkészítése

1. Kapcsolja be a Eclipse készüléket a számítógép USB-portjához csatlakoztatásával.
2. Nyissa meg az OtoAccess™ vagy Noah adatbázist, és adja meg az új beteg adatait.
3. Kattintson kétszer az IA OAE szoftver ikonjára, hogy elindítsa a szoftvert, és kattintson az OAE modul DP lapjára.
4. Válassza ki a kívánt tesztelési protokollt a legördülő listából.
5. Válassza ki a fület a vizsgálathoz.

Az OAE teszt elvégzése előtt biztosítsa, hogy a szondacsúcs tiszta legyen, és zsírtól és/vagy törmeléktől mentes.

Vizsgálati környezet

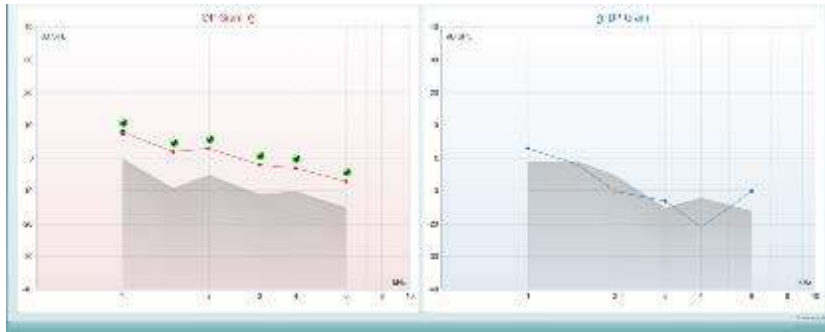
Mindig végezze az OAE tesztet csendes vizsgálati környezetben, mivel a nagy környezeti háttérzaj befolyásolja az OAE felvételt.

6. Válasszon egy fülilleszték-méretet, amely biztosítja majd a megfelelő illeszkedést a hallójáratban.
7. Ellenőrizze a szondaellenőrzés állapotát a szoftverben, hogy megerősítse a megfelelő illeszkedést.



Amikor a rendszer érzékeli, hogy a szonda állapota **Out of ear (Fülön kívül)**, akkor a szín piros, amikor **In ear (Fülben van)**, akkor a szín zöld. Ha a szonda állapota **Blocked (Akadályozott)** vagy **Too Noisy (Túl zajos)**, a sáv színe borostyánsárga.

8. A DP-Gram teszt eredményeit az OAE jobb oldalán láthatja, ha nincs OAE válasz, azt a bal oldalon.



A tesztípus (DP-Gram vagy DP-IO) és a füloldal jele és a szín a grafikon tetején található.

A zöld jelölés azt jelzi, hogy a DP pontok megfelelnek a DP kritériumoknak, a protokollban meghatározottak szerint, ahogy fent látható a jobb fül esetében.

A DP pontok, melyeknek nincs jelölése, nem felelnek meg a DP kritériumoknak, és a zaj alatt lehetnek vagy hiányoznak.

A DP pontok egyenesen csatlakoznak a füloldal színéhez, hogy teljes benyomást adjanak a DPOAE szintekről.

A szürke terület a háttérzaj a DP tesztben.

7.4.2 A DPOAE modul elemei

Az alábbiakban bemutatjuk a **DPOAE** vizsgálati képernyő egyes részeit.



Menu

A **Menü** gomb hozzáférést biztosít a beállítási, a szerkesztési és a súgó funkciókhoz (a menüpontokkal kapcsolatos további részleteket a További információk című dokumentumban [„Additional Information”] találja).



Az **Útmutató** gombbal megnyithatja a felhasználói kézikönyvet, amely az adott modulon belüli vizsgálatok útmutatóját tartalmazza. Az útmutató a beállításokkal tesztre szabható.



A **Nyomtatás** ikonnal kinyomtathatja a képernyőn megjelenő eredményeket közvetlenül az alapértelmezett nyomtatón. A rendszer kérni fogja, hogy válasszon ki egy nyomtatási sablont, ha a protokollhoz nem tartozik ilyen (a nyomtatási vázslóval kapcsolatos további részleteket a További információk című dokumentumban [„Additional Information”] találja).



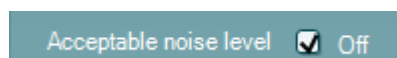
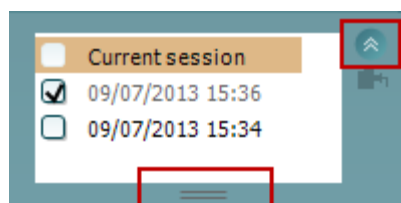
Megjelenik a **Print to PDF** (Nyomtatás PDF fájlként) ikon, amikor az Általános beállításokban végzi a beállításokat. Ez lehetővé teszi a közvetlen PDF dokumentumként való nyomtatást, mely fájl mentésre kerül a számítógépen. (A beállítással kapcsolatos információkért lásd a kiegészítő információs dokumentumot).



A **Mentés és új munkamenet** ikonnal mentheti az aktuális munkamenetet a Noah 4 vagy OtoAccess™ rendszerben (vagy egy általános XML-fájlban, ha önálló módban futtatja a szoftvert), majd megnyithat egy új munkamenetet.



A **Mentés és kilépés** ikonnal mentheti az aktuális munkamenetet a Noah 4 vagy OtoAccess™ rendszerben (vagy egy általános XML-fájlban, ha önálló módban futtatja a szoftvert), majd kiléphet a Eclipse Suite szoftverből.



A **Fülváltás** ikonnal a jobb fülről a bal fülre, illetve a bal fülről a jobb fülre válthat.

A **Szonda ellenőrzése/válasz nézet** gomb segítségével a szondaellenőrzés és a frekvenciaválasz grafikon nézet között válthat.

A **beállított protokollok listájából** kiválaszthatja az aktuális vizsgálathoz használandó protokollt (a protokollokkal kapcsolatos további részleteket a További információk című dokumentumban [„Additional Information”] találja).

A **Temporary Setup (Ideiglenes beállítás)** gombbal a kiválasztott vizsgálati protokollt ideiglenesen módosíthatja. A változások kizárólag az aktuális munkamenetre vonatkoznak. A módosítások megadása és a fő képernyőre való visszatérés után a vizsgálati protokoll neve mögé csillag (*) karakter kerül emlékeztetőül.

A **korábbi munkamenetek listájának** előhívásával a korábbi vizsgálatok vagy az **aktuális vizsgálat** eredményeit töltheti be összehasonlítás céljából.

A **historical session** (korábbi munkamenetek) négyzet kibővíthető, ha lefelé húzza az egérrel, vagy minimálisra csökkenthető/maximálisra növelhető a mérete, ha a nyíl gombra kattint.

A narancssárgával kiemelt munkamenet a képernyőn megjelenő, kiválasztott munkamenet. Jelölje ki a munkamenet dátuma melletti jelölőnégyzetet, hogy a grafikonon a **korábbi munkamenetek átlapolva** kerüljenek megjelenítésre.

Az **Ugrás az aktuális munkamenetre** gomb visszavisz az aktuális vizsgálat ablakához.

A **szonda állapotát** egy színes sáv és a mellette lévő leírás mutatja.

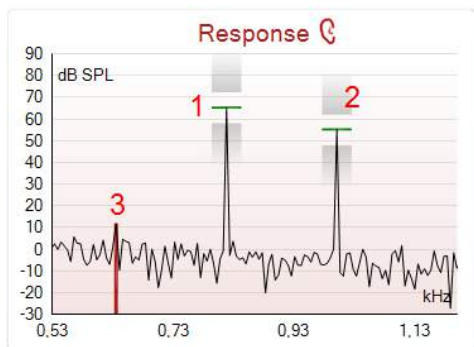
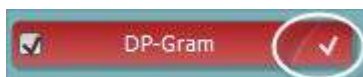
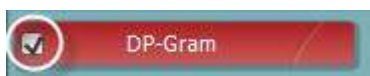
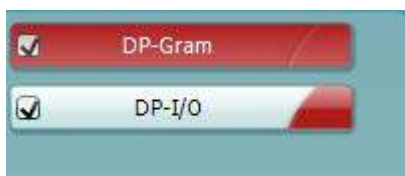
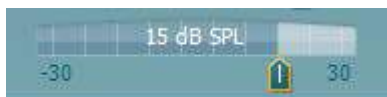
Ha a szonda állapota **Out of ear (Fülon kívül)**, akkor a rendszer a kijelölt fül színét is mutatja (a bal fül kék, a jobb fül piros). Ha a rendszer érzékeli, hogy a szonda állapota **In ear (Fülben)**, akkor a szín zöld. Ha a szonda állapota **Blocked (Akadályozott)**, **Leaking (A tömítettség nem megfelelő)** vagy **Too Noisy (Túl zajos)**, a sáv színe sárga. Ha az állapot **No probe (Nincs szonda csatlakoztatva)**, akkor az állapotsor szürke színű.

A **Summary view** (Összefoglaló nézet) kapcsolóval az eredménygrafikon és a vizsgálati összefoglaló táblázatokkal kiegészített eredménygrafikon között válthat.

A **monaurális/binaurális nézet** gombjával az egy fülhöz vagy mindkét fülhöz tartozó eredmények között válthat.

A **leetszerkesztő** gombja egy külön ablakot nyit meg, amelyben megjegyzéseket fűzhet az aktuális vizsgálathoz.

Ha bejelöli az **Acceptable noise level Off (Zajszint kritérium kikapcsolva)** jelölőnégyzetet, akkor letilthatja a mérés érvénytelenítését, ha az túl sok zajt tartalmaz.



A **Zajszint kritérium** csúszkájával állíthatja be a zajszint kritérium határértékeit -30 és +30 dB SPL között, amely tartományban a rendszer a mérést túl zajosnak ítéli. A VU mérő jelzi az aktuális zajszintet, és az sárga színű lesz, ha túllépi a beállított szintet.

A **hardver készenléti kijelzője** azt mutatja, hogy a hardver csatlakoztatva van-e. A **szimulációs mód** jelzés (SIMULATION) akkor látható, ha a szoftvert hardver nélkül használják.

A vizsgálat közben az **időzítő** mutatja, hogy mennyi idő múlva ér véget automatikusan a DPOAE vizsgálat. A vizsgálat során az időzítő nulláig számol. Letilthatja a visszaszámlálást, ha az időzítőre kattint a vizsgálat során. Ennek eredményeként az időzítő elkezd a számolást, és jelzi, hogy mennyi idő telt el. Ezután a vizsgálat folytatódik, amíg Ön manuálisan le nem állítja azt.

Amikor a mérést elutasítja, az időzítő abbahagyja a számlálást. Az **Artifact rejection** (Műtermék elutasítása) az **Acceptable Noise Level** (Elfogadható zajszint) beállításától és a **Level tolerance** (Szinttűrés) szintbeállításától függ a protokollban.

A **protokoll listája** a kijelölt protokoll részeként elérhető összes vizsgálatot mutatja. A vizsgálati képernyőn látható vizsgálat kék vagy piros színű a választott fűltől függően.

A **pipa** a jelölőnégyzetben azt mutatja, hogy az adott vizsgálat elindul, ha a **START (INDÍTÁS)** gombra kattint. A befejezett vizsgálatoknál a rendszer automatikusan törli a pipákat. Törölje a bejelölést még a **START (INDÍTÁS)** gombra kattintás előtt, ha a kijelölt protokollban nem kívánja futtatni az adott vizsgálatot.

A **fehér pipa** azt jelöli, hogy a vizsgálatához tartozó egyes adatokat a rendszer a memóriában tárolja.

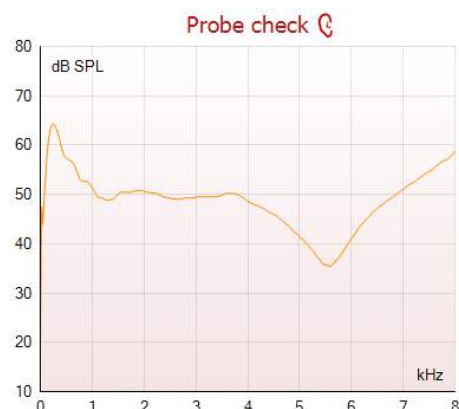
A **Pause (Szünet)** gomb akkor aktív, ha a vizsgálat elindult. Ezzel a gombbal szüneteltetheti a vizsgálatot.

A **START (INDÍTÁS)** és a **STOP (LEÁLLÍTÁS)** gombbal elindíthatja és leállíthatja a munkamenetet.

A **Response graph (Válaszgrafikon)** a mérőmikrofon által rögzített választ (dB SPL) mutatja a frekvencia (Hz) függvényében. A rendszer csak a jelenleg mért vagy kiválasztott pont esetében releváns frekvenciatartományt ábrázolja.

1. A **két vizsgálati stimulus** könnyen felismerhető a válaszgrafikon két legmagasabb csúcsáról.
2. A **stimulus túréstartományát** két árnyékolt terület jelöli a csúcsinger felett és alatt.
3. A piros vagy kék vonal a **DPOAE frekvenciát** jelöli, amelyen a fő disztorzíós kiváltott válasz várható.

További részletekért olvassa el a kiegészítő információs dokumentumot („Additional Information”).



A szonda ellenőrzési grafikon a szonda illeszkedésének vizuális megjelenítését nyújtja a páciens fülében végzett mérések előtt és után.

Tesztelés közben a szonda ellenőrzés nem működik és a grafikon nem jeleníti meg a görbét.



Measured	9	
Rejected	0	
DP freq.	964	Hz
DP SNR	18,9	dB
DP level	12,6	dB SPL
Residualnoise	-6,3	dB SPL
Freq. 1	1233	Hz
Level 1	65	dB SPL
Freq. 2	1502	Hz
Level 2	55	dB SPL
Time used	1,7	Sec
Fail reason		
DP Reliability	99,931	%

Ha az **egérmutatót** a mérési pont felé viszi, akkor részleteket tekinthet meg a folyamatban lévő vagy befejezett mérésekről.

A táblázat egyes elemeivel kapcsolatos további részletekért olvassa el a kiegészítő információs dokumentumot („Additional Information”).



A **DP found checkmark symbol** (Disztorziós találatot jelölő szimbólum) (fekete pipa egy zöld körben) azt mutatja, hogy az egyedi mérés teljesítette a megadott kritériumokat, és ezen a frekvencián további mérés nem lesz.

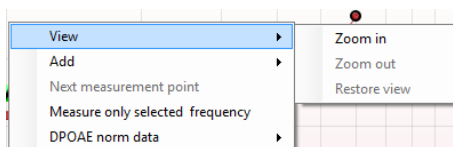
A **DP found checkmark symbol** (Disztorziós találatot jelölő szimbólum) (fekete pipa) azt mutatja, hogy az egyedi mérés teljesítette a megadott kritériumokat, de a vizsgálat folytatódik, amíg a vizsgálat ideje le nem jár, vagy amíg a vizsgálatot kézzel le nem állítják.

Az **időtúllépést jelölő szimbólum** (egy óra) azt jelzi, hogy a mérés a megadott időn belül úgy fejeződött be, hogy az adott ponthoz tartozó meghatározott kritériumok teljesültek. Az általános beállításokban megadhatja, hogy az ilyen típusú jelzés látható legyen-e vagy sem.

A **zajszint szimbólum** (vonal felé mutató nyíl) azt jelzi, hogy a mérés véget ért, mivel az túllépte a háttérzajszint meghatározott korlátját. Az általános beállításokban megadhatja, hogy az ilyen típusú jelzés látható legyen-e vagy sem.

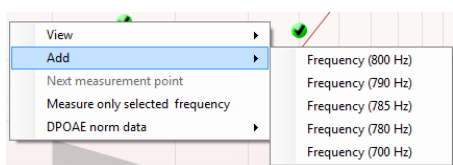


A kívánt grafikonra mutatóval és az **egérgörgő** használatával **nagyíthatja és kicsinyítheti** a válasz- és a disztorziós grafikonokat. Nagyítás után a grafikon tetszőlegesen elhúzható a frekvenciatengellyel párhuzamosan.

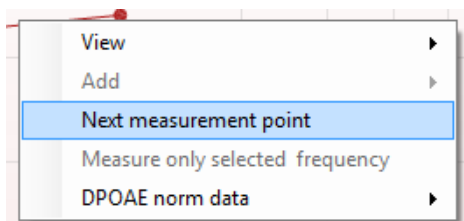


Ha az egér jobb gombjával a disztorziós emisszió grafikonra kattint, a következő lehetőségek jelennek meg:

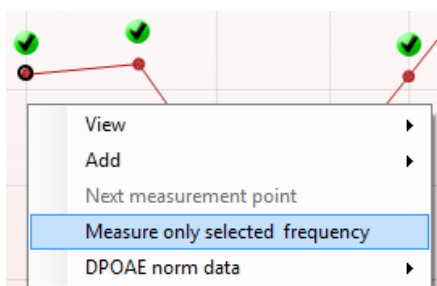
Az egér **görgőjével** nagyíthatja és kicsinyítheti a grafikonokat a frekvenciatengelynek megfelelően. Továbbá, használhatja a **Zoom in (Nagyítás)**, **Zoom out (Kicsinyítés)** vagy **Restore view (Nézet visszaállítása)** menüpontokat a helyi menüben.



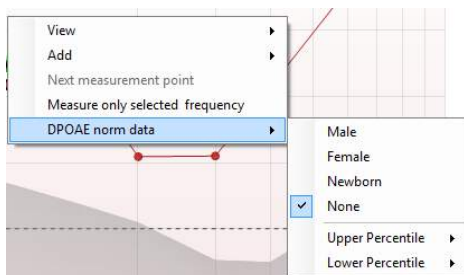
Egy újabb frekvenciát **adhat hozzá** a méréshez, ha az eredeti protokollvizsgálat befejeződött. Mutasson rá, majd kattintson az egér jobb gombjával a vizsgálandó frekvenciára. Kattintson az **Add (Hozzáadás)** gombra, majd válassza ki a kívánt frekvenciát a listából. Egy vagy több frekvencia hozzáadása után a **Start (Indítás)** gomb **Continue (Folytatás)** gombra változik. Kattintson a **Continue (Folytatás)** gombra a megadott frekvenciákkal való méréshez (időkorlát nélkül). Kattintson a **Stop (Leállítás)** gombra, ha a rendszer elvégezte az adott pontok megfelelő vizsgálatát.



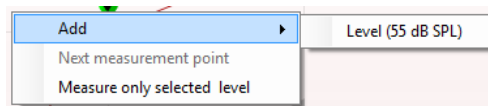
A **Next measurement point (Következő mérési pont)** opcióval megszakíthatja az automatikus vizsgálatot, és a Eclipse készüléket a következő frekvenciával való vizsgálat azonnali elindítására utasíthatja. Ez a funkció csak akkor érhető el, ha a vizsgálati protokollban a maximális frekvenciaérték is meg van határozva.



A **Measure only selected frequency (Csak a kijelölt frekvencia vizsgálata)** opcióval a rendszer csak az éppen kiválasztott mérési pontot méri újra. Ha rákattint az egér jobb gombjával, akkor kiválaszthat egy újvizsgálandó mérési pontot. A mérési pont körüli fekete kör a kijelölést jelzi. Ha a **Continue (Folytatás)** gombra kattint (ahol korábban a **Start [Indítás]** gomb volt), a rendszer a kijelölt pontot fogja vizsgálni (időkorlát nélkül). Kattintson a **Stop (Leállítás)** gombra a vizsgálat leállításához.

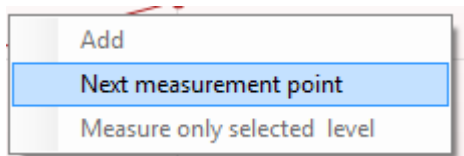


A **DPOAE norm data (DPOAE névleges mérési adatok)** lehetővé teszi annak módosítását, hogy mely korcsoporthoz tartozó névleges adatok jelenjenek meg a disztorziós grafikonon.

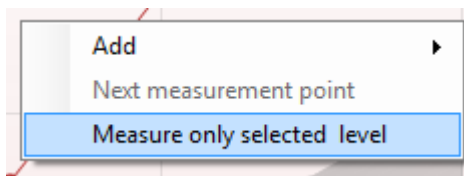


Ha az egér jobb gombjával a DP-I/O grafikonra kattint, a következő lehetőségek jelennek meg:

Egy újabb hangnyomás-szintet **adhat hozzá** a méréshez, ha az eredeti protokollvizsgálat befejeződött. Mutasson rá, majd kattintson az egér jobb gombjával a vizsgálandó frekvenciára. Kattintson az **Add (Hozzáadás)** gombra, majd válassza ki a kívánt szintet. Egy vagy több szint hozzáadása után a **Start (Indítás)** gomb **Continue (Folytatás)** gombra változik. Kattintson a **Continue (Folytatás)** gombra a megadott szintekkel való méréshez (időkorlát nélkül). Kattintson a **Stop (Leállítás)** gombra, ha a rendszer elvégezte az adott pontok megfelelő vizsgálatát.



A **Next measurement point (Következő mérési pont)** opcióval megszakíthatja az automatikus vizsgálatot, és a Eclipse készüléket a következő intenzitással való vizsgálat azonnali elindítására utasíthatja. Ez a funkció csak akkor érhető el, ha a vizsgálati protokollban a maximális frekvenciaérték is meg van határozva.



A **Measure only selected level (Csak a kijelölt szint mérése)** opcióval a rendszer csak az éppen kiválasztott mérési pontot vizsgálja újra. Ha rákattint az egér jobb gombjával, akkor kiválaszthat egy újvizsgálandó mérési pontot. A mérési pont körüli fekete kör a kijelölést jelzi. Ha a **Continue (Folytatás)** gombra kattint (ahol korábban a **Start [Indítás]** gomb volt), a rendszer a kijelölt pontot fogja vizsgálni (időkorlát nélkül). Kattintson a **Stop (Leállítás)** gombra a vizsgálat leállításához.

A protokollban meghatározott **minimális vizsgálati követelmények** egyes további elemekkel együtt a **Test summary** (Vizsgálati összefoglalás) táblázatban tekinthetők meg. A **zárójelben lévő számok pipára** változnak, ha a minimális követelmények teljesülnek a vizsgálat során.

Point summary

f2 (Hz)	DP level (dB SPL)	Noise (dB SPL)	SNR	Reliab.	Detected
1000	12.9	-4.4	17.3	99.5	✓
1500	8.6	-10.3	18.9	99.4	✓
2000	14.3	-15.2	29.5	100.0	✓
3000	0.6	-15.6	16.2	99.7	✓
4000	13.6	-17.0	30.6	100.0	✓
6000	22.9	-6.8	29.7	100.0	✓

PASS

REFER

INCOMPLETE

A Point Summary (Pontösszegzés) táblázat az f2 vizsgálati frekvenciákat, a DP szintet, a zajt, az SNR-t (jel/zaj aránya) és a Megbízhatósági százalékot mutatja. A **Detected** (Észlelt) oszlopban egy pipa jelenik meg, ha az adott frekvencia teljesítette a protokollban meghatározott kritériumokat.

A nyers adatok alapján kerekítik a DP szint, a zaj és az SNR értékeit. Ezért a megjelenített, számított SNR érték lehet, hogy nem mindig egyenlő a DP szint mínusz a Zaj értékével.

A **Screening results** (Szűrési eredmény) **PASS** (sikeres), **REFER** (további vizsgálat szükséges) vagy **INCOMPLETE** (nem befejezett) állapotú lehet. Az állapot azonnal megjelenik a mérés felett, amint az eredmény elérhető. Ha nincs kijelölve a "Pass/Refer engedélyezve" jelölőnégyzet a kiválasztott protokoll esetében, akkor nem jelenik meg címkézés.

Az észlelt eredmény statisztikai jelentősége függ az alábbi, a protokoll beállításai, a felhasználó által meghatározott beállítások kombinációjától: A vizsgálat ideje, a stimulusok szintjei, az SNR, a minimális DP szintje, a DP tűrése, a Megbízhatóság, a Pontok száma szükséges a sikeres vizsgálatához és a Kötelező pontok.

7.5 A TEOAE modul használata

7.5.1 A teszt előkészítése

Betegeknek szóló utasítások

Helyezze el a beteget egy ágyon vagy kényelmes széken vagy egy vizsgálóasztalon, ha szükséges. A kicsi gyermekek kényelmesebben érezhetik magukat szülőjük vagy az ápoló ölében ülve. Mutassa meg a szondát a betegnek, majd magyarázza el az alábbiakat:

- A teszt célja megjeleníteni a hallószervek működőképességét.
- A szonda csúcsát behelyezik a hallójáratba, és annak jól kell záródnia
- Többféle hangot hall majd a teszt alatt
- Nem várnak semmiféle részvételt a betegtől
- A köhögés, mozgás, beszélgetés és nyelés zavarja az OAE teszt eredményeit

A hallójárat vizuális vizsgálata

Ellenőrizze a külső hallójáratot otoszkóppal, hogy van-e benne zsír, és a túlzott zsírt távolítsa el, nehogy a szonda nyílása elduguljon, ami gátolja a vizsgálatot. A túl sok szőrt le kell vágni.

Ha ellenjavallatok állnak fenn, akkor a beteget ENT-nek vagy szakorvosnak meg kell vizsgálnia.

A szonda teljesítménye alapvetően fontos az OAE teszteredmények szempontjából. Minden nap kezdetekor szondateszt elvégzését javasoljuk, mielőtt tesztet indít a betegeken, hogy a szonda megfelelően működik-e.

A készülék előkészítése

1. Kapcsolja be a Eclipse készüléket a számítógép USB-portjához csatlakoztatásával.
2. Nyissa meg az OtoAccess™ vagy Noah adatbázist, és adja meg az új beteg adatait.
3. Kétszer kattintson az IA OAE szoftver ikonjára, hogy elindítsa a szoftvert, és kattintson az OAE modul TE lapjára.
4. Válassza ki a kívánt tesztelési protokollt a legördülő listából.
5. Válassza ki a fület a vizsgálathoz.

Az OAE teszt elvégzése előtt biztosítsa, hogy a szondacsúcs tiszta legyen, és zsírtól és/vagy törmeléktől mentes.

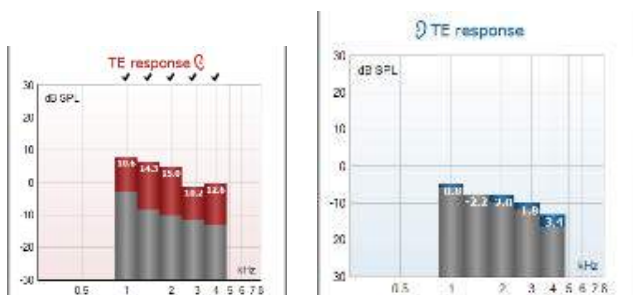
Vizsgálati környezet Mindig végezze az OAE tesztet csendes vizsgálati környezetben, mivel a nagy környezeti háttérzaj befolyásolja az OAE felvételt.

6. Válasszon egy fülilleszték-méretet, amely biztosítja majd a megfelelő illeszkedést a hallójáratban.
7. Ellenőrizze a szondaellenőrzés állapotát a szoftverben, hogy megerősítse a megfelelő illeszkedést.



Amikor a rendszer érzékeli, hogy a szonda állapota **Out of ear (Fülön kívül)**, akkor a szín piros, amikor **In ear (Fülben van)**, akkor a szín zöld. Ha a szonda állapota **Blocked (Akadályozott)** vagy **Too Noisy (Túl zajos)**, a sáv színe borostyánsárga.

8. A TE-válasz teszt eredményeit az OAE jobb oldalán láthatja, ha nincs OAE válasz, azt a bal oldalon.



A füloldal jele és a szín a grafikon tetején található.

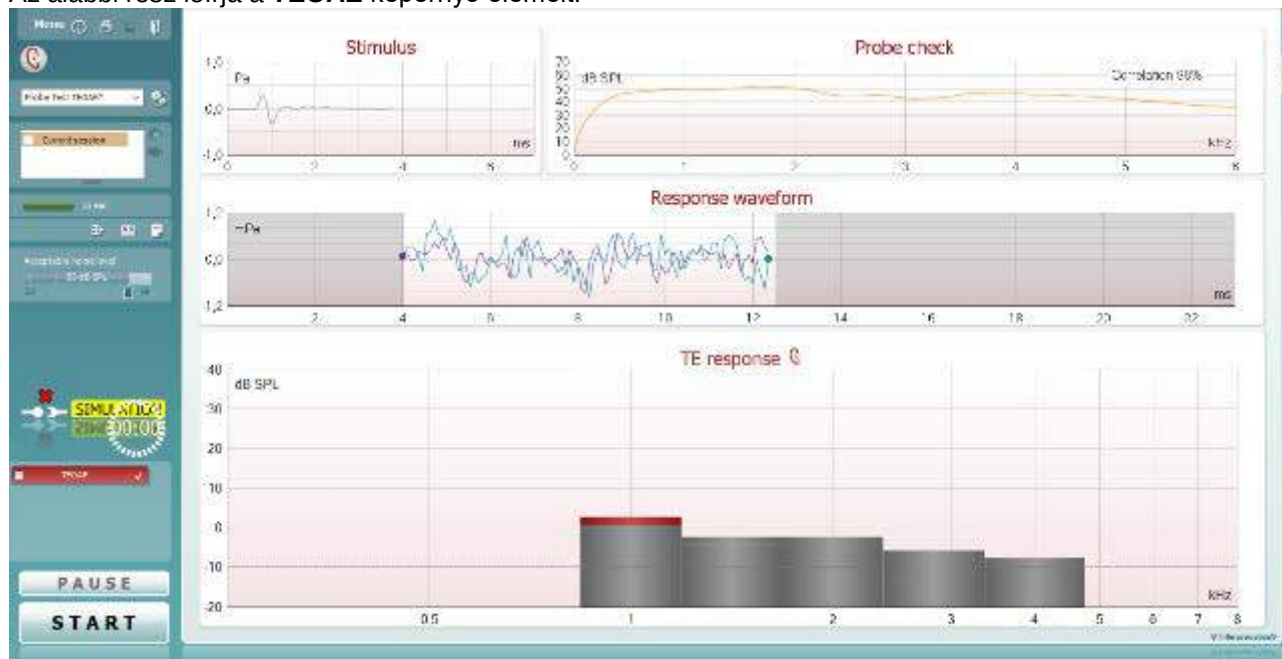
A jelölés azt jelzi, hogy a TE sávok megfelelnek a DP kritériumoknak, a protokollban meghatározottak szerint, ahogy fent látható a jobb fül esetében.

A TE sávok, melyeknek nincs jelölése, nem felelnek meg a TE kritériumoknak, és a zaj alatt lehetnek vagy hiányoznak.

A szürke terület a háttérzaj a TE tesztben.

7.5.2 A TEOAE modul elemei

Az alábbi rész leírja a **TEOAE** képernyő elemeit.



Menu

A **Menü** gomb hozzáférést biztosít a beállítási, a nyomtatási, a szerkesztési és a súgó funkciókhoz (a menüpontokkal kapcsolatos további részleteket a További információk című dokumentumban [„Additional Information”] találja).



Az **Útmutató** gombbal megnyithatja a felhasználói kézikönyvet, amely az adott modulon belüli vizsgálatok útmutatóját tartalmazza. Az útmutató a beállításokkal testreszabható.



A **Nyomtatás** ikonnal kinyomtathatja a képernyőn megjelenő eredményeket közvetlenül az alapértelmezett nyomtatón. A rendszer kérni fogja, hogy válasszon ki egy nyomtatási sablont, ha a protokollhoz nem tartozik ilyen (a nyomtatási varázslóval kapcsolatos további részleteket a További információk című dokumentumban [„Additional Information”] találja).



Megjelenik a **Print to PDF** (Nyomtatás PDF fájlként) ikon, amikor az Általános beállításokban végzi a beállításokat. Ez lehetővé teszi a közvetlen PDF dokumentumként való nyomtatást, mely fájl mentésre kerül a számítógépen. (A beállítással kapcsolatos információkért lásd a kiegészítő információs dokumentumot).



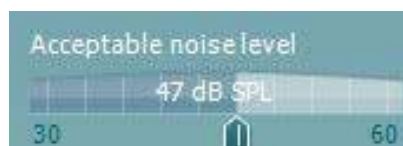
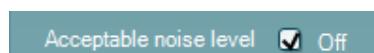
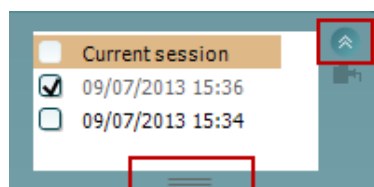
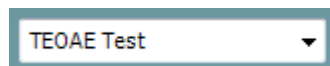
A **Save & New Session** (Mentés és új munkamenet) ikon menti az aktuális munkamenetet a Noah 4 vagy OtoAccess™ rendszerben (vagy egy általános XML-fájlban, ha önálló módban futtatja a szoftvert), majd megnyit egy új munkamenetet.



A **Save & Exit** (Mentés és kilépés) ikon menti az aktuális munkamenetet a Noah 4 vagy OtoAccess™ rendszerben (vagy egy általános XML-fájlban, ha önálló módban futtatja a szoftvert), majd kilép a Suite szoftverből.



A **Toggle Ear** (Fülváltás) ikonnal a jobb fülről a bal fülre, illetve a bal fülről a jobb fülre válthat.



A **beállított protokollok listájából** kiválaszthatja az aktuális vizsgálathoz használandó protokollt (a protokollokkal kapcsolatos további részleteket a További információk című dokumentumban [„Additional Information”] találja).

A **Temporary Setup (Ideiglenes beállítás)** gombbal a kiválasztott vizsgálati protokollt ideiglenesen módosíthatja. A változások kizárólag az aktuális munkamenetre vonatkoznak. A módosítások megadása és a fő képernyőre való visszatérés után a vizsgálati protokoll neve mögé csillag (*) karakter kerül emlékeztetőül.

A **korábbi munkamenetek listájának** előhívásával a korábbi vizsgálatok vagy az **aktuális vizsgálat** eredményeit töltheti be összehasonlítás céljából.

A **historical session** (korábbi munkamenetek) négyzet kibővíthető, ha lefelé húzza az egérrel, vagy minimálisra csökkenthető/maximálisra növelhető a mérete, ha a nyíl gombra kattint.

A narancssárgával kiemelt munkamenet a képernyőn megjelenő, kiválasztott munkamenet. Jelölje ki a munkamenet dátuma melletti jelölőnégyzetet, hogy a grafikonon a korábbi munkamenetek átlapolva jelenjenek meg.

Az **Ugrás az aktuális munkamenetre** gomb visszavisz az aktuális vizsgálat ablakához.

A **szonda állapotát** egy színes sáv és a mellette lévő leírás mutatja.

Ha a szonda állapota **Out of ear (Fülön kívül)**, akkor a rendszer a kijelölt fül színét is mutatja (a bal fül kék, a jobb fül piros). Ha a rendszer érzékeli, hogy a szonda állapota **In ear (Fülben)**, akkor a szín zöld. Ha a szonda állapota **Blocked (Akadályozott)**, **Leaking (A tömítettség nem megfelelő)** vagy **Too Noisy (Túl zajos)**, a sáv színe sárga. Ha az állapot **No probe (Nincs szonda csatlakoztatva)**, akkor az állapotsor szürke színű.

Az **összefoglaló nézet** gombjával az eredménygrafikon és a vizsgálati összefoglaló táblázatokkal kiegészített eredménygrafikon között válthat.

A **monaurális/binaurális nézet** gombjával az egy fülhöz vagy mindkét fülhöz tartozó eredmények megjelenítése között válthat.

A **Report editor** (Leletszerkesztő) gomb egy külön ablakot nyit meg, amelyben megjegyzéseket lehet fűzni és menteni az aktuális vagy korábbi munkamenethez.

Ha bejelöli az **Acceptable noise level Off (Zajszint kritérium kikapcsolva)** jelölőnégyzetet, akkor kikapcsolhatja a mérés érvénytelenítését, ha az túl sok zajt tartalmaz.

A **zajszint kritérium** csúszkájával állíthatja be a zajszint kritérium határértékeit +30 és +60 dB SPL között. A beállított zajszint kritérium feletti méréseket a rendszer túl zajosnak ítéli, és érvényteleníti azokat.

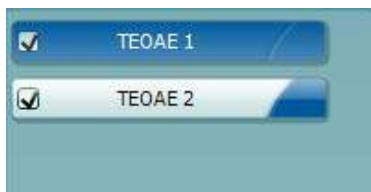
A VU mérő jelzi az aktuális zajszintet, és az sárga színű lesz, ha túllépi a beállított szintet.

A **hardver készenléti kijelzője** azt mutatja, hogy a hardver csatlakoztatva van-e. A **szimulációs mód** jelzés (SIMULATION) akkor látható, ha a szoftvert hardver nélkül használják.



A vizsgálat közben az **időzítő** mutatja, hogy mennyi idő múlva ér véget automatikusan a TEOAE vizsgálat. A vizsgálat során az időzítő nulláig számol. Letilthatja a visszaszámlálást, ha az időzítőre kattint a vizsgálat során. Ennek eredményeként az időzítő elkezd a számolást, és jelzi, hogy mennyi idő telt el. Ezután a vizsgálat folytatódik, amíg Ön manuálisan le nem állítja azt.

Amikor a mérést elutasítja, az időzítő abbahagyja a számlálást. Az **Artifact rejection** (Műtermék elutasítása) az **Acceptable Noise Level** (Elfogadható zajszint) beállításától és a **Level tolerance** (Szinttűrés) szintbeállításától függ a protokollban.



A **protokoll listája** a kijelölt protokoll részeként elérhető összes vizsgálatot mutatja. A vizsgálati képernyőn látható vizsgálat kék vagy piros színű a választott fűltől függően.

A **pipa** a jelölőnégyzetben azt mutatja, hogy az adott vizsgálat elindul, ha a **START (INDÍTÁS)** gombra kattint. A befejezett vizsgálatoknál a rendszer automatikusan törli a pipákat. Törölje a bejelölést még a **START (INDÍTÁS)** gombra kattintás előtt, ha a kijelölt protokollban nem kívánja futtatni az adott vizsgálatot.



A **fehér pipa** azt jelöli, hogy a vizsgálatához tartozó egyes adatokat a rendszer a memóriában tárolja.



A **Pause (Szünet)** gomb akkor aktív, ha a vizsgálat elindult. Ezzel a gombbal szüneteltetheti a vizsgálatot.



A **START (INDÍTÁS)** és a **STOP (LEÁLLÍTÁS)** gombbal elindíthatja és leállíthatja a munkamenetet.

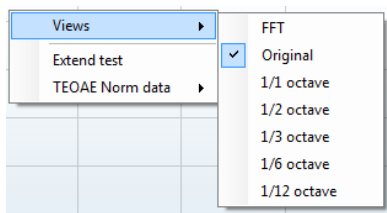
7.3		
Measured	85	Sweeps
Rejected	0	Sweeps
Band center	1.19	kHz
Band start	1.00	kHz
Band end	1.41	kHz
TE SNR	7.3	
TE level	4.97	dB SPL
Noise level	-2.29	dB SPL
Time used	12	Sec.
Fail reason	Min. sweeps, repro...	

Az **SNR (jel-zaj arány)** mindegyik vizsgált frekvenciasávnál megjelenik (dB).

Ha az **egérmutatót** a frekvenciasáv fölé viszi, akkor további részleteket tekinthet meg a folyamatban lévő vagy befejezett mérésekről.

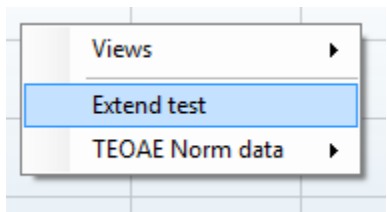


A kívánt grafikonra mutatóval és az **egérgörgő** használatával **nagyíthatja és kicsinyítheti** a grafikonokat.

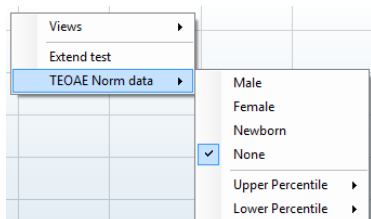


A TE válasz grafikonjának nézetét módosíthatja, ha az egér jobb gombjával kattint. A helyi menüben a következő lehetőségek közül választhat:

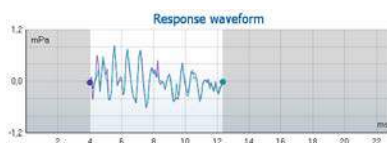
A **View (Nézet)** opcióval a nézetet **Original (eredeti)**, **FFT**, **1/1**, **1/2**, **1/3**, **1/6** és **1/12** oktávós nézetre módosíthatja.



Az **Extend test (Vizsgálat meghosszabbítása)** opció lehetővé teszi a vizsgálat folytatását, miután az önmagától leállít, vagy manuálisan leállították. A számláló visszaáll 0-ra, és a rendszer elindítja a számlálást (időkorlát nélkül). Kattintson a **Stop (Leállítás)** gombra a vizsgálat leállításához. A vizsgálat meghosszabbítása lehetőség csak akkor érhető el, ha a protokoll nem tartalmazza a PASS/REFER (megfelelt/további vizsgálatot igényel) opciót.



A **Norm data (Névleges mérési adatok)** opció lehetővé teszi annak módosítását, hogy mely névleges TE adatok jelenjenek meg a TE válaszgrafikonon.

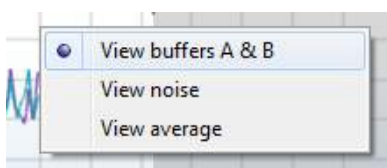


Itt a **frekvenciaválasz hullámformája**, a **felvételkedészítés időtartománya** és a **válasz reprodukálhatósági** tartománya látható.

A nyilak mutatják a **felvételkedészítés időtartományában** az indítás és a leállítás időpontját. A felvételkedészítés időtartományán kívüli terület szürkén jelenik meg. A **felvételkedészítés időtartománya** indítási és leállítási időpontja úgy módosítható a vizsgálat megkezdése előtt, ha a grafikonon lévő nyilakat elhúzza az egérrel.

A **válasz reprodukálhatósági tartományát** egy **fekete vonal** jelöli a vízszintes tengelyen. A rendszer csak a görbe ezen tartományát használja fel a **hullámforma reprodukálhatósági mutatójának** kiszámításához.

Ha a tengerkék vagy lila körre **kattint** az egyes hullámformák végén, majd elhúzza az egeret, akkor szétválaszthatja a grafikon görbéit.



Ha az **egér jobb gombjával** a **válasz grafikonra** kattint, akkor módosíthatja a nézetet.

A **View buffers A & B (A és B puffer megjelenítése)** opció az alapértelmezett nézet, amely két egymásra helyezett és átlagolt OAE hullámformát ábrázol.

A **View noise (Zaj megjelenítése)** opcióval megjelenítheti a válaszhoz tartozó zajt (zaj = A puffer – B puffer).

A **View average (Átlag megtekintése)** opcióval megjelenítheti az A és B válasz átlagát.

Test summary

Average stimulus level	-	
Stimulus type	-	
Stimulus stability	-	
No. of accepted sweeps	-	(240)
No. of rejected sweeps	-	
Response reproducibility	-	(80)
Total OAE	-	(0)
A & B mean	-	
A - B diff	-	
MEP	-	
No. of detected bands	-	

A protokollban meghatározott **minimális vizsgálati követelmények** egyes további elemekkel együtt a **Test summary (Vizsgálati összefoglalás)** táblázatban tekinthetők meg. A **zárójelben lévő számok pipára** változnak, ha a minimális követelmények teljesülnek a vizsgálat során.

Band summary

Frequency (kHz)	TE level (dB SPL)	Noise (dB SPL)	SNR	Detected
1.00	7.7	-5.3	13.0	✓
1.50	7.3	-4.3	11.6	✓
2.00	-2.8	-8.9	6.1	✓
3.00	7.0	-6.0	13.0	✓
4.00	6.2	-7.8	14.0	✓

PASS

REFER

INCOMPLETE

A **Band Summary (Frekvencia sávösszegzés)** táblázat a vizsgálati frekvenciákat, a TE szintet, a zajt és a jel/zaj arányt mutatja. A **Detected (Észlelt)** oszlopban egy pipa jelenik meg, ha az adott frekvencián teljesültek a protokollban meghatározott kritériumok.

A nyers adatok alapján kerekítik a TE szint, a zaj és az SNR értékeit. Ezért a megjelenített, számított SNR érték lehet, hogy nem mindig egyenlő a TE szint mínusz a Zaj értékével.

A **Screening results** (Szűrési eredmény) PASS (sikeres), REFER (további vizsgálat szükséges) vagy INCOMPLETE (nem befejezett) állapotú lehet. Az állapot azonnal megjelenik a mérés felett, amint az eredmény elérhető. Ha nincs kijelölve a "Pass/Refer engedélyezve" jelölőnégyzet a kiválasztott protokoll esetében, akkor nem jelenik meg címkézés.

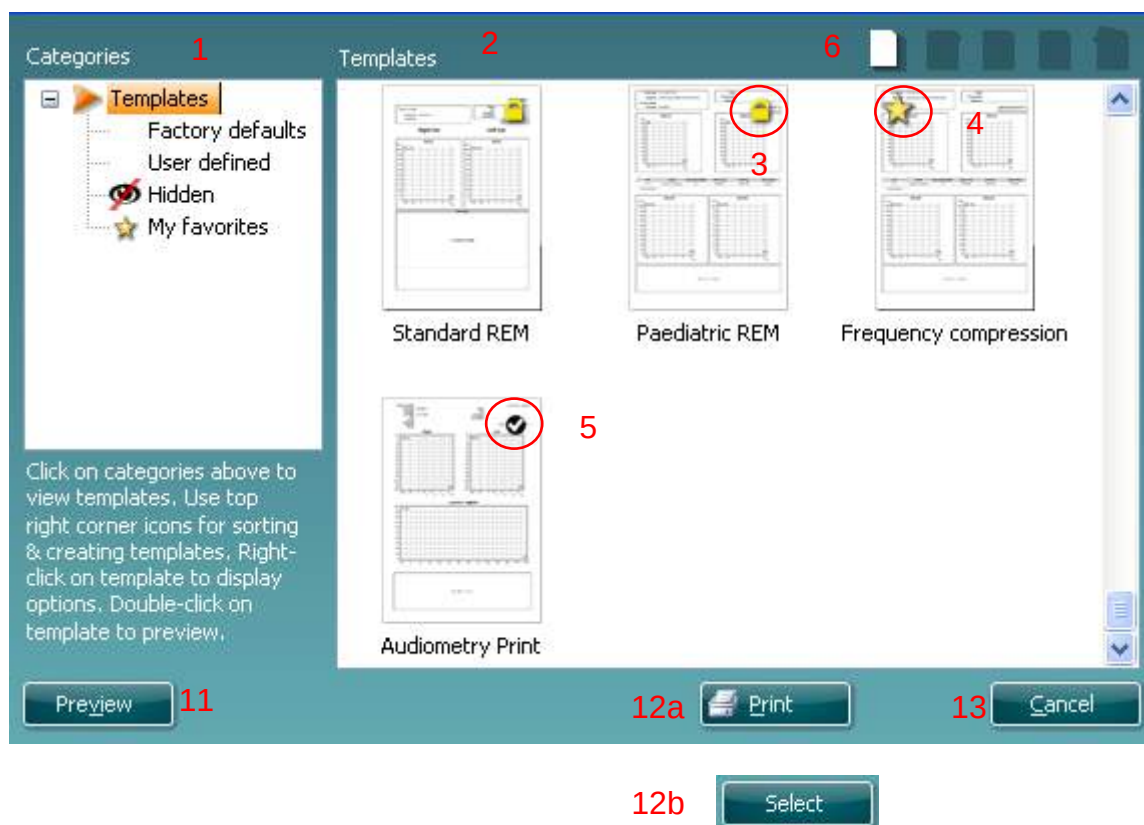
Az észlelt eredmény statisztikai jelentősége függ az alábbi, a protokoll beállításában, a felhasználó által meghatározott beállítások kombinációjától: A vizsgálat ideje, stimulálás szintje. SNR, Regisztráló ablak, Minimális összes OAE, Minimális reprodukálhatóság, Minimális TE szint, Sávok száma szükséges a sikeres vizsgálatához és a Kötelező sávok.

7.6 A nyomtatási varázsló használata

A nyomtatási varázsló segítségével egyéni, az egyes protokollokhoz rendelhető nyomtatási sablonokat készíthet a gyors nyomtatás érdekében. A nyomtatási varázsló kétféleképpen hívható elő.

- Ha egy általános célú sablont kíván készíteni, vagy egy meglévőt akar kiválasztani a nyomtatáshoz: Menjen a **Menu | Print | Print wizard... (Menü | Nyomtatás | Nyomtatási varázsló...)** menübe a Eclipse Suite bármelyik lapján (IMP, DPOAE, TEOAE vagy ABRIS).
- Ha sablont kíván készíteni, vagy egy meglévő sablont kíván hozzárendelni egy adott protokollhoz: Kattintson az adott protokollhoz tartozó modulfülre (IMP, DPOAE, TEOAE vagy ABRIS), majd válassza a **Menu | Setup | Protocol setup (Menü | Beállítások | Protokollbeállítások)** lehetőséget. Válassza ki a legördülő menüből a kívánt protokollt, majd válassza ki az ablak alján látható **Print Wizard (Nyomtatási varázsló)** lehetőséget.

Megjelenik a **Print Wizard (Nyomtatási varázsló)** ablak, amely az alábbi információkat és funkciókat kínálja fel:

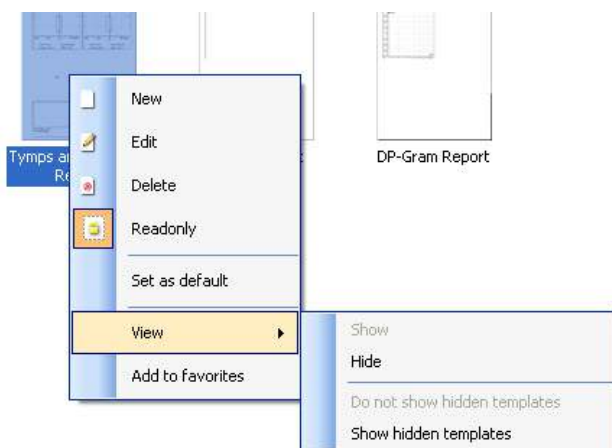


A **Categories (Kategóriák)** részen az alábbiakat választhatja ki:

- **Templates (Sablonok):** az összes rendelkezésre álló sablon megjelenítése
 - **Factory defaults (Gyári beállítások):** csak a gyári sablonok megjelenítése
 - **User defined (Felhasználó által definiált):** csak az egyéni sablonok megjelenítése
 - **Hidden (Rejtett):** rejtett sablonok megjelenítése
 - **My favorites (Kedvencek):** csak a kedvencként megjelölt sablonok megjelenítése
1. Az adott kategória rendelkezésre álló sablonjai a **Templates (Sablonok)** feliratú mezőben jelennek meg.
 2. A gyári, alapértelmezett sablonokat egy lakat ikon jelzi. Ezek garantálják, hogy egy alapsablon mindig rendelkezésre álljon, és ne kelljen feltétlenül egyéniét készíteni. Ezek azonban nem módosíthatók egyéni beállításokra anélkül, hogy ne mentené el új néven. A **User defined (felhasználó által definiált)** sablonok is beállíthatók **Read-only** (csak olvashatóra, amelyet a lakat ikon jelez) úgy, hogy jobb gombbal kattint a sablonra, és a legördülő listából kiválasztja a **Read-only** lehetőséget. A **felhasználó által definiált** sablonok **írásvédett** állapota a fenti lépésekkel megszüntethető.

3. A **Kedvencek** közé felvett sablonokat egy csillag jelzi. Ha felveszi a sablonokat a **Kedvencek (My favorites)** közé, a leggyakrabban használt sablonok gyorsan előkereshetők.
4. Amikor belép a nyomtatási varázslóba az **IMP440, ABRIS440, DPOAE440** vagy **TEOAE440** ablakon keresztül, a kiválasztott protokollhoz rendelt sablont egy pipa jelzi.
5. Egy új, üres sablon megnyitásához kattintson a **New Template (Új sablon)** gombra.
6. Ha módosítani kívánja az egyik meglévő sablont, akkor válassza ki azt, majd kattintson az **Edit Template (Sablon szerkesztése)** gombra.
7. Ha törölni kívánja az egyik meglévő sablont, akkor válassza ki azt, majd kattintson a **Delete Template (Sablon törlése)** gombra. Megjelenik egy kérdés, hogy biztosan törölni kívánja-e a sablont.
8. Ha el kívánja rejteni az egyik meglévő sablont, akkor válassza ki azt, majd kattintson a **Hide Template (Sablon elrejtése)** gombra. A sablon ezután már csak akkor látható, ha a **Categories (Kategóriák)** részben a **Hidden (Rejtett)** lehetőséget választja ki. A sablon elrejtésének megszüntetéséhez válassza ki a **Categories (Kategóriák)** részben a **Hidden (Rejtett)** lehetőséget, kattintson jobb gombbal a kívánt sablonra, majd válassza ki a **View/Show (Megjelenítés)** pontot.
9. Ha kedvencként kíván megjelölni egy sablont, akkor válassza ki azt, majd kattintson a **My Favorites (Kedvencek)** gombra. A sablon ezek után gyorsan előkereshető, ha a **Categories (Kategóriák)** részben a **My Favorites (Kedvencek)** lehetőséget választja ki. Egy csillaggal megjelölt kedvenc eltávolításához válassza ki a sablont, majd kattintson a **My Favorites (Kedvencek)** gombra.
10. Egy sablon nyomtatási képének megjelenítéséhez válassza ki a sablont, majd nyomja meg a **Preview (Nyomtatási kép)** gombot.
11. Attól függően, hogy honnan érkezett a nyomtatási varázslóba, a következő lehetőségek közül választhat:
 - a. **Print (Nyomtatás):** a kiválasztott sablon nyomtatása
 - b. **Select (Kiválasztás):** a kiválasztott sablon azon protokollhoz rendelése, amelyből belépett a Nyomtatási varázslóba.
12. A Nyomtatási varázslóból kilépéshez a sablon kiválasztása vagy módosítása nélkül, nyomja meg a **Cancel (Mégse)** gombot.

Ha egy adott sablonra a jobb egérgombbal kattint, akkor megjelenik egy legördülő menü, ahonnan szintén elérhetők a fent felsorolt lehetőségek:



A nyomtatási varázslóval kapcsolatos részletesebb információk a Eclipse kiegészítő információs dokumentumában található.

8 ABRIS használati útmutató

8.1 Az ABRIS modul használata



1. Kerülje el az elektródák vagy csatlakozók vezető részeivel, beleértve a semleges elektródát és más vezető részekkel, például földelés, történő érintkezést.
2. Felvétel előtt ellenőrizze a beállítást és a megfelelő hang stimulus szintjét és a hangforrásokat, mivel előfordulhat, hogy egy másik felhasználó módosította/törölte a protokoll beállításokat. A felvétel közben a stimulus paraméterei a felhasználói felületen láthatók.
3. Ha a rendszert egy ideig nem használták, a rendszer megfelelő vizsgálati képességeinek és pontos eredmények biztosításához az operátornak ellenőriznie kell a hangforrásokat (pl. inzert fülhallgató szilikon csövein nincs-e repedés) és elektródákat (pl. az eldobható elektródák érvényességi ideje, nincs-e sérülés a kábeleken).
4. Csak elektroencefalográfiás célra készült elektródagél használható. Tartsa be a gél használatára vonatkozó gyártói utasításokat.

NOTICE

1. Az Eclipse egy 2 csatornás bemeneti panelből áll, amely lehetővé teszi mindkét fül vizsgálatát az elektródák cseréje nélkül.
2. A megfeszült nyaki, tarkó és vállizmok esetén a felvétel minősége gyenge lehet vagy a vizsgálat meghiúsulhat. Várjon, amíg a páciens ellazul és folytassa a vizsgálatot.

8.2 Az elektródák felhelyezése

Az előerősítőhöz csatlakozó kábelgyűjtő összes aljzatához egy elektródakábelt kell csatlakoztatni, majd a pácienshez csatlakoztatni az elektródákkal.

Ha valamely aljzat nincs csatlakoztatva, vagy nincs elektródával a páciensre kötve, elutasítás következik be és a vizsgálatot nem lehet elvégezni. Az elutasítás meghatározásához az ipsilaterális és kontralaterális EEG-t is értékelni kell.

8.3 Impedancia-ellenőrzés



Nyomja meg az Imp. gombot, és fordítsa el teljesen a tárcsát az óramutató járásával megegyező irányba..



Forgassa a tárcsát lassan az óramutató járásával ellentétes irányba.



Az elektródák LED fényei pirosról zöldre váltanak amint megtalálja az elektródák impedanciáját.



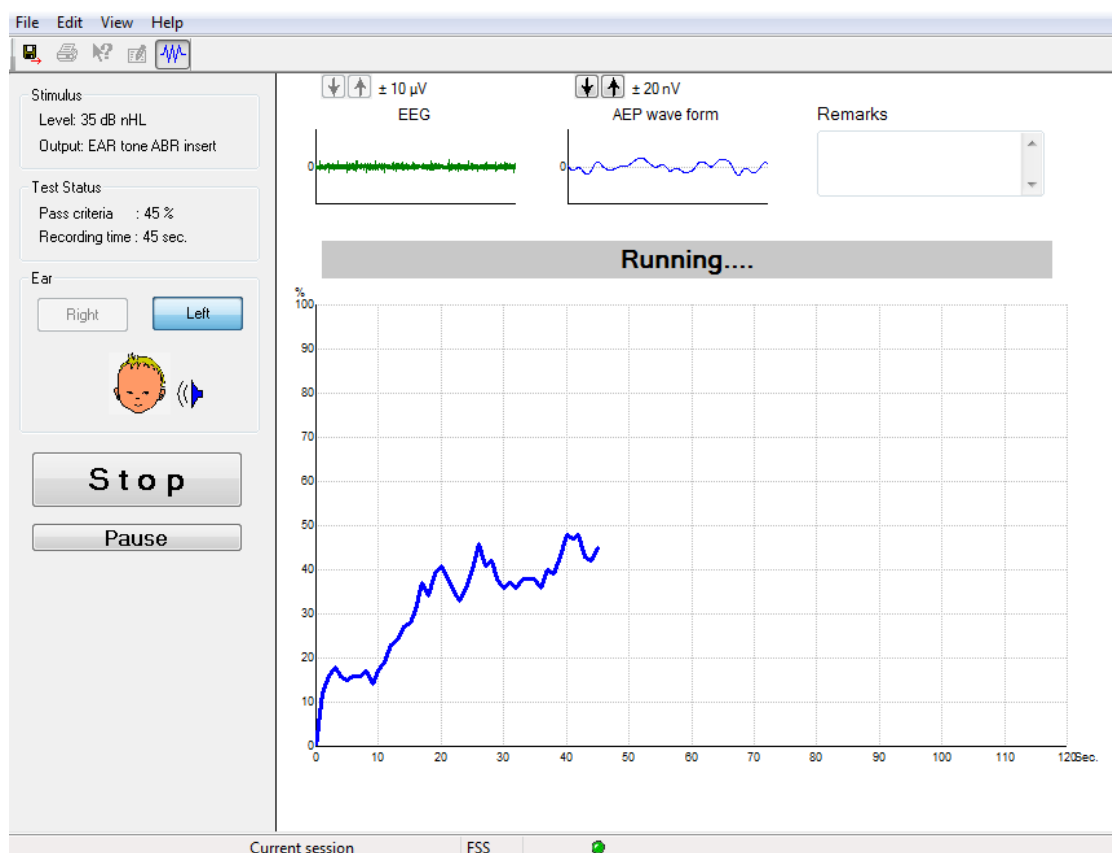
Az impedancia módból való kilépéshez a vizsgálat előtt nyomja meg az Imp. gombot.

8.4 Loop Back (LBK15) vizsgálat

Az LBK15 egységgel az ASSR algoritmusok tulajdonságai miatt ABRIS funkcionális ellenőrzés nem végezhető. A funkcionális ellenőrzéshez (hibás működés azonosítása) a páciensnek elektródákkal csatlakoztatni kell stimulálás nélkül (leválasztott hangforrás).

8.5 ABRIS vizsgálati képernyő

Az alábbiakban bemutatjuk a vizsgálati képernyő egyes részeit.



8.5.1 A főmenü elemei

File Edit View Help

A **File** (fájl) menüpontban elérhetők a **System setup** (rendszer beállítás), **Print all pages** (összes oldal nyomtatása), **Print preview** (nyomtatási előnézet), **Print setup** (nyomtatási beállítás) és **Exit** (kilépés) opciók.

1. Protokollok létrehozásához vagy módosításához lépjen be a **System setup** (rendszer beállítás) menüpontba.
2. Az összes oldal kinyomtatásához válassza a **Print all pages** (összes oldal nyomtatása) opciót vagy nyomja meg a Ctrl+P gombokat.
3. A nyomtatási jelentés megtekintéséhez válassza a **Print preview** (nyomtatási előnézet) opciót.
4. A nyomtató beállítások megadásához válassza a **Print setup** (nyomtató beállítás) menüpontot.
5. Az EP15/25 szoftver bezárásához válassza az **Exit** (kilépés) gombot.

Az **Edit** (szerkesztés) menüpontban hozzáférhet a **delete right** (jobb törlése), **delete left** (bal törlése) és **delete right + left** (jobb és bal törlése) opciókhoz.

1. A jobb fül méréseinek törléséhez válassza a **delete right** (jobb törlése) opciót.
2. A bal fül méréseinek törléséhez válassza a **delete left** (bal törlése) opciót.
3. Mindkét fül méréseinek törléséhez válassza a **delete right + left** (jobb és bal törlése) lehetőséget.

A **View** nézet menüpontban érheti el az EEG grafikon lehetőséget.

1. Az EEG opció jelölésének törlésével elrejtí az **EEG és AEP** hullámgörbékét és megjeleníti az **EEG Noise Bar zaj oszlopot**.

A **Help** (súgó) részben a **About... tudnivalókhöz férhet hozzá.**

1. A szoftver verziószámának és a licenc kód ellenőrzéséhez válassza az **About ABRIS... menüpontot.**

8.5.2 Vizsgálati előzmények megtekintése

A vizsgálati előzmények megtekintéséhez használja a PgUp és PgDn billentyűket.

Ha egy bizonyos munkamenetet az adatbázisból megnyitottak, a PgUp/PgDn funkció nem elérhető.

8.5.3 Mentés és kilépés



A mentés és kilépés ikonnal elmenti az aktuális vizsgálatot és bezárja a programot.

Ha nem rögzített adatot, nem menti el a munkamenetet.

A mentés nélküli kilépéshez kattintson a képernyő jobb felső sarkában látható piros 'X' gombra.

8.5.4 Nyomtatás



A nyomtatás ikonnal kinyomatja a kiválasztott munkamenetet.

8.5.5 Elektronikus súgó



Kattintson az elektronikus súgó ikonra, majd kattintson arra az elemre, amelyről információt kér. Ha rendelkezésre áll ilyen témakör, a vonatkozó információk megjelennek egy ablakban.

8.5.6 Vizsgálati leletek



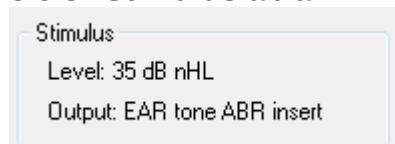
A vizsgálati leletek ikon megnyitja a leletszerkesztőt, amelyben kiválaszthat egy előre megírt leletsablont, vagy új leletet készíthet, illetve szerkeszthet a kiválasztott munkamenetről.

8.5.7 EEG vagy zaj oszlop megtekintése



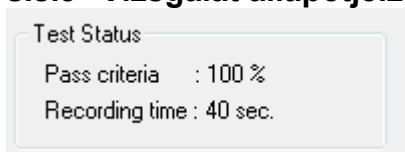
Az EEG és AEP hullámgörbék, illetve az EEG zaj oszlop közötti váltáshoz kattintson az EEG megtekintése/Zaj oszlop ikonra.

8.5.8 Stimulus ablak



Megjeleníti a stimulus szintet dB nHL értékben és a vizsgálatához használt hangforrást.

8.5.9 Vizsgálat állapotjelző ablak



Vizsgálat közben és után megjeleníti a megfelelési kritérium állapotot és a felvételi időt.

8.5.10 Fül



A vizsgált fület mutatja.

8.6 ABRIS felvétel készítése

8.6.1 Vizsgálat elindítása és szüneteltetése



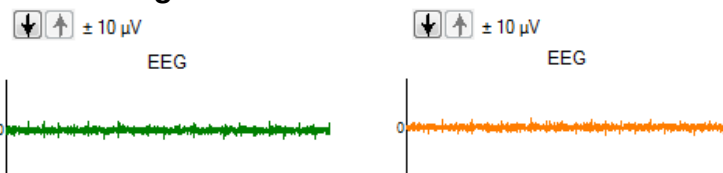
A vizsgálat elindításához kattintson a **Start (Indítás)** gombra.

Kattintson a **Stop (Leállítás)** gombra a vizsgálat leállításához.

A mérés szüneteltetéséhez a vizsgálat közben kattintson a **Pause (Szünet)** gombra.

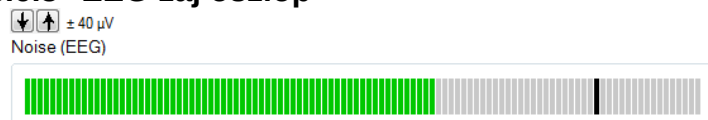
A vizsgálat folytatásához nyomja meg a **Resume (Folytatás)** gombot.

8.6.2 EEG grafikon



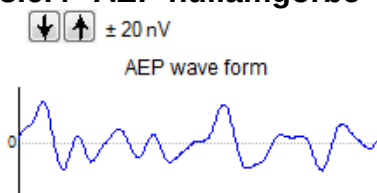
Megjeleníti a folyamatban lévő feldolgozatlan EEG-t. A grafikon a mérés elutasításakor borostyánsárga vagy piros színre vált (túl sok a zaj). Az elutasítási szintet az EEG grafikon fölötti nyilakkal módosíthatja.

8.6.3 EEG zaj oszlop



Az EEG zaj oszlop megjeleníthető a feldolgozatlan EEG grafikon helyett. Ha a zaj a fekete vonal alatt van, a VU mérő zöld színű. Ha a VU mérő pirosra vált, ez azt jelzi, hogy a zaj túl magas (nem megfelelő elektroda érintkezés vagy a páciens mozog). Az elutasítási szintet az EEG zaj oszlop fölötti nyilakkal módosíthatja.

8.6.4 AEP hullámgörbe



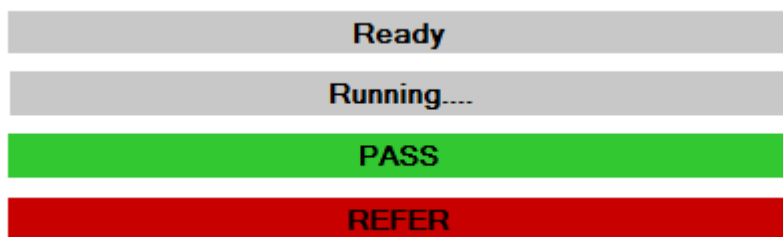
Az AEP hullámgörbe a vizsgálat során látható. A stimulus és az algoritmus jellege (ASSR) miatt ez nem hasonlítható össze a hagyományos ABR hullámgörbékkel.

8.6.5 Megjegyzések doboz

Remarks

A vizsgálati munkamenet megjegyzéseit a megjegyzések dobozba írhatja.

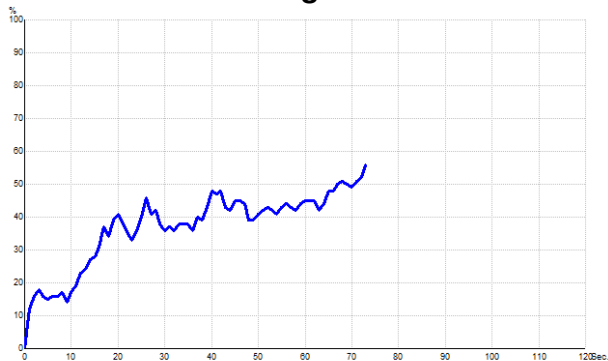
8.6.6 Állapotjelző sáv



Az állapotjelző sáv az ABR vizsgálat állapotát mutatja:

- Ready (kész) (vizsgálat előtt)
- Running (folyamatban) (vizsgálat közben)
- PASS (megfelel) (a vizsgálat befejezésekor)
- REFER (további vizsgálat szükséges) (a vizsgálat befejezésekor)

8.6.7 ABRIS válaszgörbe



A válaszgörbe a vizsgálat állapotát mutatja. Ha a válaszgörbe eléri a 100% értéket mielőtt a vizsgálat lejár (120 mp) egy megfelelési jelzés jelenik meg a görbe feletti állapotjelző sávon. Ha nem éri el a 100% érzékelési vonalat 120 másodperc alatt, a Referencia érték lesz látható.

8.7 Számítógépes gyorsbillentyűk

Gyorsbillentyű	Leírás
F1	Súgó
F2	Vizsgálat indítása/leállítása
F3	Fül váltása
F4	Vizsgálat szüneteltetése / folytatása
F5	Nézet váltása (speciális/egyszerű)
F7	Vizsgálati leletek
F8	Nyomtatási munkamenet
Ctrl L	Bal választása
Ctrl R	Jobb választása
Ctrl P	Nyomtatási munkamenet
Shift F1	Kontextusfüggő súgó
Alt X	Mentés és kilépés
Page down	Visszalépés a vizsgálati előzményekben
Page up	Előrelépés a vizsgálati előzményekben
Home	Visszalépés az aktuális munkamenethez
End	Visszalépés a legrégibbi előzményhez

8.8 Tartozékok

- ABRIS szoftver
- Használati útmutató, CE-kézikönyv
- Előerősítő és EARTone ABR inzert fülhallgatók
- Eclipse, valamint OtoAccess™ szoftver (ha a szoftvert nem készletben rendelte, az EP15/25/DPOAE vagy TEOAE rendszerek frissítéséhez).

9 ASSR használati útmutató

9.1 Az ASSR modul használata



1. Kerülje el az elektródák vagy csatlakozóik vezető részeivel, beleértve a semleges elektródát és más vezető részekkel, például földelés, történő érintkezést.
2. Felvétel előtt ellenőrizze a beállítást és a megfelelő hang stimulus arányt és szintet, mivel előfordulhat, hogy egy másik felhasználó módosította/törölte a protokoll beállításokat. A felvétel közben a stimulus paraméterei a felhasználói felületen láthatók.
3. Ha a rendszert egy ideig nem használták, a rendszer megfelelő vizsgálati képességeinek és pontos eredmények biztosításához az operátornak ellenőriznie kell a hangforrásokat (pl. inzert fülhallgató szilikon csövein nincs-e repedés) és elektródákat (pl. az eldobható elektródák érvényességi ideje, nincs-e sérülés a kábeleken).
4. Csak elektroencefalográfiás célra készült elektródagél használható. Tartsa be a gél használatára vonatkozó gyártói utasításokat.
5. A tinnitus, hiperacusis vagy hangos zajokkal szemben fennálló más érzékenység jelenléte esetében a vizsgálat ellenjavallt lehet, ha nagy intenzitású stimulálást alkalmaznak.

NOTICE

1. Az Eclipse egy 2 csatornás bemeneti panelből áll, amely lehetővé teszi mindkét fül vizsgálatát az elektródák cseréje nélkül.
2. A megfeszült nyaki, tarkó és vállizmok esetén a felvétel minősége gyenge lehet vagy a vizsgálat megghiúsulhat. Kérje meg a páciens, hogy lazítson és folytassa a vizsgálatot az izmok ellazulása után.

9.2 Előkészületek az ASSR-vizsgálathoz

Ahhoz, hogy megbízható és érvényes eredményeket kapjunk alapvető fontosságú, hogy a páciens megfelelően felkészítsük a vizsgálatra.

9.3 Felkészülés a vizsálatra

9.3.1 A bőrfelület előkészítése

A következő eljárást ne alkalmazza olyan pácienseken, akiknek ez nem megfelelő.

NOTICE

Az LBK15 egység nem használható az ASSR és ABRIS funkcionális ellenőrzéséhez.

Az elektródák felhelyezési helyét a megfelelően alacsony bőr ellenállás elérése érdekében elő kell készíteni és meg kell tisztítani. Erre a célra számos elektródapaszta kapható. Kérjük, ne feledje, hogy két különböző típusú elektródapaszta használható: az egyik ledörzsöli a bőr külső rétegét és egy másik elektromosan vezető paszta, amellyel az újra felhasználható elektródák rögzíthetők. Csak az első típus használható a bőr előkészítésére (a paszta dörzsölő hatását az ujjai között elmorzsolva is érezheti).

A bőr alapos bedörzsölése az előkészítő pasztával egy kissé bepirosíthatja a bőrt, de biztosítja a megfelelő impedanciát. Az újszülötteknél általában nem szükséges alaposabb dörzsölés.

A legtöbb klinikai szakember a pasztát alkoholos kendővel törli le. Ez biztosítja a terület tisztaságát, amelyre az elektróda tapadó része csatlakoztatható.

9.3.2 Az elektródák felhelyezése

A bőr előkészítése után helyezzen egy elektródát mindkét masztoidra (kéket a bal oldalra, pirosat a jobb oldalra), egyet a fejtetőre vagy a haj vonalára (elektróda vezetékkel) és a földelőcsatlakozást (fekete) a homlok alá vagy oldalára. A földelő elektróda elhelyezése rendkívül fontos.

Mind a négy elektródát fel kell helyezni.

Az egységhez csomagolt elektródák egyszerhasználatosak, és már kezelve vannak elektromosan vezető pasztával, tehát nincs szükség további előkészítésre.

Megjegyzés: A fehér elektóda felhelyezése a fejtetőre magasabb amplitudójú hullámgörbéket eredményez. A fejtetőre helyezéshez speciális elektródák kaphatók.

Ha az általános és nagyon stabil hajvonal eljárást használja, a legjobb eredmények eléréséhez helyezze az elektródát a hajvonalhoz lehető legközelebb.

9.3.3 Ellenállás-ellenőrzés

Az elektródák csatlakoztatása után nagyon fontos, hogy ellenőrizze a bőr ellenállásának mértékét. A legjobb vizsgálati eredmények érdekében az ellenállásnak kiegyenlítettnek és a lehető legalacsonyabbnak kell lennie, lehetőleg 5 k Ω -nak vagy ennél kevesebbnek.

Az elektróda ellenállások ellenőrzéséhez kattintson az előerősítő IMP gombjára.

Fordítsa el a tárcsát teljesen az óra járásának irányába, majd lassan fordítsa az óra járásával ellentétes irányba. Az elektróda impedanciájának azonosításakor a LED fények **pirosról zöldre**. Az impedancia értéke az előerősítőről olvasható le és 5k Ω -nál alacsonyabb, az összes elektróda esetében körülbelül megegyezőnek kell lennie.

Ha valamely elektróda ellenállása túl magas, várjon néhány percet, mivel a gél általában néhány perc múlva javítja az impedanciát.

Ha ez sem segít, távolítsa el az elektródát, ismételje meg a bőr előkészítési eljárást és helyezzen fel új elektródákat a páciensre. Az ERA módba az előerősítő IMP gombjának ismételt megnyomásával léphet vissza.

Megjegyzés:

A föld elektróda impedanciája a jó eredmények eléréséhez nem különösen fontos. Előfordulhat, hogy könnyebb a föld elektródát az orr fölé helyezni (a fejtető elektróda alá), mivel ez a rész könnyebben ledörzsölhető a géllal mint a szemöldökcsont.

Habár az impedancia rendszert az egyes elektródák ellenállásának közvetlen kijelzésére tervezték, az elektródák között ellenőrzéskor kis mértékű interdependencia mégis fennáll. Emiatt a föld elektróda magas ellenállása esetén a jobb elektróda impedancia értéke enyhén magasabb a valósnál.

9.4 Az elektródák felhelyezése

Az előerősítőhöz csatlakozó kábelgyűjtő összes aljzatához egy elektródakábelt kell csatlakoztatni, majd a pácienshez csatlakoztatni az elektródákkal.

Ha valamely aljzat nincs csatlakoztatva, vagy nincs elektródával a páciensre kötve, elutasítás következik be és a vizsgálatot nem lehet elvégezni. Az elutasítás meghatározásához az ipsilaterális és kontralaterális EEG-t is értékelni kell.

9.5 Impedancia-ellenőrzés



Nyomja meg az Imp. gombot, és fordítsa el teljesen a tárcsát az óramutató járásával megegyező irányba.



Forgassa a tárcsát lassan az óramutató járásával ellentétes irányba.



Az elektródák LED fényei pirosról zöldre váltanak amint megtalálja az elektródák impedanciáját.



Az impedancia módból való kilépéshez a vizsgálat előtt nyomja meg az Imp. gombot.

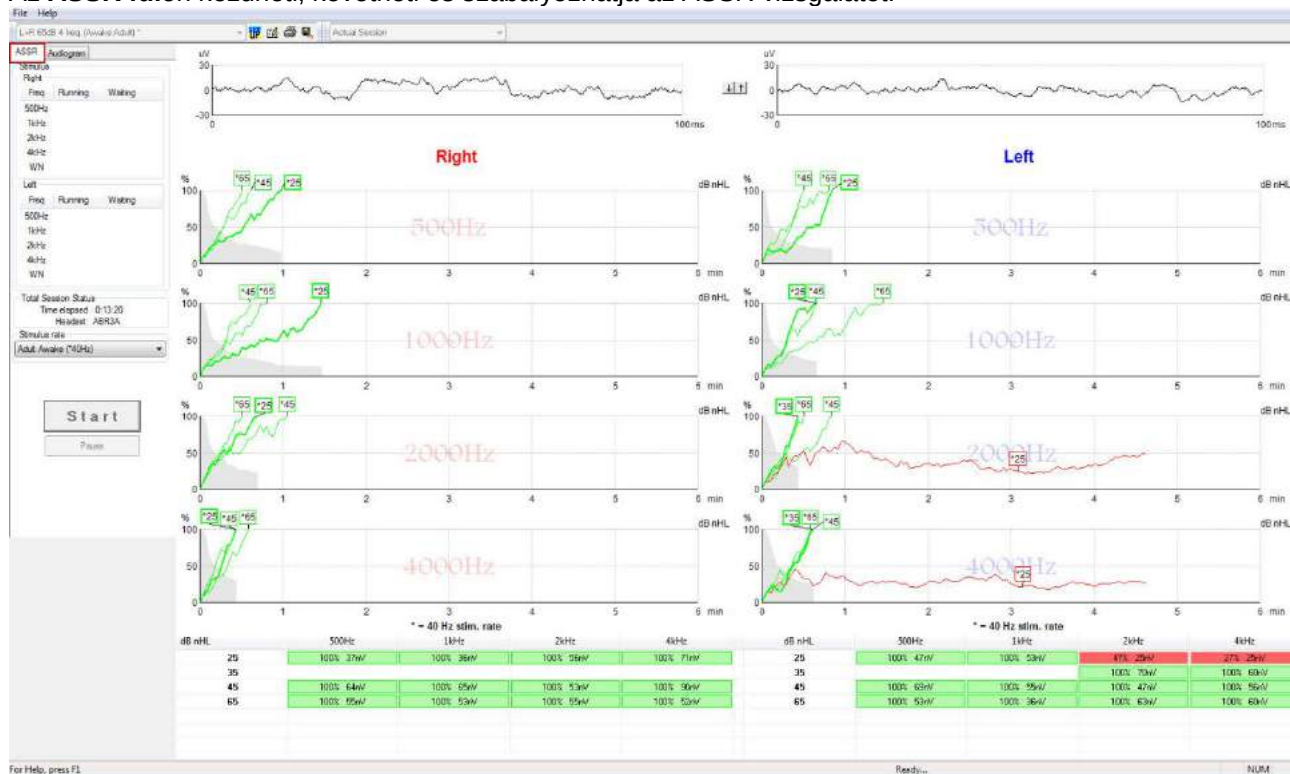
9.6 Rendszer teljesítmény / Loop Back (LBK15) vizsgálat

Az LBK15 egységgel az ASSR algoritmusok tulajdonságai miatt ASSR funkcionális ellenőrzés nem végezhető. A funkcionális ellenőrzéshez (hibás működés azonosítása) a páciens elektródákkal csatlakoztatni kell stimulálás nélkül (leválasztott hangforrás).

9.7 Az ASSR fül

Az alábbi részben bemutatjuk az **ASSR fül** egyes részeit.

Az **ASSR fül**ön kezdheti, követheti és szabályozhatja az ASSR vizsgálatot.



9.7.1 A főmenü elemei

A **File** (fájl) menüpontban elérhetők a **System setup** (rendszer beállítás), **Print all pages** (összes oldal nyomtatása), **Print preview** (nyomtatási előnézet), **Print setup** (nyomtatási beállítás) és **Exit** (kilépés) opciók.

1. Protokollok létrehozásához vagy módosításához lépjen be a **System setup** (rendszer beállítás) menüpontba.
2. Az összes oldal kinyomtatásához válassza a **Print all pages** (összes oldal nyomtatása) opciót vagy nyomja meg a Ctrl+P gombokat.
3. A nyomtatási jelentés megtekintéséhez válassza a **Print preview** (nyomtatási előnézet) opciót. Az összes nyomtatáshoz elérhető oldalt megjeleníti.
4. A nyomtató beállítások megadásához válassza a **Print setup** (nyomtató beállítás) menüpontot.
5. Az EP15/25 szoftver bezárásához válassza az **Exit** (kilépés) gombot.

A **Help** (súgó) menüpontban hozzáférhet a **Help topics** (súgó témakörök) és **About...** (tudnivalók) menühöz.

1. A használati útmutató PDF változatának indításához válassza az **Operation Manual** (használati útmutató) opciót.
2. A szoftver verziószám, DSP verzió, hardver és firmware verzió részleteiért válassza az **About Interacoustics ASSR** (tudnivalók) menüpontot.

9.7.2 Protokoll kiválasztása

L+R 50dB 4 frekvenciák (Child)

Válasszon vizsgálati protokollt a legördülő menüben.

9.7.3 Ideiglenes beállítás



Az ideiglenes beállítás ikonnal időlegesen módosíthatja a kiválasztott protokollt. A módosítások csak az aktuális vizsgálatra vonatkoznak. A módosított protokolloknál egy csillag (*) látható a név mellett.

9.7.4 Vizsgálati leletek



A vizsgálati leletek ikon megnyitja a leletszerkesztőt, amelyben kiválaszthat egy előre megírt leletsablont, vagy új leletet készíthet, illetve szerkeszthet a kiválasztott munkamenetről.

9.7.5 Nyomtatás



A nyomtatás ikonnal kinyomtatja a kiválasztott munkamenetet. A nyomtatott oldalak száma a **Print wizard setup** (nyomtatóvarázsló beállítás) beállításoktól függően eltérő lehet.

9.7.6 Mentés és kilépés



A mentés és kilépés ikonnal elmenti az aktuális vizsgálatot és bezárja a programot. Ha nem rögzített adatot, nem menti el a munkamenetet.

A mentés nélküli kilépéshez kattintson a képernyő jobb felső sarkában látható piros 'X' gombra.

Ez az ikon a **Noah 4** platformon nem elérhető. A Fájl menü Kilépés parancsára kattintva, vagy a felső jobb sarokban található bezárás gombra kattintáskor megjelenik a munkamenet mentésére vonatkozó felhívás.

9.7.7 Vizsgálati előzmények megtekintése



Válasszon ki egy korábbi munkamenetet a listáról. A vizsgálati előzmények megtekintéséhez használja a PgUp és PgDn billentyűket.

9.7.8 Stimulus ablak

Stimulus		
Right		
Freq	Running	Waiting
500Hz	50dB nHL	40dB nHL
1kHz	50dB nHL	40dB nHL
2kHz	50dB nHL	
4kHz	50dB nHL	
WN		
Left		
Freq	Running	Waiting
500Hz	50dB nHL	
1kHz	50dB nHL	
2kHz	50dB nHL	40dB nHL
4kHz	50dB nHL	35dB nHL
WN		

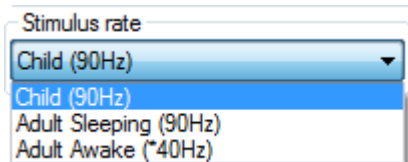
A Stimulus ablak a vizsgálati frekvenciákat és a futó és/vagy várakozó stimulus intenzitásokat jeleníti meg.

9.7.9 Teljes munkamenet állapot ablak

Total Session Status
Time elapsed 0:10:39
Headset: ABR3A

A Teljes munkamenet állapot ablak az eltelt vizsgálati időt és használt hangforrást mutatja.

9.8 Stimulus mértéke



Válassza ki a megfelelő stimulus mértéket (40Hz vagy 90Hz) a vizsgálathoz. Vizsgálat közbeni módosításhoz (amikor a páciens állapota változik) az összes frekvenciát be kell fejezni vagy manuálisan leállítani.

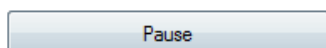
9.9 ASSR felvétel készítése

9.9.1 Indítás és leállítás



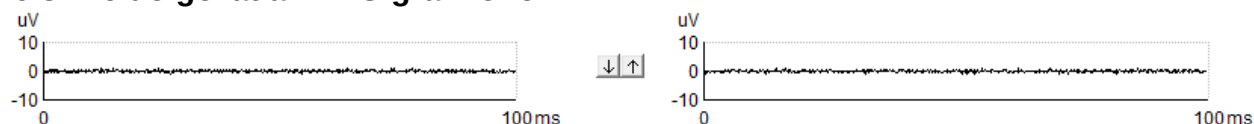
A Start (indítás) és a Stop (leállítás) gombbal elindíthatja és leállíthatja a mérést. A felvétel elindításakor a Start gomb Stop gombra vált. Ha nincs vizsgálati stimulus kiválasztva, a Start gomb szürke színű.

9.9.2 Szünet



A Pause (szünet) gomb akkor aktív, ha a vizsgálat elindult. Ezzel a gombbal szüneteltetheti a vizsgálatot. A stimulust továbbra is lejátszsa, de nem végez mérést. Kattintson a Resume (folytatás) gombra a vizsgálat leállításához.

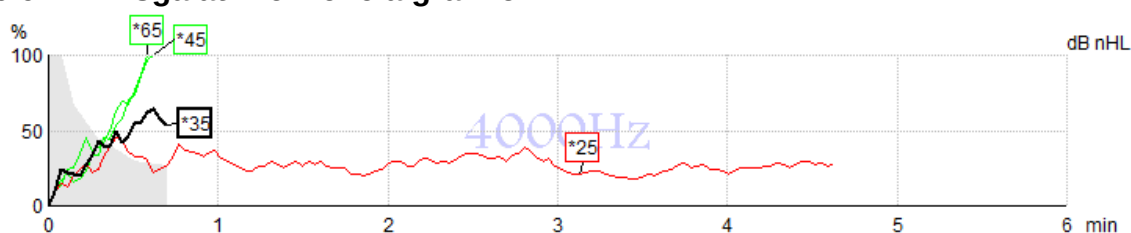
9.9.3 Feldolgozatlan EEG grafikonok



A jobb és bal fülre vonatkozó feldolgozatlan EEG grafikonok a folyamatban lévő feldolgozatlan EEG mérést mutatják. Ha a görbék feketék, az EEG a beállított elutasítási szinten belül van. Ha a görbék pirosak, a rögzített választ elutasítja, mert az EEG meghaladja a beállított elutasítási limitet.

Az elutasítási szint a két feldolgozatlan EEG görbe között található nyílakra kattintva állítható. A vizsgálat során az elutasítási szint csak bizonyos korlátok között módosítható. Az elutasítási szint módosításához ezen limiteken túl a vizsgálatot le kell állítani.

9.9.4 Vizsgálati frekvencia grafikon



A grafikon az adott stimulus grafikon folyamatban lévő vagy befejezett eredményeit mutatja.

1. A megtalált válasz görbék mögötti **szürke terület** a kiválasztott görbe maradékzaj-szintjét mutatja. A pontos értékeket az ASSR táblázatban találja a grafikonok alatt.
2. A **fekete azonosítási görbe** a folyamatban lévő felvételt mutatja.

3. A **zöld azonosítási görbe** azt jelzi, hogy az adott szinten azonosítás történt.
4. A **piros azonosítási görbe** akkor jelenik meg, ha a vizsgálat elérte az időkorlátot és nem ért el 100%-os azonosítást vagy még az azonosítási vagy vizsgálati idő limitek elérése előtt leállt.
5. A **görbe csúszka** a vizsgálat intenzitását és a stimulus mértékét mutatja. A stimulus szint előtt látható csillag jel (*) 40Hz frekvenciájú stimulus használatát jelzi.

Válassza ki az azonosítási görbét a görbe címkéjére kattintva. A kiválasztott görbe címkéje kiemelten jelenik meg.

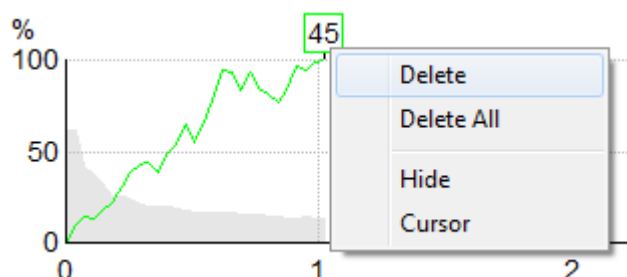
Az azonosítási görbe csúszkája a stimulus intenzitását és a stimulus frekvenciáját mutatja (40 vagy 90Hz). Ha a 40Hz stimulus frekvenciát használja, egy csillag jel (*) látható az intenzitás értéke előtt.

40Hz: *60dB

90Hz: 60dB

A következő műveletek eléréséhez kattintson az egér jobb gombjával a görbe csúszkájára:

1. A kiválasztott görbe **törlése**.
2. A kiválasztott frekvencia összes azonosítási görbéjének **törlése**.
3. A kiválasztott görbe **elrejtése**. A görbe csúszkája a képernyőn marad és azt jelzi, hogy a vizsgálatot elvégezték és megjeleníthető.
4. A **kurzorral** egy kurzor jelenik meg, amely a görbéhez kapcsolódva számszerű információkat nyújt a görbe egyes pontjainak valószínűségi százalékairól és idejéről.



9.9.5 ASSR táblázat

dB nHL	500Hz	1kHz	2kHz	4kHz
25	37% 63nV	100% 71nV	100% 80nV	100% 98nV
45	100% 48nV	100% 81nV	100% 85nV	100% 87nV
65	100% 129nV	100% 98nV	100% 115nV	100% 156nV

Az ASSR táblázat az azonosítási görbe adatait táblázatban jeleníti meg. Az összes vizsgált frekvencia és intenzitás az azonosítási százalékkal együtt látható (válasz valószínűség), illetve a maradékzaj szintje nV értékben.

A **zöld** azt jelzi, hogy az adott frekvencia/intenzitás elérte a 100% azonosítást, míg a **piros** azt, hogy nem érte el a 100% azonosítást.

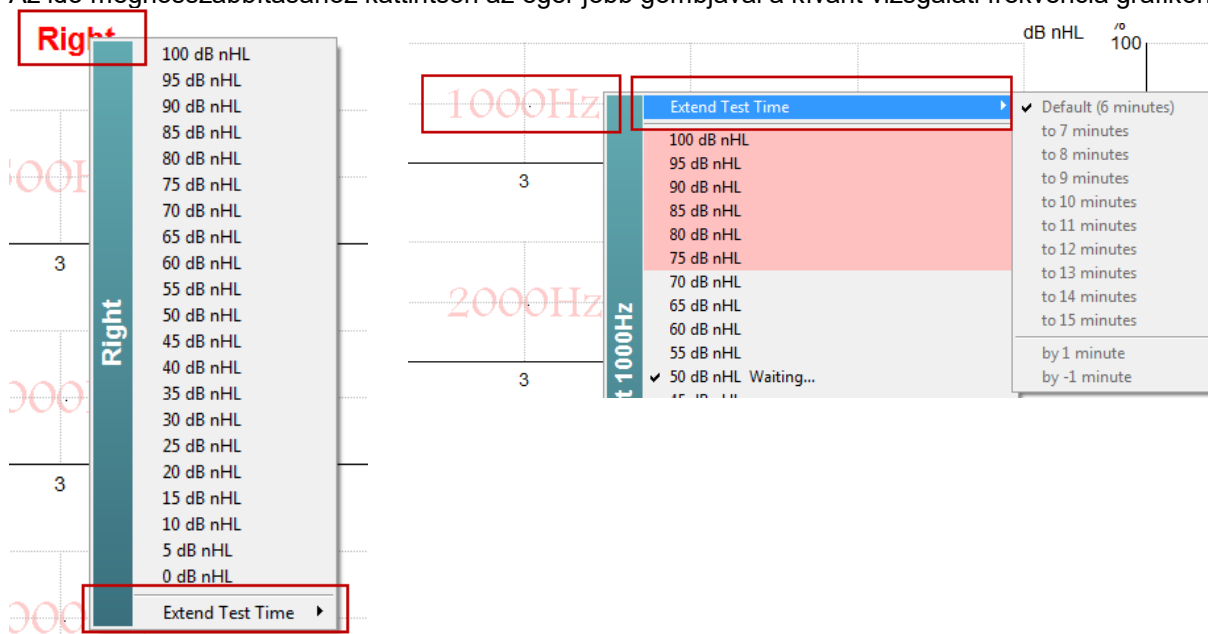
Ha ugyanazt az intenzitást többször vizsgálják, a legjobb választ adót jeleníti meg a táblázatban.

A maradékzaj-szint meghatározására használt módszer hatékonysága a következő cikkben van leírva:

Elberling, C., & Don, M. (1984). Quality estimation of average auditory brainstem responses. *Scand Audiol*, 13, 187-197.

9.9.6 A vizsgálati idő meghosszabbítása

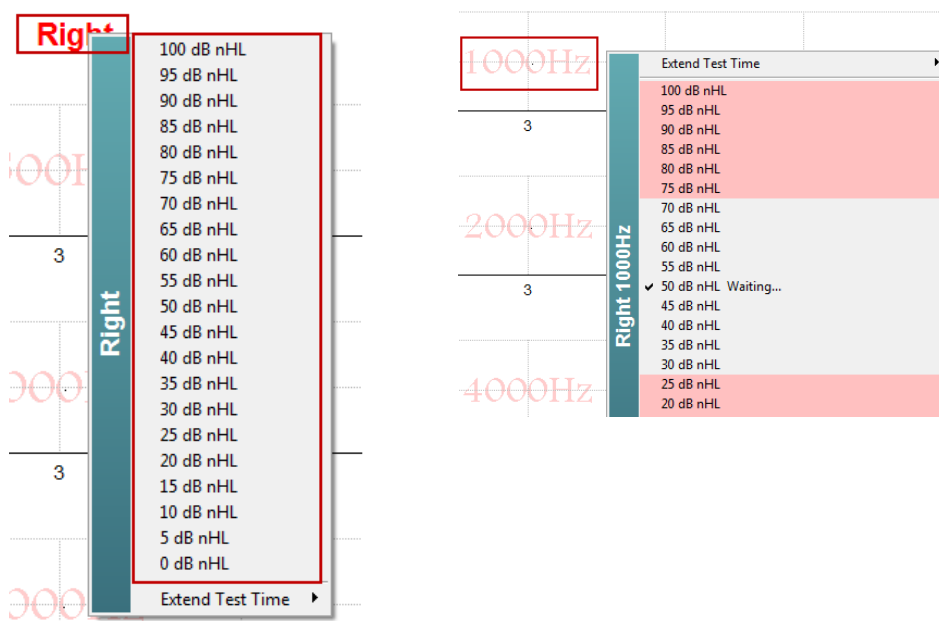
A vizsgálati időtartam meghosszabbításához a kiválasztott fül összes vizsgálati frekvenciáján kattintson az egér jobb gombjával a Vizsgálati frekvencia grafikonok fölött látható **Right** (jobb) vagy **Left (bal) feliratra**. Az idő meghosszabbításához kattintson az egér jobb gombjával a kívánt vizsgálati frekvencia grafikonra.



9.9.7 A stimulus intenzitás beállítása

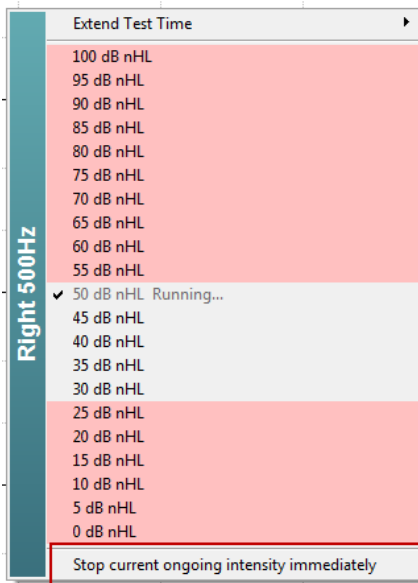
A stimulus intenzitás beállításához a teljes kiválasztott fülre kattintson az egér jobb gombjával a Vizsgálati frekvencia grafikonok fölött látható **Right** (jobb) vagy **Left (bal) feliratra**. A kiválasztott fül folyamatban lévő felvételeit leállítja.

A stimulus intenzitás módosításához kattintson az egér jobb gombjával a kívánt vizsgálati frekvencia grafikonra. Csak a szürke területen belül levő intenzitások választhatók. Ez védelmet biztosít a vizsgálati frekvenciák közötti 20dB különbséget meghaladó intenzitás szinteken végzett stimulus ellen.



9.9.8 Vizsgálati frekvencia/intenzitás leállítása

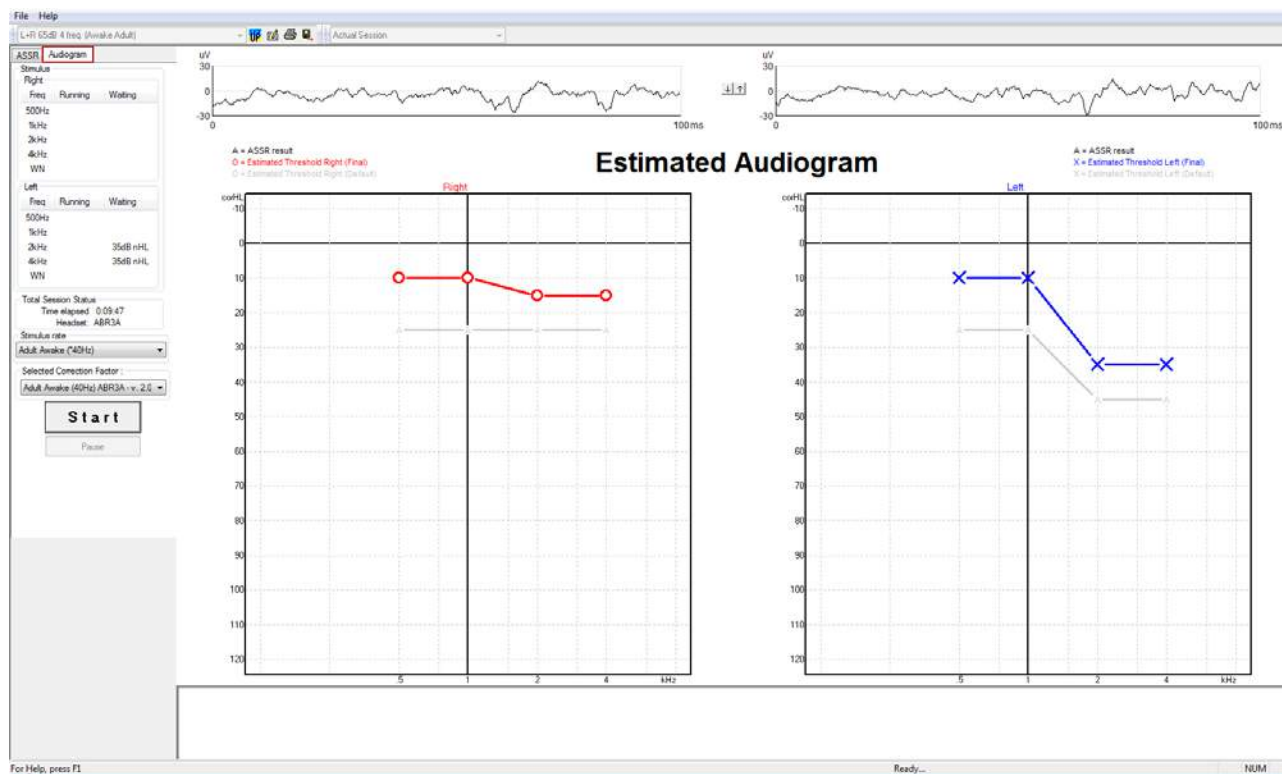
Az aktuális stimulus intenzitás leállításához kattintson az egér jobb gombjával a kívánt vizsgálati frekvencia grafikonra.



9.10 Az audiogram fül

Az alábbi részben bemutatjuk az **Audiogram fül** egyes részeit.

Az **Audiogram** fülön látható a vizsgálat becsült audiogramja és a korrekciós tényezők is itt módosíthatók.

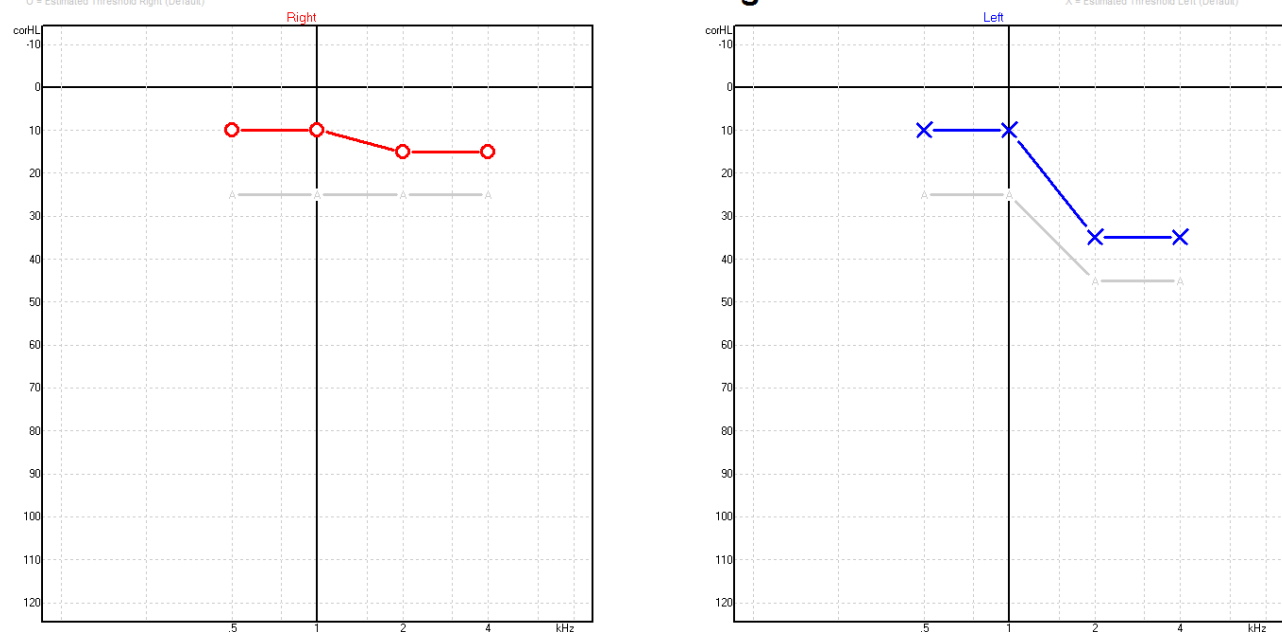


9.10.1 Becsült audiogram

A = ASSR result
 O = Estimated Threshold Right (Final)
 O = Estimated Threshold Right (Default)

Estimated Audiogram

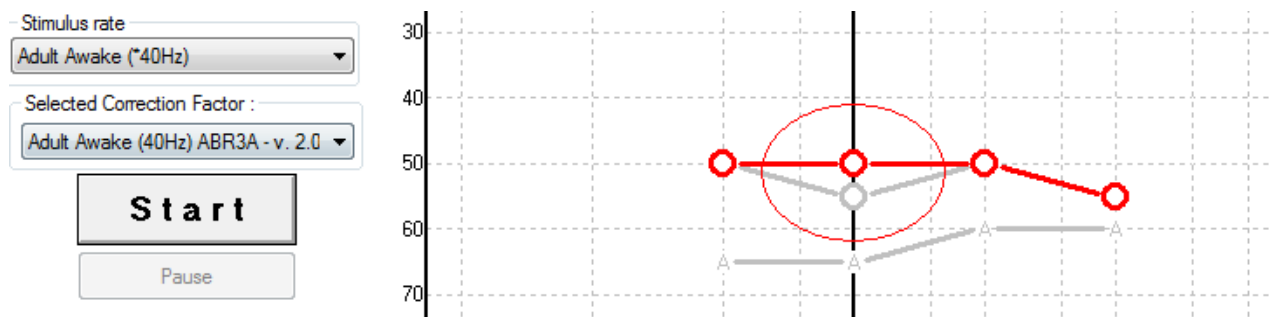
A = ASSR result
 X = Estimated Threshold Left (Final)
 X = Estimated Threshold Left (Default)



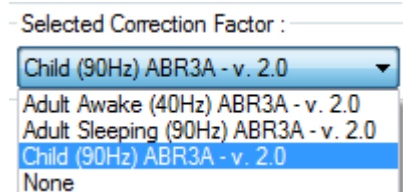
A becsült audiogramot az érzékelt ASSR válaszok alapján készülő felvétel generálja.

A szürke vonalakhoz kapcsolódó szürke 'A' jelzések az érzékelt ASSR nHL szintjét mutatják. A csatlakoztatott audiogram szimbólumok a javított becslült audiogramot mutatja dB eHL értékben.

A becslült audiogram pontot manuálisan kijavíthatja a kurzorral a kívánt pozícióba helyezve. A kiválasztott korrekciós tényező táblázaton (a szürke audiometriás szimbólum) alapuló kezdeti becslést megjeleníti és elmenti az adatbázisba.



9.10.2 Kiválasztott korrekciós tényező



A legördülő listában válassza ki a felvételre alkalmazott megfelelő korrekciós tényezőt.

9.11 Számítógépes gyorsbillentyűk

Gyorsbillentyű	Leírás
F1	Használati útmutató
F2	Vizsgálat indítása/leállítása
F4	Vizsgálat szüneteltetése / folytatása
F7	Vizsgálati leletek
F8	Nyomtatás
Ctrl + F7	Ideiglenes beállítás
Ctrl + P	Nyomtatás
Alt + X	Mentés és kilépés
Page down	Visszalépés a vizsgálati előzményekben
Page up	Előrelépés a vizsgálati előzményekben
Home	Visszalépés az aktuális munkamenethez
End	Visszalépés a legrégebbi előzményhez

10 Karbantartás

10.1 Általános karbantartási eljárások

A készülék biztonságos és hatékony használatához maradéktalanul be kell tartani a karbantartásra és tisztításra vonatkozó alábbi javaslatokat:

1. Az elektromos biztonság megőrzése érdekében a berendezés élettartama során ABR mérések esetén rendszeres ellenőrzéseket kell végezni az IEC 60601-1 1. osztályú BF típusú készülékekre, illetve OAE mérések esetén ugyanazon direktíva 1. osztályú, B típusú készülékekre vonatkozó előírásai szerint.
2. Mielőtt a készüléket az elektromos hálózatra csatlakoztatná, ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel a készülék címkéjén feltüntetett feszültségértéknek.
3. Ne helyezze a készüléket hőforrás közelébe és biztosítson elegendő helyet mellette a megfelelő szellőzéshez.
4. Javasolt a berendezésen évente legalább egyszer általános átvizsgálást végezni, az akusztikus, elektromos és mechanikus funkciók megfelelő működésének ellenőrzése végett. Ezt az átvizsgálást a megfelelő szerviz vagy javítás biztosítása érdekében erre jogosult, tapasztalt szakszerviz végezheti.
5. Ellenőrizze a tápkábelt és a csatlakozódugaszt és győződjön meg róla, hogy nem sérültek. Óvja a dugaszokat a sérülésektől.
6. Az elektromos eszközök fokozott védelme érdekében a nem használt eszközöket ajánlott a hálózatról leválasztani.
7. A berendezés megbízható működésének biztosítása érdekében, időszakosan méréseket kell végezni egy olyan személyen, akinek jól ismertek az adatai. Ez a személy lehet akár maga a berendezést üzemeltető személy is.
8. Ha a készülék burkolata vagy alkatrészei szennyezettek, tisztítsa meg egy enyhe tisztítószeres vízzel kissé megnedvesített puha ronggyal. A készülék tisztítása előtt válassza le azt az elektromos hálózatról. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe vagy tartozékaiba.
9. A páciens minden egyes vizsgálata után biztosítani kell, hogy ne léphessen fel fertőzés, amikor a páciens a készülékkel érintkezik. Vegye figyelembe a betegségek terjedésének megakadályozására vonatkozó általános előírásokat. Ha a fülpárnák szennyezettek, nyomtatékosan javasoljuk, hogy tisztítás előtt csatlakoztassa le a készülékről. A gyakori tisztításhoz használhat tiszta vizet, de időnként közepes erősségű fertőtlenítőszert is.
10. A fülhallgatókkal és más hangforrásokkal fokozott óvatossággal bándjon, mert a legkisebb ütődés is a kalibrálás megváltozását okozhatja.

10.2 Az Interacoustics termékek tisztítása



- Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki, és válassza le a tápellátást
- Tisztítószerrel enyhén megnedvesített puha kendővel tisztítson meg minden elérhető felületet
- Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a fülhallgató / fejhallgató fém alkatrészeibe
- A készüléket és annak tartozékait ne kezelje autoklávban, ne sterilizálja és ne merítse folyadékba
- A készülék vagy a tartozékok egyik részének tisztításához se használjon kemény vagy hegyes tárgyakat

- A folyadékokkal érintkező részeket ne hagyja megszáradni tisztítás előtt
- A gumi vagy hab fülillesztékek egyszer használatos alkatrészek
- Ügyeljen rá, hogy izopropil alkohol ne érintkezzen a készülék képernyőjével
- Ügyeljen rá, hogy izopropil alkohol ne érintkezzen szilikon csövekkel vagy gumi alkatrészekkel

Javasolt tisztító- és fertőtlenítőszer:

- Meleg víz enyhe, nem súroló hatású tisztítószerrel (szappan)
- Hagyományos kórházi baktericidek
- 70% izopropil alkohol

Eljárás:

- A készülék tisztításához törölje át a külső burkolatot tisztítószerrel enyhén megnedvesített mikroszálas kendővel
- A párnák, a kézi kapcsolók és az egyéb alkatrészek tisztításához törölje át azokat egy tisztítószerrel enyhén megnedvesített mikroszálas kendővel
- Győződjön meg arról, hogy nem került nedvesség a fülhallgató hangszóró részébe és a hasonló alkatrészekbe

10.3 Az OAE szondacsúcs tisztítása

A pontos OAE mérések garantálásához fontos, hogy a szondarendszer mindig tiszta legyen.



1. A szondacsúcs mélyebb szennyeződéseinek eltávolításához nem ajánlott tűt vagy szűrő eszközt használni mert a két csatornában olyan hangszűrők találhatók, amelyek kieshetnek vagy sérülhetnek. Az extra szondacsúcs csere alkatrészeket az OAE rendszerrel együtt szállítjuk. A szonda és a kábelek alkoholos kendővel megtisztíthatók. Ha az OAE modult csecsemő vizsgálati eszközként használják kórházi környezetben, követni kell a gyermekgyógyászati osztályokra vonatkozó fertőtlenítési eljárásokat és használni kell a megfelelő tisztítószereket. Ebben az esetben a szondát minden vizsgálat után meg kell tisztítani. Az Eclipse alapos megtörölgetését is elvégezheti.
2. Ne mossa és ne szárítsa a szondacsúcsokat 70° Celsius fokot meghaladó hőmérsékleten.
3. Ne merítse a szondacsúcsokat vízbe.

NOTICE

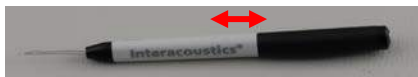
1. Ne tisztítsa a szonda burkolatot folyadékba merítve.



Szétszerelt OAE szonda. Felhívjuk a figyelmet, hogy 2010 után a szondacsúcsok fekete helyett átlátszóak. Hasonlóképpen a fül dugók is, pl. zöld, kék, piros és sárga színűek.

Eljárás:

1. Soha ne tisztítsa a szondacsúcsot úgy, hogy a csúcs a szondán van.
2. Csavarja le a szondasapkát az óramutató járásával ellentétes irányban való elforgatással.
3. Vegye ki a szondacsúcsot a szondából.
4. Szedje szét a tisztítóeszközt, és vegye ki a vékony kefét és a merev műanyag szálát.



5. Használja a műanyag szálát vagy a kefét a szennyeződések eltávolításához a szondacsúcsról. A tisztítóeszközt mindig hátulról helyezze be, mivel így elkerülheti a szennyeződések felhalmozódását az apró kerek szellőzők belsejében. A tisztító eszközt csak a nyitott csatorna nyílásába helyezze (a többi nyílásban kis piros hangszűrő található).



6. A szennyeződések eltávolításához a Thornton Bridge & Implant Interdental Clearer eszközt is használhatja. Fűzze bele a tisztítószál merev végét a szondacsúcs egyik hátsó csővébe, majd húzza át teljesen.



7. Helyezze vissza a szondacsúcsot a szondába. Ellenőrizze, hogy a lyukak illeszkednek-e a megfelelő üregekbe.
8. Csavarja vissza a szondasapkát a szondára. Elegendő az ujjait használnia a megfelelő visszacsavaráshoz. Soha ne használjon más eszközöket a szondasapka rögzítéséhez!

10.4 Javítás

Az Interacoustics kizárólag abban az esetben vonható felelősségre a CE jelölés érvényességének, valamint a biztonság, a megbízhatóság és a teljesítmény változásának tekintetében, ha:

1. a berendezés működtetését, bővítését, újbóli beállítását, módosítását és javítását erre jogosult személyek végzik,
2. az 1 éves szervizintervallumot betartják,
3. a helyiség, melyben a berendezést használják, elektromos berendezések szempontjából megfelel az előírásoknak,
4. és, ha a berendezést kizárólag jogosult személyek működtetik, az Interacoustics által rendelkezésre bocsátott dokumentációnak megfelelően.

Ha a készülék biztosítékait cserélni kell, kizárólag a készüléken feltüntetett típus alkalmazható.

A felhasználó által javítható/cserélhető alkatrészek kizárólag a következők: OAE-mérő vagy fülilleszték, ABR elektródakábelek és az inzert fülhallgató csövei.

Kérésre az Interacoustics az illetékes szerviz személyzet számára rendelkezésre bocsátja az áramköri rajzokat, alkatrészlistát, leírásokat, kalibrálási útmutatót és/vagy más szükséges információt.

Az ügyfélnek (vevőnek vagy képviselőnek) ki kell töltenie a VISSZÁRU JEGYZŐKÖNYVET, valahányszor probléma lép fel a készülékkel, és ezt a jelentést el kell küldenie az

DGS Diagnostics Sp. z o.o.
ul. Sloneczny Sad 4d
72-002 Doluje
Polska

címre. Ugyanezt a jelentést kell kitölteni akkor is, ha a készüléket visszaküldik az Interacoustics-nak. (Ez természetesen a páciens vagy felhasználó elképzelhetetlen halálesetére vagy súlyos sérülésének esetére is vonatkozik).

10.5 Garancia

Az INTERACOUSTICS szavatolja, hogy:

- Az Eclipse az első vásárlónak való átadás napjától számított 24 hónapig – normál használat és szerviz esetén anyag- és gyártási hibáktól mentes
- A tartozékok – az első vásárlónak való átadás napjától számított kilencven (90) napig – normál használat és szerviz esetén anyag- és gyártási hibáktól mentesek

Ha bármely termék javításra szorul a jótállási időszak alatt, akkor forduljon közvetlenül a helyi Interacoustics szervizközponthoz a megfelelő javítási lehetőségek meghatározása érdekében. A javítás vagy a csere költségét az Interacoustics állja a jótállási feltételeknek megfelelően. A szervizt igénylő terméket azonnal, a megfelelő csomagolásban kell visszajuttatni, melynek költségét a feladó téríti meg. Az Interacoustics részére küldött visszáru elvesztése vagy sérülése a feladó kockázata.

Az Interacoustics semmilyen esetben nem felelős balesetből, az Interacoustics termék vásárlásából vagy használatából eredő közvetett vagy közvetlen kárért.

Mindez kizárólag az eredeti vásárlóra vonatkozik. A jelen jótállás nem érvényes a termék további tulajdonosaira vagy birtokosaira. Továbbá, a jelen jótállás nem érvényes, és az Interacoustics sem vállal felelősséget olyan Interacoustics termékek vásárlásából vagy használatából eredő veszteségek esetén, amelyek:

- javítását nem az Interacoustics kinevezett szervizképviseelője végezte;
- olyan módon lettek módosítva, amely az Interacoustics szerint hatással van annak stabilitására vagy megbízhatóságára;
- használata nem a rendeltetésének megfelelően vagy gondatlanul történt, amelyeket baleset ért, vagy amelynek sorozat- vagy kötegszámát módosították, olvashatatlanná tették vagy eltávolították; valamint
- karbantartása nem megfelelő, vagy használata nem az Interacoustics által kiadott útmutatónak megfelelően történt.

Ez a jótállás felülír minden más, kifejezett vagy hallgatólagos jótállást, valamint az Interacoustics minden egyéb kötelezettségét és felelősségét, továbbá az Interacoustics nem ad vagy biztosít, közvetlen vagy közvetett módon jogot semmilyen képviselőnek vagy más személynek, hogy az Interacoustics nevében az Interacoustics termékeinek értékesítésével kapcsolatban bármely egyéb felelősséget feltételezzon.

AZ INTERACOUSTICS ELHÁRÍT MINDEN EGYÉB KIFEJEZETT VAGY VÉLELMEZETT FELELŐSSÉGET, BELEÉRTVE A FORGALMAZHATÓSÁGOT ÉS AZ ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGOT SZAVATOLÓ GARANCIÁT IS.

11 Műszaki jellemzők

11.1 Műszaki jellemzők - Eclipse hardver

Orvosi CE-jelölés:	A CE-jelölés igazolja, hogy az Interacoustics A/S megfelel a 93/42/EEC Orvostechnikai műszerekről szóló irányelv II. mellékletének. A minőségi rendszer jóváhagyását a TÜV végzi – azonosítószám: 0123.	
Szabványok:	Biztonság:	IEC 60601-1:2012, I. osztály, BF CSA C22.2 No.60601-1:2014 és US ES 60601-1:2012.
	EMC:	IEC 60601-1-2:2014
Tápegység:	Bementi feszültség:	100 – 240 V, 50/60 Hz.
	Fogyasztás:	26 W (0,3 A max).
	Biztonsági jelölések	ECM60UT31-XE0410 és cURus
Működési környezet:	Működési hőmérséklet:	15 – 35 °C (59 - 95°F)
	Rel. páratartalom:	30 – 90%
	Környezeti nyomás:	98 kPa – 104 kPa
Szállítás és tárolás:	Tárolási hőmérséklet:	0°C – 50°C (32°F - 50°F)
	Szállítási hőmérséklet:	-20 – 50 °C (-4°F - 122°F)
	Rel. páratartalom:	10 - 95% (nem kondenzálódó)
Bemelegedési idő:		10 perc szobahőmérsékleten (20 °C) (68°F).
Általános		
Számítógépes vezérlés:	USB:	USB 1.1 vagy 2.0 a számítógépes kommunikáció bemenetéhez/kimenetéhez. Az Eclipse teljes mértékben számítógéppel vezérelhető.
Felépítés:		Fémházas
Méret:		(H x Sz x M) 28 x 32 x 5,5 cm.
Tömeg:		2,5kg tartozékok nélkül

11.2 EP15/EP25/VEMP műszaki jellemzők

Orvosi CE-jelölés:	A CE-jelölés igazolja, hogy az Interacoustics A/S megfelel a 93/42/EEC Orvostechnikai műszerekről szóló irányelv II. mellékletének. A minőségi rendszer jóváhagyását a TÜV végzi – azonosítószám: 0123.	
Szabványok:	Test Signal:	IEC 60645-3:2007
	AEP	IEC 60645-7, 2009. 1. típus
EPA előerősítő:	Két standard csatorna	EPA4 kábelgyűjtő (4 elektróda). Standard 50 cm. Opció: 5 cm vagy 290 cm
	Egy csatorna (opcionális)	EPA3 kábelgyűjtő (3 elektróda). 50 cm
	Hangerő:	80 dB/60 dB
	Frekvencia átvitel:	0,5 - 5000 Hz
	CMR-arány:	Minimum >118 dB. Tipikus 130 dB <100 Hz
	Rádiófrekvencia immunitás:	Általában 25 dB javulás a korábbi típusokhoz képest
	Maximális bemenetihiba-feszültség:	2,5 V
	Bemeneti ellenállás:	10 MΩ/ 170 pF
	Áramfelvétel a főegységről:	Szigetelt tápegység, 1500 V szigeteléssel. A jel digitálisan/kapacitíve izolált.
Az EPA4-nek megfelelő jellemzők		
	Impedancia mérés:	Minden elektródához kiválasztható
	Mérési frekvencia:	33 Hz
	Hullámgörbe:	Négyszög
	Mérőáram:	19µA
	Tartomány:	0,5 kΩ – 25 kΩ
Stimulus:	Stimulus mértéke:	0,1 - 80,1 stimulus másodpercenként 0,1 lépésekben.
	Ablakfüggvények	Bartlett, Blackman, Gauss, Hamming, Hanning, Négyszög és Manuális (Rise/Fall és Plateau)
	Maszkolás:	Fehér zaj. Kalibrált, peSPL értékben.
	Hangforrás:	Ear Tone ABR inzert fülhallgató, IEC 711 kupler. TDH39 független kalibrálással (opcionális) B71 csontvibrátor (opcionális)
	Szint:	20 – 135,5 dB peSPL, (-10 – 100 dB nHL) 1 dB lépésekben.
	Polaritás:	rarefaction, condensation, alternálás
	Click:	100 µs (200Hz -11kHz)
	Tone Burst frekvencia:	250, 500, 750, 1000, 1500, 2000, 3000 és 4000 Hz.
	Tone Burst stimulus ideje:	Egészen 780 ms-ig
	NB CE-Chirp® LS Freq.:	500, 1000, 2000 és 4000 Hz
	Broadband CE-Chirp®: LS	200Hz -11kHz
	Relatív maszkolási szint:	+30 dB-től -40 dB-ig a stimulációs szinthez viszonyítva. A stimulációs szint nHL-ben van jelen. A maszkolási szint csak SPL-ben van jelen, és ezért nem haladhatja meg a vizsgálójel hangerejét. Pl.: ha egy vizsgálójel 100 dBnHL-nél van jelen, a relatív maszkolási szint pedig 0 dB-nél, akkor az 100 dB peSPL maszkolási szintet biztosítana. Ez lenne egyenlő 75 dBnHL szinttel.

		Maximális maszkolási szintek: Inzert fülhallgatók: 110 dB SPL, 0 és -40 közötti relatív szintek. Fejhallgatók: 110 dB SPL, 0 és -40 közötti relatív szintek. Inzert fülhallgatók: 110 dB SPL, +60 és -40 közötti relatív szintek.
	Abszolút maszkolási szint:	0 dB - 110 dB SPL abszolút szint. A maszkolási szint csak SPL-ben van jelen, és ezért nem haladhatja meg a vizsgálójel hangerejét. Pl.: ha egy vizsgálójel 100 dBnHL-nél van jelen, a relatív maszkolási szint pedig 0 dB-nél, akkor az 100 dB peSPL maszkolási szintet biztosítana. Ez lenne egyenlő 75 dBnHL színttel. Maximális maszkolási szintek: Inzert fülhallgatók: 110 dB SPL, 0 és -40 közötti relatív szintek. Fejhallgatók: 110 dB SPL, 0 és -40 közötti relatív szintek. Inzert fülhallgatók: 110 dB SPL, +60 és -40 közötti relatív szintek.
Felvétel:	Elemzési idő:	-150 ms a stimulus előtt és 1050 ms-ig (licenctől függ).
	A/D felbontás:	16 bit.
	Mintavételi frekvencia	30 kHz
	Artifact szűrési rendszer:	Normál feszültségű rendszer
	Elutasítási szintek:	Manuális 0,2 - 640 μ V bemenet 0,1uV lépésekben.
	Élesfelbontás-szűrő:	Analóg 5kHz, 24 dB / oktáv
	Képpont vonalanként:	450 megjelenített.
	Aluláteresztő szűrő:	Egyik sem vagy 17 – 12000 Hz, a mérés típusától függően. 33 tűs FIR szűrő hullámcsúcs látencia eltolás nélkül.
	High Pass feluláteresztő szűrő:	0,83 Hz - 500 Hz a méréstípustól függően.
	DSP aluláteresztő szűrő:	100, 300, 750, 1k, 1,5k, 2k, 3k, 4k, 5k, 7,5k Hz
	DSP High Pass feluláteresztő szűrő:	0,5, 1,0, 3,3, 10, 33, 100 Hz
Kijelző nagyítása:		Általános kijelző nagyítása. Alkalmazható vizsgálat közben. Egygömbös megjelenítés. Alkalmazható vizsgálat közben.
Szabályozott paraméterek:		Stimulus szint, Stimulusok száma, Polaritás, Click, Tone Burst (frekvencia, szinuszgömbök száma, ablak), Stimulus intenzitása, Gömbök száma intenzitásokként, Intenzitás (emelkedő, ereszkedő), Szoftveres hangtisztítás, Stimulus fülben, Hangforrás, maszkolási szint, Előzetes szűrőbeállítások, Felvétel beérkezés, Automatikus következő intenzitás (Hullámreprodukció-szint a kijelzőn), Általános kijelző megjelenítés, Egygömbös kijelző megjelenítés, Alapvonal, Latenciaidő norm., Leletsablonok, Nyomtatott eredmények, Manuális stimulus szokatáshoz, Utasítás
Adatgyűjtés:		Impedanciavizsgálat, Hullámgörbe-puffer (A/B, Contra, Ipsi-Contra, A-B = zaj), Görbe (Elrejt, Rögzít, Összevon, Töröl), Online EEG, Tetszőleges mennyiségű hullámgörbe tárolása adatbázisban.
Adatvisszanyerés:		A Windows® operációs rendszer leállása következtében elveszett adatok a Windows® rendszer újratelepítése után az esetek legnagyobb százalékában újra elérhetők.

Ne feledje! A transzducer kizárólag egyetlen Eclipse-hez való! A kalibráció az Eclipse-n kerül tárolásra. Ha kicseréli a transzducert, akkor új kalibráció szükséges az Eclipse-hez csatlakoztatott transzducerrel.

11.2.1 peSPL - nHL korrekciós értékek

Toneburst ECochG/ABR15/ABR30/AMLR/Neuro/VEMP 0 dB 2-2-2 cycle linear envelope				Toneburst ALR/MMN dB 25-50-25 ms			
Hz	Insert phone	Headphone	Bone	Hz	Insert phone	Headphone	Bone
250	28	32	74.5	250	17.5	27	67
500	23.5	23	69.5	500	9.5	13.5	58
750	21	19	61	750	6	9	48.5
1000	21.5	18.5	56	1000	5.5	7.5	42.5
1500	26	21	51.5	1500	9.5	7.5	36.5
2000	28.5	25	47.5	2000	11.5	9	31
3000	30	25.5	46	3000	13	11.5	30
4000	32.5	27.5	52	4000	15	12	35.5
ISO 389-6:2007				ISO 389-1:2000, ISO 389-2:1994, ISO 389-3:1994			
Click ECochG/ABR15/ABR30/AMLR/Neuro/VEMP 0 dB				Click ALR/MMN 0 dB			
	Insert phone	Headphone	Bone		Insert phone	Headphone	Bone
Click	35.5	31	51.5	Click	35.5	31	51.5
NB CE-Chirp® LS ECochG/ABR15/ABR30/AMLR/Neuro/VEMP 0 dB				NB CE-Chirp® LS ALR/MMN 0 dB			
Hz	Insert phone	Headphone	Bone	Hz	Insert phone	Headphone	Bone
500	25.5	25	74	500	25.5	25	74
1000	24.0	21.0	61.0	1000	24.0	21.0	61.0
2000	30.5	27	50	2000	30.5	27	50
4000	34.5	29.5	55.0	4000	34.5	29.5	55.0
CE-Chirp® LS ECochG/ABR15/ABR30/AMLR/Neuro/VEMP 0 dB				CE-Chirp® LS ALR/MMN 0 dB			
	Insert phone	Headphone	Bone		Insert phone	Headphone	Bone
	31.5	27.0	51.0		31.5	27.0	51.0

Az ALR és MMN vizsgálatoknál csak a toneburst korrekciós értékek változnak.

A Click és CE-Chirps® LS-re ugyanazt a korrekciót tartalmazza.

11.3 TEOAE műszaki jellemzők

Orvosi CE-jelölés:	Az orvosi CE-jelölés igazolja, hogy az Interacoustics A/S megfelel a 93/42/EEC Orvostechnikai műszerekről szóló irányelv II. mellékletének. A minőségi rendszer jóváhagyását a TÜV végzi – azonosítószám: 0123.	
Szabványok:	Test Signal:	IEC 60645-3:2007
	OAE	IEC 60645-6 2009, 1. és 2. típusú otoakusztikai emisszió
Stimulus:	Típus:	Click nem folytonos
	Sávszélesség:	500 – 5500 Hz
	Szint:	30-90 dB peSPL, csúcsból csúcsig kalibrált, AGC által szabályozott
	Szintlépés:	1 dB SPL
	Hangforrás:	Dedikált DPOAE/TEOAE szonda (0,5 dB pontosság)
Felvétel:	Elemzési idő:	5 másodperc – 30 perc
	Mintavételi frekvencia	30 kHz
	A/D felbontás:	16 bit, 3,7 Hz felbontás
	Artifact szűrési rendszer:	0 és +60 dB SPL között vagy ki. Alkalmazható vizsgálat közben
	Jel/zaj arány kritériumai:	5 és 25 dB között állítható
Kijelző nagyítása:	Általános kijelző nagyítása:	Alkalmazható vizsgálat közben

OAE szonda jellemzők:		
Szonda:	Alkalmazás:	TEOAE mérések
	Méret:	(H x Sz x M) 12 x 26 x 11 mm (kiv. Eclipse)
	Tömeg:	3 g (kiv. kábel, kiv. Eclipse) 39 g (kábelrel, kiv. Eclipse)
Kábel:	Hosszúság:	2980 mm kábel

Ne feledje! Az OAE szonda kizárólag egyetlen Eclipse-hez való! A kalibráció az Eclipse-n kerül tárolásra. Ha kicseréli az OAE transzducert, akkor új kalibráció szükséges az Eclipse-hez csatlakoztatott transzducerrel.

TEOAE kalibrálás:

A szonda stimulus kalibrálásához peSPL értékeket és IEC 711 fülstimulációs kuplert használtak, az IEC 60318-4 szabványnak megfelelően.

11.4 DPOAE műszaki jellemzők

Orvosi CE-jelölés:	Az orvosi CE-jelölés igazolja, hogy az Interacoustics A/S megfelel a 93/42/EEC Orvostechnikai műszerekről szóló irányelv II. mellékletének. A minőségi rendszer jóváhagyását a TÜV végzi – azonosítószám: 0123.	
Szabványok:	Test Signal:	IEC 60645-1:2012 /ANSI S3.6
	OAE	DPOAE IEC 60645-6:2009, T 2. típusú otoakusztikai emisszió
Stimulus:	Frekvenciatartomány:	500 – 10.000 Hz
	Frekvencialépés:	25 Hz
	Szint:	30 – 70 dB SPL
	Szintlépés:	1 dB SPL
	Hangforrás:	Dedikált DPOAE/TEOAE szonda
Felvétel:	Elemzési idő:	Minimum 2 másodperc korlátlan ideig.
	A/D felbontás:	16 bit, 3,7 Hz felbontás
	Mintavételi frekvencia	30 kHz
	Artifact szűrési rendszer:	-30 és +30 dB SPL között vagy ki. Alkalmazható vizsgálat közben
	Stimulus tolerancia:	1 és 10 dB között állítható
	Jel/zaj arány kritériumai:	3 és 25 dB között állítható
	Szondaellenőrző ablak	256 pont frekvenciaválasz a hallójáratban egy 100 Hz erősségű 80 dB SPL click stimulus lejátszásakor.
	DP-válasz ablak	4096 pontos frekvenciaválasz
Kijelző nagyítása:	Általános kijelző nagyítása:	Alkalmazható vizsgálat közben

OAE szonda jellemzők:		
Szonda:	Alkalmazás:	DPOAE mérések
	Méret:	(H x Sz x M) 12 x 26 x 11 mm (kiv. Eclipse)
	Tömeg:	3 g (kiv. kábel, kiv. Eclipse) 39 g (kábelrel, kiv. Eclipse)
Kábel:	Hosszúság:	2980 mm kábel

Ne feledje! Az OAE szonda kizárólag egyetlen Eclipse-hez való! A kalibráció az Eclipse-n kerül tárolásra. Ha kicseréli az OAE transzducert, akkor új kalibráció szükséges az Eclipse-hez csatlakoztatott transzducerrel.

DPOAE kalibrálás:

Az L1 és L2 szonda stimulus kalibrálásához SPL értékeket és IEC 711 fűlszimulációs kuplert használtak, az IEC 60318-4 szabványnak megfelelően.

11.5 ABRIS műszaki jellemzők

Orvosi CE-jelölés:	A CE-jelölés igazolja, hogy az Interacoustics A/S megfelel a 93/42/EEC Orvostechnikai műszerekről szóló irányelv II. mellékletének. A minőségi rendszer jóváhagyását a TÜV végzi – azonosítószám: 0123.	
Szabványok	Test Signal:	IEC 60645-3:2007
	AEP	IEC 60645-7:2009 Típus 2
EPA előerősítő:	Két standard csatorna:	EPA4 kábelgyűjtő (4 elektróda). Standard 50 cm. Opció: 5 cm vagy 290 cm
	Egy csatorna (opcionális):	EPA3 kábelgyűjtő (3 elektróda). 50 cm
	Hangerő:	80 dB/60 dB
	Frekvenciaválasz:	0,5 - 5000 Hz
	CMR-arány:	Minimum >118 dB. Tipikus 130 dB <100 Hz
	Rádiófrekvencia immunitás:	Általában 25 dB javulás a korábbi típusokhoz képest
	Maximális bemenetihiba-feszültség:	2,5 V
	Bemeneti impedancia:	10 MΩ/ 170 pF
	Áramfelvétel a főegységről:	Szigetelt tápegység, 1500 V szigeteléssel. A jel digitálisan/kapacitíve izolált.
Az EPA4-nek megfelelő	jellemzők	
	Impedancia mérés:	Minden elektródához kiválasztható
	Mérési frekvencia:	33 Hz
	Hullámgörbe:	Négyszög
	Mérőáram:	19μA
	Tartomány:	0,5 kΩ – 25 kΩ
Stimulus:	Stimulus mértéke:	93 Hz
	Szint:	30, 35, 40 dBnHL
	Click:	100 μs
Felvétel:	Elemzési idő:	120 másodperc
	A/D felbontás:	16 bit
	Mintavételi frekvencia	30 kHz
	Artifact elutasítási rendszer:	Normál feszültségű rendszer
Kijelző:		Stimulus szint és típus, grafikon nézet
Biztonság:		Vizsgálati paraméterek jelszavas védelme
Algoritmikus érzékenység:	Click:	99,99%
Specifititás:	Click:	≥ 97%

11.6 ASSR műszaki jellemzők

Orvosi CE-jelölés:	A CE-jelölés igazolja, hogy az Interacoustics A/S megfelel a 93/42/EEC Orvostechnikai műszerekről szóló irányelv II. mellékletének. A minőségi rendszer jóváhagyását a TUV végzi – azonosítószám: 0123.	
Szabványok	Test signal:	IEC 60645-3:2007
	AEP	IEC 60645-7:2009, Típus 1.
EPA előerősítő:	Két standard csatorna:	EPA4 kábelgyűjtő (4 elektróda). Standard 50 cm. Opció: 5 cm vagy 290 cm
	Egy csatorna (opcionális):	EPA3 kábelgyűjtő (3 elektróda). 50 cm
	Hangerő:	80 dB/60 dB
	Frekvenciaválasz:	0,5 - 5000 Hz
	CMR-arány:	Minimum >118 dB. Tipikus 130 dB <100 Hz
	Rádiófrekvencia immunitás:	Általában 25 dB javulás a korábbi típusokhoz képest
	Maximális bemenetihiba-feszültség:	2,5 V
	Bemeneti impedancia:	10 MΩ/ 170 pF
Impedancia mérés:	Hullámgörbe:	Négyszögletes
	Mérőáram:	19μA
	Tartomány:	0,5 kΩ – 25 kΩ
Stimulus:	Stimulus mértéke:	40 vagy 90 Hz
	Hangforrás:	Ear Tone ABR inertz fülhallgató, IEC 711 kupler. TDH39 független kalibrálással (opcionális) B71 csontvibrátor (opcionális)
	Szint:	0 - 100 dB nHL, 5 dB-es lépésközzel.
	NB CE-Chirp® Freq.:	500, 1000, 2000 és 4000 Hz, mindkét fül egyszerre.
	Sávszélesség:	1 oktáv ± ½ oktáv – 3 dB
	Maszkolás:	Fehérzaj 0 – 100 dB SPL
	Elemzési idő:	6 perc az ASSR jelzés azonosításáig – 15 percre hosszabbítható
Felvétel:	Mintavételi frekvencia:	30 kHz
	Artifact szűrési rendszer:	Normál feszültségű rendszer
	Hangerő:	74 – 110 dB. Automatikus vagy manuális.
	Csatornák:	2 külön felismerési algoritmussal
	Algoritmikus érzékenység:	99% vagy 95% , hibás megfelelési arány
	Elutasítási szintek:	Manuális 5, 10, 20, 40, 80, 160, 320, 640 μV bemenet
	Élesfelbontás-szűrő:	Analóg 5kHz, 24 dB / oktáv
Kijelző:		Akár 8 egyidejű stimulus egymástól független szabályozása (fűlönként max. 4).
Kijelző nagyítása:		Független indítás / leállítás szabályozás a 8 stimulus mindegyikéhez
Szabályozott paraméterek:		Stimulus szint szabályozás a 8 stimulus mindegyikéhez
		Hibás megfelelési lehetősége 1 vagy 5%
		Vizsgálati protokoll gyerekekhez és felnőttekhez.
NOAH:		NOAH kompatibilis (NOAH 3.6 vagy újabb) NOAH 4.4, 4.3, 4.2, 4.1, 4.0 és 3.6 kompatibilitás tesztelve (Becsült audiogram rendelkezésre áll további NOAH modulokhoz)

Ne feledje! A transzducer kizárólag egyetlen Eclipse-hez való! A kalibráció az Eclipse-n kerül tárolásra. Ha kicseréli a transzducert, akkor új kalibráció szükséges az Eclipse-hez csatlakoztatott transzducerrel.

11.7 Elektromágneses kompatibilitás (EMC)



CAUTION

- Ez a műszer alkalmas kórházi környezetben, kivéve a közeli aktív HF sebészeti berendezéseket és a mágneses rezonanciás képalkotás rendszereinek RF árnyékolt helyiségeit, ahol az elektromágneses zavarás intenzitása magas.
- Kerülni kell a műszer asználatát, ha a közelében, vagy rárakva más berendezések vannak, hogy biztosítsuk a normál működését. Ha ilyen használatra van szükség, akkor ezt a műszert és a másik berendezést figyelni kell, hogy normálisan működnek-e.
- Ha nem a berendezés gyártója által meghatározott agy biztosított tartozékokat, transzduktorokat és kábeleket használ, azzal megnő a berendezés elektromágneses kibocsátása vagy csökken az elektromágneses zavartűrése, és ez rossz működést eredményez. A tartozékok, transzduktorok és kábelek listája jelen útmutató EMC mellékletében megtalálható.
- A hordozható radiofrekvenciás kommunikáció berendezések (beleértve a perifériákat, például antennakábeleket és külső antennákat) nem szabad 30 cm-nél közelebb használni a készülék bármely részéhez, beleértve a gyártó által meghatározott kábeleket is. Egyébként a berendezés teljesítménye romolhat.

MEGJEGYZÉS

- A készülék alapvető teljesítményét a gyártó az alábbiak szerint határozta meg:
A készülék nem rendelkezik ALAPVETŐ TELJESÍTMÉNNYEL Az ALAPVETŐ TELJESÍTMÉNY hiánya vagy elvesztése nem vezethet elfogadhatatlan azonnali kockázathoz
- A végső diagnózisnak mindig klinikai tudáson kell alapulnia. Nincsenek eltérések a másodlagos standardoktól és engedélyektől.
- Ez a készülék megfelel az IEC60601-1-2:2014 szabvány, B kibocsátási osztálya 1. csoportjának MEGJEGYZÉS: Nincsenek eltérések a másodlagos standardoktól és engedélyektől.
- MEGJEGYZÉS Az EMC megfelelés fenntartásához minden szükséges utasítás megtalálható jelen útmutató általános karbantartási részében. Nincs szükség további lépésekre.

Portable and mobile RF communications equipment can affect theEclipse. Install and operate theEclipse according to the EMC information presented in this chapter.

TheEclipse has been tested for EMC emissions and immunity as a standalone instrument. Do not use theEclipse adjacent to or stacked with other electronic equipment. If adjacent or stacked use is necessary, the user should verify normal operation in the configuration.

The use of accessories, transducers and cables other than those specified, with the exception of servicing parts sold by Interacoustics as replacement parts for internal components, may result in increased EMISSIONS or decreased IMMUNITY of the device.

Anyone connecting additional equipment is responsible for making sure the system complies with the IEC 60601-1-2 standard.

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic emissions		
TheEclipse is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of theEclipse should assure that it is used in such an environment.		
Emissions Test	Compliance	Electromagnetic environment - guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	TheEclipse uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment. TheEclipse is suitable for use in all commercial, industrial, business, and residential environments.
RF emissions CISPR 11	Class B	
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not Applicable	
Voltage fluctuations / flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable	

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and theEclipse.			
TheEclipse is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of theEclipse can help prevent electromagnetic interferences by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and theEclipse as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.			
Rated Maximum output power of transmitter [W]	Separation distance according to frequency of transmitter [m]		
	150 kHz to 80 MHz $d = 1.17\sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1.17\sqrt{P}$	800 MHz to 2.5 GHz $d = 2.23\sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.37	0.37	0.74
1	1.17	1.17	2.33
10	3.70	3.70	7.37
100	11.70	11.70	23.30
For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer. Note 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies. Note 2 These guidelines may not apply to all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.			

Guidance and Manufacturer's Declaration - Electromagnetic Immunity			
TheEclipse is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of theEclipse should assure that it is used in such an environment.			
Immunity Test	IEC 60601 Test level	Compliance	Electromagnetic Environment-Guidance
Electrostatic Discharge (ESD) IEC 61000-4-2	+6 kV contact +8 kV air	+6 kV contact +8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be greater than 30%.
Electrical fast transient/burst IEC61000-4-4	+2 kV for power supply lines +1 kV for input/output lines	Not applicable +1 kV for input/output lines	Mains power quality should be that of a typical commercial or residential environment.
Surge IEC 61000-4-5	+1 kV differential mode +2 kV common mode	Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or residential environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply lines IEC 61000-4-11	< 5% UT (>95% dip in UT) for 0.5 cycle 40% UT (60% dip in UT) for 5 cycles 70% UT (30% dip in UT) for 25 cycles <5% UT (>95% dip in UT) for 5 sec	Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or residential environment. If the user of theEclipse requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that theEclipse be powered from an uninterruptable power supply or its battery.

Power frequency (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or residential environment.
Note: UT is the A.C. mains voltage prior to application of the test level.			

Guidance and manufacturer's declaration — electromagnetic immunity			
TheEclipse is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of theEclipse should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC / EN 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Conducted RF IEC / EN 61000-4-6	3 Vrms 150kHz to 80 MHz	3 Vrms	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any parts of theEclipse, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz $d = 2,3\sqrt{P}$ 800 MHz to 2,5 GHz Where <i>P</i> is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and <i>d</i> is the recommended separation distance in meters (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, (a) should be less than the compliance level in each frequency range (b) Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 
Radiated RF IEC / EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2,5 MHz	3 V/m	
NOTE1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people. (a) Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which theEclipse is used exceeds the applicable RF compliance level above, theEclipse should be observed to verify normal operation, If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating theEclipse. (b) Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.			

Az IEWC 60601-1-2 szabványban meghatározottak szerint, az EMC előírásoknak való megfelelés biztosításához kizárólag az alábbi tartozékok használata szükséges:

TÉTEL:	GYÁRTÓ	MODELL
EPA előerősítő	Interacoustics	-
EPA3 kábelgyűjtő	Interacoustics	CIR55
EPA4 kábelgyűjtő	Interacoustics	TDH39C
LBK 15 Loop Back doboz	Interacoustics	LBK15
IP30 inzert fülhallgatók	Interacoustics	Inzert fülhallgató
EarTone ABR inzert fülhallgatók	EarTone	EarTone ABR
Árnyékolt TDH39 fülhallgató	Interacoustics	TDH39
DT48A fejhallgató	Interacoustics	DT48A
B71 csontvibrátor	Radio Ear	B71
OAE szondacsúcs	Interacoustics	Opt25
Cochlear Nucleus Trigger kábel	Interacoustics	Cochlear Nucleus

Az IEC 60601-1-2 szabványban meghatározott EMC előírásoknak való megfelelés az alábbi kábeltípusok és kábelhosszak használatával biztosított:

Leírás	Hosszúság	Árnyékolt
Hálózati kábel	2,0 m	Nem árnyékolt
USB-kábel	2,0 m	Árnyékolt
EPA előerősítő	2,5m	Árnyékolt
EPA3 kábelgyűjtő	0,5m	Árnyékolt
EPA4 kábelgyűjtő	50mm/0,5m/2,9m	Árnyékolt
LBK 15 Loop Back doboz	2,0 m	Árnyékolt
EarTone ABR inzert fülhallgatók	2,9m	Árnyékolt
Árnyékolt TDH39 fülhallgató	2,9m	Árnyékolt
DT48A fejhallgató	2,9m	Árnyékolt
B71 csontvibrátor	2,0 m	Árnyékolt
OAE szondacsúcs	2,9m	Árnyékolt
Cochlear Nucleus Trigger kábel	1,5m/5m	Árnyékolt

11.8 Eclipse szoftvermodulok áttekintése

11.8.1 EP15/EP25/VEMP modulok

Vizsgálati típusok/funkciók:	EP15	EP25	VEMP
Stimulus szint*	0 – 100 dB nHL	0 – 100 dB nHL	0 – 100 dB nHL
Click stimulus	x	x	x
Szélessávú CE-Chirp® LS stimulus	Opcionális	x	Opcionális
Keskenysávú CE-Chirp® LS stimulus (0,5, 1, 2, 4 kHz)	Opcionális	x	Opcionális
Tone Burst stimulus (0,25 – 8 kHz)	x	x	x
Felvétel ablak	15 és 30 ms	Egészen 980 ms-ig	150 ms
ABR	x	x	
Arány vizsgálat	x	x	x
ECochG	Opcionális	x	Opcionális
MLR		x	
ALR		x	
MMN/P300		x	
eABR	x	x	
cVEMP / oVEMP	Opcionális	Opcionális	x
EMG szabályozott stimulus/felvétel			x
EMG skálázás (rektifikáció)			x
Páciens EMG monitor/tisztahang			x

* További részletekért lásd: vizsgálójel maximális intenzitása c. fejezetet.

11.8.2 EP15/EP25/VEMP module stimulus maximum intensity

From software 4.5 the stimulus maximals are increased for all transducers.

Insert earphones and headphone can now go even louder.

To get the increased intensity maximals for bone conductor. Firstly get the B81 BC, secondly ensure that the correct bone vibrator is chosen in the calibration setup, to allow more output for the bone vibrator. If it is a new transducer, always ensure that it is calibrated prior to use, follow the procedure as described in the service manual.

The below table is an overview of what the various transducers can minimum perform of intensity from software 4.5.

Individual systems may be able to perform even louder as this depends on the individual transducer sensitivity per frequency.

Stimulus		ABR3A		DD45		TDH39		B71		B81	
		short 2-1-2	Long	short 2-1-2	Long	short 2-1-2	Long	short 2-1-2	Long	short 2-1-2	Long
Burst	250	105	115	105	110	105	110	50	50	50	55
Burst	500	110	120	115	120	115	120	50	50	70	80
Burst	750	110	120	120	120	120	120	50	50	70	85
Burst	1000	110	120	120	120	120	120	50	50	75	90
Burst	1500	110	120	115	120	115	120	50	50	80	95
Burst	2000	110	120	115	120	110	120	50	50	75	90
Burst	3000	110	120	120	120	115	120	50	50	65	85
Burst	4000	105	120	115	120	110	120	50	50	65	80
Burst	6000	90	110	100	120	100	120	45	50	45	65
Burst	8000	70	95	95	120	90	115	35	50	35	60
CE-Chirp		100	105	110	110	110	110	40	50	70	70
Click		100	100	105	105	105	105	50	50	70	70
Click 200Hz-10kHz		95	95	105	105	105	105	50	50	70	70
NB CE-Chirp®	500	105	105	115	115	115	115	50	50	60	60
NB CE-Chirp®	1000	110	110	115	115	120	120	50	50	70	70
NB CE-Chirp®	2000	105	105	115	115	110	110	50	50	70	70
NB CE-Chirp®	4000	105	105	115	115	110	110	50	50	60	60

11.8.3 TEOAE modul

Vizsgálati típusok/funkciók:	TEOAE modul
Stimulus szint	30 – 90 dB SPL
Nem folyamatos click stimulus	x
Frekvenciatartomány	500 – 5500 Hz
Vizsgálati idő	5 másodperc – 30 perc
FFT kijelző	x
Megfelelési és referencia sávok	x
SNR érték megjelenítés	x
OAE szint megjelenítés	x
Automatikus követési (megfelelési/referencia) algoritmus (protokoll)	x
Felhasználó által meghatározott megfelelési/referencia algoritmus (protokoll)	x

11.8.4 DPOAE modul

Vizsgálati típusok/funkciók:	DPOAE modul
Stimulus szint	30 - 70 dB SPL
Stimulus tartomány	500 – 10000 Hz
Vizsgálati idő	Min 2 mp - korlátlan
DP-Gram	x
DP Bemenet/kimenet	x
Névleges adatkijelzési opció	x
SNR felismerés bejelölése	x
Felhasználó által meghatározható protokollok	x
Manuális vizsgálati idő felülírás	x

11.8.5 ABRIS modul

Funkció:	ABRIS modul
Stimulus típusa	Click
Stimulus sűrűség	93 Hz
Stimulus intenzitása	30, 35, 40dB nHL
Vizsgálati idő	120 másodperc
Elektróda elrendezés	masztoid vagy tarkó
Vizsgálati módszer	monaurális
Felhasználó által módosítható protokollok	x
Vizsgálati paraméterek jelszavas védelme	x

11.8.6 ASSR modul

Funkció:	ASSR modul
Stimulus szint	0 – 100 dB nHL
Keskenysávú CE-Chirp® stimulus (0,5, 1, 2, 4 kHz)	x
Felvételi idő	Akár 15 perc görbénként
Stimulus sűrűség	40 vagy 90 Hz
Hangforrás opciók	TDH39, DT48A, Inzertek, B71
nHL - eHL korrekciós tényezők (gyermek/felnőtt)	x
Maradékzaj-kalkulátor	x
Felhasználó által módosítható protokollok	x
Noah 4 és újabb kompatibilitás	x

Return Report – Form 001



Opr. dato: 2014-03-07 af: EC Rev. dato: 2015-04-15 af: MSt Rev. nr.: 4

Company: _____

Address: _____

Phone: _____

Fax or e-mail: _____

Address

DGS Diagnostics Sp. z o.o.
ul. Słoneczny Sad 4d
72-002 Doluje
Polska

Contact person: _____ Date: _____

Following item is reported to be:

- ☐ returned to INTERACOUSTICS for: ☐ repair, ☐ exchange, ☐ other: _____
- ☐ defective as described below with request of assistance
- ☐ repaired locally as described below
- ☐ showing general problems as described below

Item:

Type:

Quantity:

Serial No.: _____

Supplied by: _____

Included parts: _____

Important! - Accessories used together with the item must be included if returned (e.g. external power supply, headsets, transducers and couplers).

Description of problem or the performed local repair:

Returned according to agreement with: ☐ Interacoustics, ☐ Other : _____

Date : _____

Person : _____

Please provide e-mail address or fax No. to whom Interacoustics may confirm reception of the returned goods: _____

☐ The above mentioned item is reported to be dangerous to patient or user ¹

In order to ensure instant and effective treatment of returned goods, it is important that this form is filled in and placed together with the item.

Please note that the goods must be carefully packed, preferably in original packing, in order to avoid damage during transport. (Packing material may be ordered from Interacoustics)

¹ EC Medical Device Directive rules require immediate report to be sent, if the device by malfunction deterioration of performance or characteristics and/or by inadequacy in labelling or instructions for use, has caused or could have caused death or serious deterioration of health to patient or user. Page 1 of 1